FLUENCE

MANUAL DE UTILIZACIÓN

RENAULT

RENAULT elf

RENAULT preconiza ELF

Aviso: la utilización de un determinado lubricante puede limitarse a algunos vehículos con objeto de optimizar el funcionamiento del motor. Consulte el documento de mantenimiento.

ELF ha desarrollado una gama completa de lubricantes para RENAULT: aceites para motores, aceites para cajas manuales y automáticas.



Impulsados por la investigación que se aplica a la Fórmula 1, estos lubricantes son de muy alta tecnología.

Actualizada con los equipos técnicos de RENAULT, esta gama responde perfectamente a las especificidades de los vehículos de la marca.

► Los lubricantes ELF contribuyen en gran medida a las prestaciones de su vehículo.



RENAULT preconiza los lubricantes ELF homologados para cambiar y rellenar el aceite de su vehículo.
Consulte con su Agente RENAULT o visite el sitio www.lubricants.elf.com

elf

The oil born in Formula One

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne toda la información que le permitirá:

– conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.

– mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.

– hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para facilitarle la lectura de este manual, encontrará el símbolo siguiente:



Para indicar una noción de riesgo, de peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Por último, en todo el manual, cuando se hace referencia al Representante de la marca se trata de un Representante RENAULT.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito de RENAULT, 92 100 Billancourt 2009.

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo 1

La conducción 2

Su confort 3

Mantenimiento 4

Consejos prácticos 5

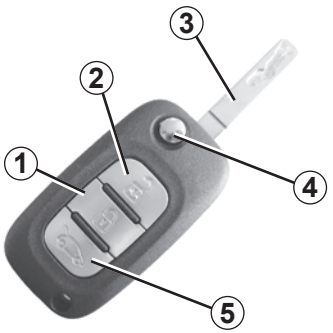
Características técnicas 6

Índice alfabético 7

Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llave, telemando por radiofrecuencia: generalidades, utilización, supercondenación 1.2
Tarjetas RENAULT: generalidades, utilización, supercondenación 1.4
Puertas 1.11
Condenación automática de los abrientes al circular 1.15
Apoyacabezas - Asientos 1.16
Cinturones de seguridad 1.19
Dispositivos de retención complementarios: 1.22
a los cinturones delanteros 1.22
a los cinturones traseros 1.25
de protección lateral 1.26
Volante de dirección 1.28
Dirección asistida 1.28
Seguridad niños: generalidades 1.29
elección de la fijación del asiento para niños 1.31
instalación del asiento para niños 1.33
desactivación, activación del airbag del pasajero delantero 1.42
Puesto de conducción 1.44
Aparatos de control 1.48
Cuadro de instrumentos: pantallas e indicadores 1.52
ordenador de a bordo 1.54
menú de personalización de los reglajes del vehículo 1.64
Hora y temperatura exterior 1.66
Retrovisores 1.67
Señales acústicas y luminosas 1.69
Iluminación y señalización exteriores 1.70
Reglaje de los faros 1.73
Limpia, lavacristales 1.74
Depósito de carburante (llenado de carburante) 1.77

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades



Telemando por radiofrecuencia

1 Bloqueo de todos los abrientes.

2 Desbloqueo de todos los abrientes.

3 Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.

4 Para sacar la llave de su alojamiento, pulse el botón ***4***, sale sola.
Para volver a introducirla en su alojamiento, pulse el botón ***4*** y acompañe la llave hasta introducirla por completo.

5 Bloqueo/Desbloqueo del portón solo.

Radio de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía dependiendo del entorno: atención a los accionamientos del telemando que pueden provocar un bloqueo o un desbloqueo imprevisto de las puertas si se presionan involuntariamente los botones.

Interferencia
La presencia de ciertos objetos (objetos metálicos, teléfonos portátiles, zona sometida a una fuerte radiación electromagnética...) cerca de la llave puede crear interferencias e impedir el funcionamiento del sistema.

Consejo
No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

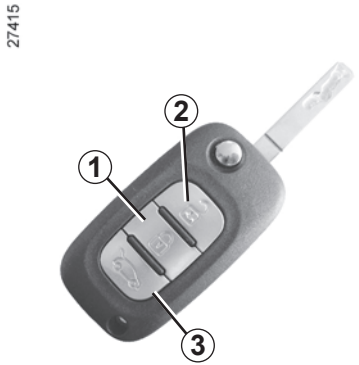
Sustitución, necesidad de un telemando adicional.

En caso de pérdida, o si desea otro telemando, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.
En caso de sustitución de un telemando, será necesario llevar el vehículo **con todos sus telemandos** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto.
Se pueden utilizar hasta cuatro telemandos por vehículo.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.
Para conocer el proceso de cómo cambiar la pila, consulte el párrafo «Telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización



Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo ***1***.

El bloqueo se visualiza **mediante dos intermitencias** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales:

Si un abriente (puerta, portón) está abierto o mal cerrado, se produce una condenación y una descondenación rápida de los abrientes y no hay intermitencia de las luces de emergencia ni de los repetidores laterales.

Desbloqueo de las puertas

Una presión en el botón ***2*** permite desbloquearlas.

El desbloqueo se visualiza **mediante una intermitencia** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

Las intermitencias de las luces de emergencia le informan sobre el estado del vehículo:

– **una intermitencia** indica que el vehículo está completamente desbloqueado;

– **dos intermitencias** indican que el vehículo está completamente bloqueado.

Desbloqueo/bloqueo del portón solo

(para algunos países)

Pulse el botón ***3*** para desbloquear o para bloquear el maletero.

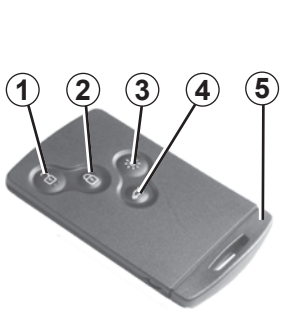
El desbloqueo se visualiza mediante una intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales si las puertas del vehículo están bloqueadas.

El bloqueo del portón se visualiza por dos intermitencias de las luces de emergencia y de los repetidores laterales si las puertas del vehículo están bloqueadas.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea por poco tiempo.
De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloqueando las puertas.
Existe el riesgo de graves lesiones.

TARJETAS RENAULT: generalidades (1/2)



1 Desbloqueo de todos los abrientes.
2 Bloqueo de todos los abrientes.
3 Encendido a distancia de la iluminación.
4 Bloqueo/desbloqueo del maletero.
5 Llave integrada.

La tarjeta RENAULT permite:

– el desbloqueo o bloqueo de los abrientes (puertas, maletero) y de la tapa de carburante (consulte las páginas siguientes);

– el encendido de la iluminación a distancia del vehículo (consulte las páginas siguientes);

– el arranque del motor, consulte el párrafo «Arranque del motor» en el capítulo 2.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la tarjeta RENAULT y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea para un momento.
De hecho, éste podría ponerse en peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloqueando las puertas.
Existe el riesgo de graves lesiones.

Autonomía

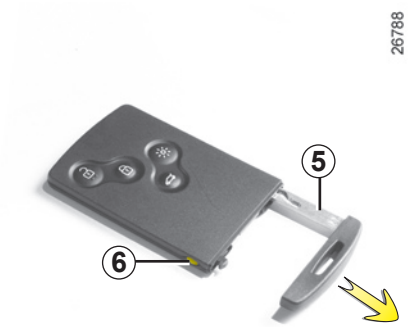
Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. Su duración es de aproximadamente dos años: cámbiela cuando el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» aparece en el cuadro de instrumentos (consulte el párrafo «Tarjeta RENAULT: pila» en el capítulo 5).

Radio de acción de la tarjeta RENAULT

Varía dependiendo del entorno: atención a las manipulaciones de la tarjeta RENAULT que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones involuntarias en los botones.

Con la pila descargada, puede bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. Consulte los párrafos «Bloqueo/desbloqueo del vehículo» en el capítulo 1 y «Arranque del motor» en el capítulo 2.

TARJETAS RENAULT: generalidades (2/2)



Llave integrada *5*

La llave integrada sirve para bloquear o desbloquear la puerta delantera izquierda cuando no puede funcionar la tarjeta RENAULT:

– desgaste de la pila de la tarjeta RENAULT, batería descargada…

– utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta;

– vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética;

Acceso a la llave 5

Presione el botón ***6*** y tire de la llave ***5*** después suelte el botón.

Utilización de la llave

Consulte el párrafo «Bloqueo/desbloqueo de las puertas».

Una vez haya entrado en el vehículo con la llave integrada, colóquela en su alojamiento de la tarjeta RENAULT y después introduzca la tarjeta RENAULT en el lector de tarjeta para poder arrancar.

Consejo

No acerque la tarjeta a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

No guarde la tarjeta RENAULT en un lugar donde pueda doblarse, e incluso estropearse involuntariamente: puede ocurrir, por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

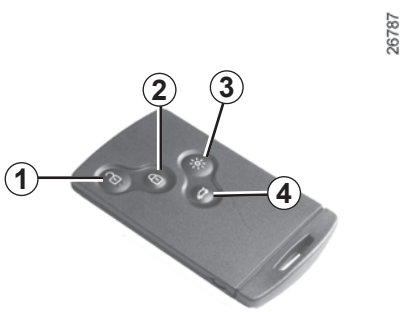
Sustitución o necesidad de una tarjeta RENAULT suplementaria

En caso de pérdida, o si desea otra tarjeta RENAULT, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta RENAULT, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas RENAULT** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto.

Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas RENAULT por vehículo.

TARJETA RENAULT: utilización



Desbloqueo de los abrientes

Pulse el botón ***1***.

El desbloqueo se visualiza mediante **una** intermitencia de las luces de emergencia.

Bloqueo de los abrientes

Presione el botón de bloqueo ***2***. El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de precaución. Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, o si una tarjeta RENAULT se ha quedado dentro del lector, se produce una condenación y una descondenación rápida de los abrientes **sin intermitencia** de las luces de emergencia.

Desbloqueo/bloqueo del maletero solo

Pulse el botón ***4*** para desbloquear/bloquear el maletero.

Función «iluminación a distancia»

Una presión en el botón ***3*** enciende las luces de cruce del vehículo, los repetidores laterales y la iluminación interior durante aproximadamente 30 segundos. Esto permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking.

Nota: una nueva presión en el botón ***3*** apaga las luces.

Alarma de no-detección de la tarjeta RENAULT

Si abre una puerta con el motor girando cuando la tarjeta no está en el lector, el mensaje «Tarjeta no detectada» y una señal sonora le recuerdan la ausencia de tarjeta. La alerta desaparece cuando se introduce la tarjeta en el lector.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

Las intermitencias de las luces de emergencia le informan sobre el estado del vehículo:

– **una intermitencia** indica que el vehículo está completamente desbloqueado;

– **dos intermitencias** indican que el vehículo está completamente bloqueado.

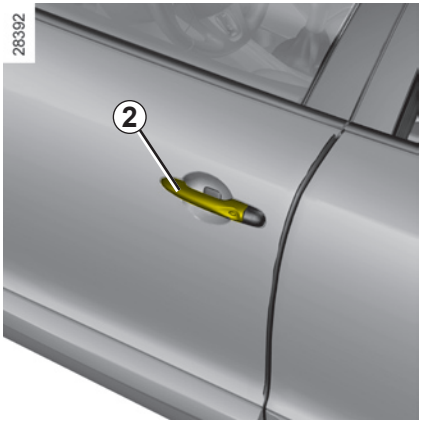
TARJETA RENAULT «MANOS LIBRES»: utilización (1/3)



Utilización

Para los vehículos que se encuentren equipados, permite, además de las funcionalidades de la tarjeta RENAULT de telemando, el bloqueo/desbloqueo sin actuar en la tarjeta RENAULT cuando se encuentra en la zona de acceso ***1***.

Nota:
Evite que la tarjeta RENAULT esté en contacto con otros equipamientos electrónicos (ordenador, PDA, teléfono…) que pudieran alterar su funcionamiento.

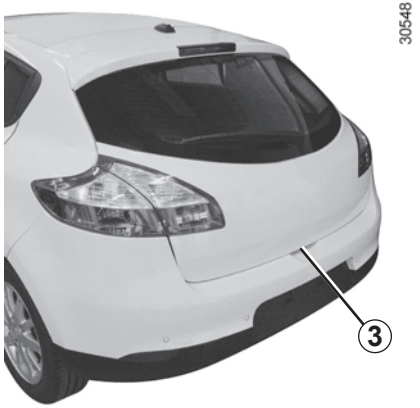


Desbloqueo del vehículo

Con la tarjeta RENAULT en la zona ***1***, pase la mano por detrás de una empuñadura ***2***: el vehículo se desbloquea (en algunos casos, hay que tirar dos veces de la empuñadura ***2*** para desbloquear el vehículo y abrir la puerta).

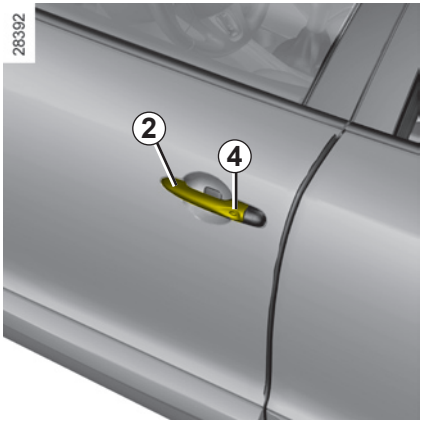
Una presión en el botón ***3*** desbloquea asimismo todo el vehículo.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de emergencia.





TARJETA RENAULT «MANOS LIBRES»: utilización (2/3)



Bloqueo del vehículo

Dispone de tres modos de bloqueo del vehículo: por alejamiento, mediante el botón ***4***, y mediante la tarjeta RENAULT.

Bloqueo por alejamiento

Llevando consigo la tarjeta RENAULT con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloquea automáticamente cuando sale de la zona ***1***.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.



El bloqueo se manifiesta mediante **dos intermitencias** de las luces de precaución y un bip.

Este bip sonoro puede eliminarse. Consulte a un Representante de la marca.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, o si una tarjeta está presente en el habitáculo (o en el lector de tarjetas), no hay bloqueo. En este caso, **no hay señal sonora ni intermitencia de las luces de emergencia.**

Bloqueo con el botón *4*

Con las puertas y el maletero cerrados, presione el botón ***4*** de la empuñadura de la puerta del conductor. El vehículo se bloquea. Si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, hay un bloqueo/desbloqueo rápido del vehículo.

Nota: la presencia de una tarjeta RENAULT es obligatoria en la zona de acceso (zona ***1***) del vehículo para que sea posible el bloqueo mediante el botón.

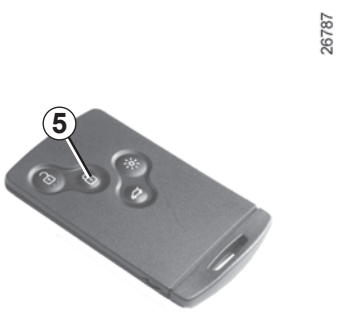
El bloqueo se visualiza mediante dos intermitencias de las luces de precaución

Particularidad:

Si desea verificar la condenación tras un bloqueo con el botón ***4***, dispone de aproximadamente **tres** segundos para accionar las empuñaduras de las puertas sin desbloqueo.

A continuación, el modo «manos libres» está de nuevo activo y cualquier acción en la empuñadura provoca el desbloqueo del vehículo.

TARJETA RENAULT «MANOS LIBRES»: utilización (3/3)



Bloqueo del vehículo (continuación)

Bloqueo con la tarjeta RENAULT

Con las puertas y el maletero cerrados, presione el botón ***5***: el vehículo se bloquea.

El bloqueo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de precaución.

Nota: la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.



Particularidades:

El bloqueo del vehículo no se puede llevar a cabo cuando:

– un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado;

– una tarjeta permanece en la zona ***6*** (o en el lector de tarjeta) y ninguna otra tarjeta se encuentra en la zona de detección exterior.

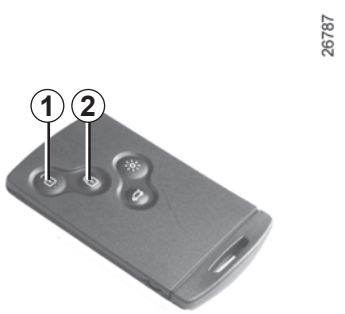
Con el motor girando, si tras haber abierto o cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en el habitáculo, el mensaje «Tarjeta no detectada» (acompañado de una señal sonora cuando la velocidad supera un umbral) le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto evita, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero abandona el vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

Tras un bloqueo/desbloqueo del vehículo o del maletero solamente mediante los botones de la tarjeta RENAULT, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

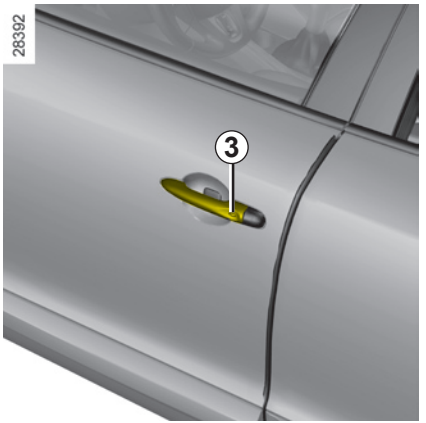
Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.

TARJETA RENAULT: supercondenación



Cuando el vehículo va equipado con la supercondenación, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas desde el interior).

No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.



Para activar la supercondenación

Puede elegir entre dos modos de activación de la supercondenación:

– ejerza dos presiones seguidas en el botón ***2***

– o, ejerza dos presiones seguidas en el botón de la empuñadura de la puerta del conductor ***3***.

El bloqueo se visualiza mediante **cinco** intermitencias de las luces de emergencia.

Para desactivar la supercondenación

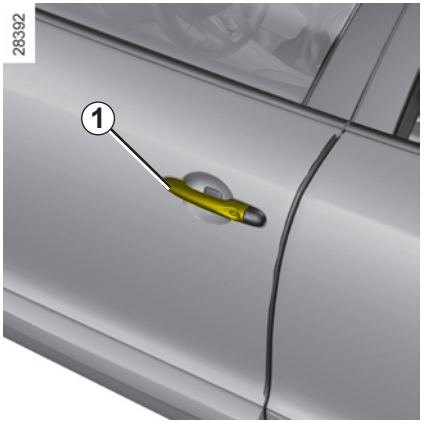
Desbloquee el vehículo con el botón ***1*** de la tarjeta RENAULT.

El desbloqueo se visualiza mediante una intermitencia de las luces de emergencia.

Tras una activación de la supercondenación con el botón ***2***, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.

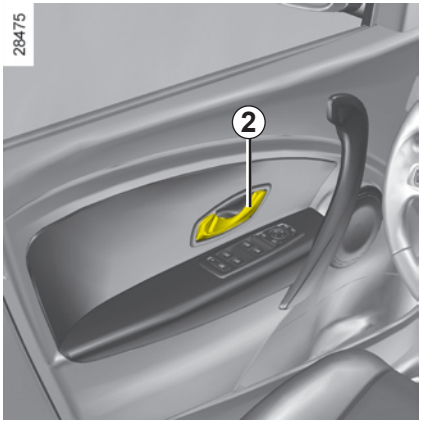
APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/2)



Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas o llevando consigo la tarjeta RENAULT «manos libres» agarre la empuñadura ***1*** y tire hacia usted.

En algunos casos, es necesario tirar dos veces de la empuñadura para abrir la puerta.



Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura ***2***.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.

Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

Alarma de olvido de tarjeta

Al abrir la puerta del conductor, si la tarjeta ha quedado en el lector, el mensaje «Retirar la tarjeta» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de un bip sonoro.

Alarma de olvido de cierre de un abriente

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, según el vehículo cuando éste alcance aproximadamente 20 km/h:

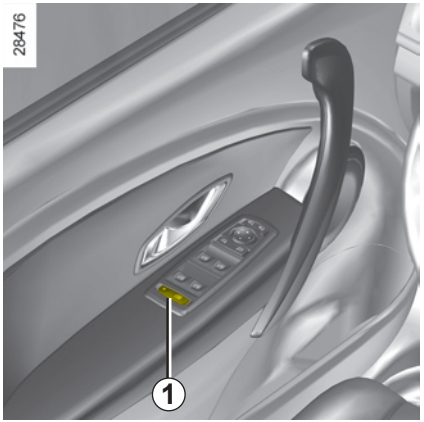
– aparece un mensaje «Puerta abierta» o «Maletero abierto» (en función del abriente) en el cuadro de instrumentos acompañado de un bip sonoro durante unos segundos.

– se enciende un testigo acompañado de un bip sonoro.

Particularidad

Una vez apagado el motor, las luces y los accesorios (radio...) seguirán funcionando hasta que se abra la puerta del conductor.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/2)



Seguridad niños

Vehículo con contactor *1*

Presione el contactor ***1*** para autorizar la apertura de las puertas traseras. Si el vehículo está equipado de elevalunas traseros eléctricos, esta acción autoriza también su funcionamiento.

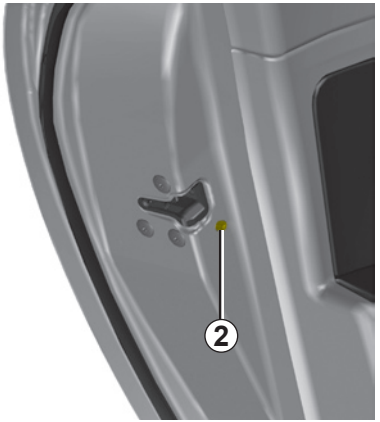
El encendido del testigo integrado en el contactor indica la condenación.

Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede autorizar el funcionamiento de las puertas traseras y, según el vehículo, de los elevalunas pulsando el contactor ***1***, en el lado del dibujo.

Según el vehículo, en caso de fallo:
- se escucha un bip;
- se visualiza un mensaje en el cuadro de instrumentos;
- el testigo integrado no se enciende.

Tras una desconexión de la batería, debe presionar el contactor ***1*** en el lado del dibujo, para condenar las puertas traseras.



Vehículo con bloqueo manual de las puertas

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca ***2*** y compruebe desde el interior que las puertas quedan condenadas.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la tarjeta RENAULT o el telemando por radiofrecuencia en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

Existe el riesgo de graves lesiones.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (1/2)

Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

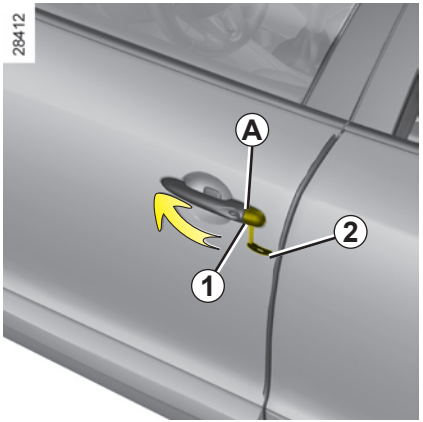
Consulte los párrafos «Tarjetas RENAULT» o «Telemando por radiofrecuencia» en el capítulo 1.

En algunos casos, la tarjeta RENAULT/telemando por radiofrecuencia no puede funcionar o se modifica su zona de acceso:

– desgaste de la pila, batería descargada...
– utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil)...;
– vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

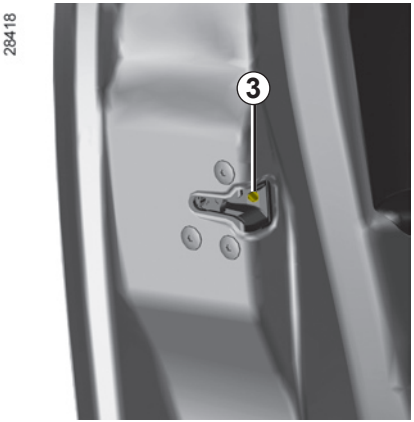
Se puede entonces:

– utilizar la llave integrada en la tarjeta RENAULT/telemando por radiofrecuencia para desbloquear la puerta delantera izquierda;
– bloquear manualmente cada una de las puertas;
– utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).



Utilización de la llave integrada

– Retire la tapa ***A*** de la puerta izquierda con el extremo de la llave integrada ***2*** (o llave integrada con telemando por radiofrecuencia) actuando en la muesca ***1***;
– introduzca la llave en la cerradura y bloquee o desbloquee la puerta delantera izquierda.



Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire el tornillo ***3*** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Esta queda, a partir de ahora, bloqueada desde el exterior.

La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta delantera izquierda.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LOS ABRIENTES (2/2)



Mando de bloqueo/ Desbloqueo desde el interior

El contactor ***4*** acciona simultáneamente las puertas, el maletero y, según el vehículo, la tapa de carburante.

Si un abriente (puerta o maletero) está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/desbloqueo rápido de los abrientes.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear los demás abrientes: **con el motor parado,** ejerza una presión de más de cinco segundos en el contactor ***4*** para bloquear los demás abrientes.

Bloqueo de los abrientes sin la tarjeta RENAULT/telemando por radiofrecuencia

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada, de una tarjeta RENAULT/ telemando por radiofrecuencia que no funcionan temporalmente...

Con el motor parado y un abriente (puerta o maletero) abierto, ejerza una presión de más de cinco segundos en el contactor ***4***.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.
El desbloqueo desde el exterior del vehículo sólo será posible con la tarjeta RENAULT/telemando por radiofrecuencia.

Tras un bloqueo/desbloqueo del vehículo o del maletero solamente mediante los botones de la tarjeta RENAULT, el bloqueo por alejamiento y el desbloqueo «manos libres» se desactivan.

Para volver al funcionamiento «manos libres»: volver a arrancar el vehículo.

Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor ***4*** le informa sobre el estado de bloqueo de los abrientes:

– testigo encendido, los abrientes están bloqueados;

– testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca el vehículo dejando una tarjeta RENAULT/telemando por radiofrecuencia en su interior.

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema condena automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

– presionando el botón ***1*** de descondenación de las puertas.

– estando parado, en caso de abrir una puerta delantera.

Nota: si se abre o se cierra una puerta, ésta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 10 km/h.

Activación/Desactivación de la función

Según el vehículo:

– Consulte el párrafo «Menú de personalización de los reglajes del vehículo» en el capítulo 1, función «Condenación autom.abrientes al circular»:

☑ función activada

☐ función desactivada.

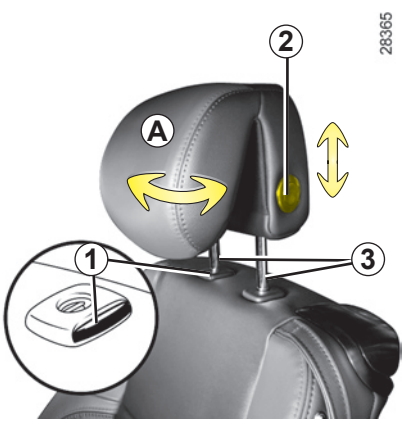
– **Con el motor girando,** presione el botón ***1*** durante unos 5 segundos hasta escuchar un bip.

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condenación automática, el testigo integrado en el botón ***1*** no se enciende al condenar los abrientes...) compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados, consulte a un Representante de la marca.

APOYACABEZAS DELANTEROS



Para subir el apoyacabezas

Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón ***2*** y acompañe el apoyacabezas en su bajada hasta la altura deseada.

Los tres dientes superiores pueden ser manipulados sin pulsar el botón ***2***. Aún así es preferible pulsar este botón para bajar el apoyacabezas.

Para regular la inclinación

Según el vehículo, separe o acerque la parte ***A*** hasta obtener el confort deseado.

Para retirar el apoyacabezas

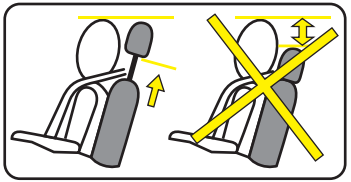
Suba el apoyacabezas hasta la posición más elevada (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Pulse el botón ***1*** y levante el apoyacabezas hasta liberarlo.

Para poner el apoyacabezas

Saque las varillas ***3*** al máximo tirando de ellas. Procure que estén alineadas y limpias y, en caso de tener dificultad, compruebe que los dientes están colocados hacia delante.

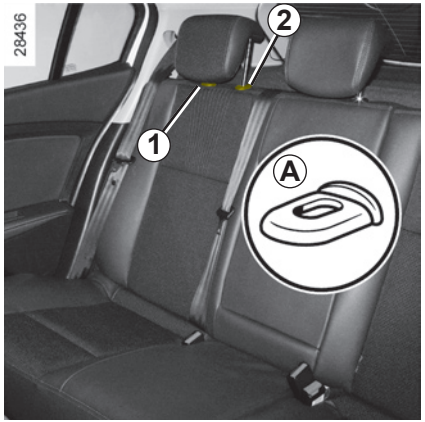
Introduzca las varillas del apoyacabezas en los forros (incline el respaldo hacia atrás si es necesario).
Introduzca el apoyacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón ***2*** e introduzca el apoyacabezas al máximo.

Compruebe el correcto bloqueo de cada varilla ***3*** en el respaldo del asiento tratando de subirlas o de bajarlas.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza y la distancia entre la cabeza y la parte ***A*** debe ser mínima.

APOYACABEZAS TRASERO



Posición de utilización

Suba o baje el apoyacabezas tirando de él hacia la parte delantera del vehículo.

Para retirarlo

Presione en las lengüetas ***A*** de las varillas ***1*** y ***2*** simultáneamente y saque el apoyacabezas.



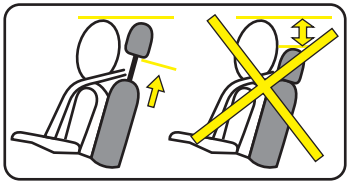
Para colocarlo

Introduzca las varillas en los forros y baje el apoyacabezas hasta la primera muesca.

Posición de guardado

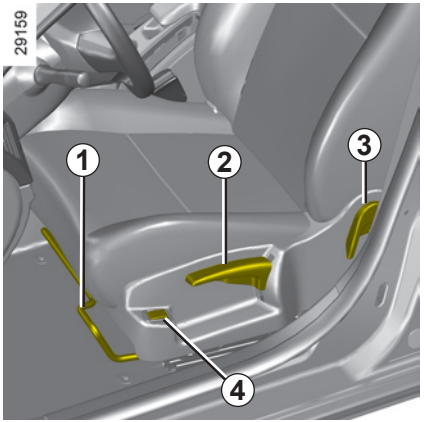
Baje el apoyacabezas al máximo y después presione la lengüeta ***2*** y bájelo completamente.

La posición del apoyacabezas completamente bajado (posición *B*) es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

ASIENTOS DELANTEROS DE MANDOS MANUALES



Para avanzar o retroceder el asiento

Levante la empuñadura ***1*** para desbloquear. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Para subir o bajar el cojín del asiento

Mueva la palanca ***2*** tantas veces como sea necesario hacia arriba o hacia abajo.

Para inclinar el respaldo

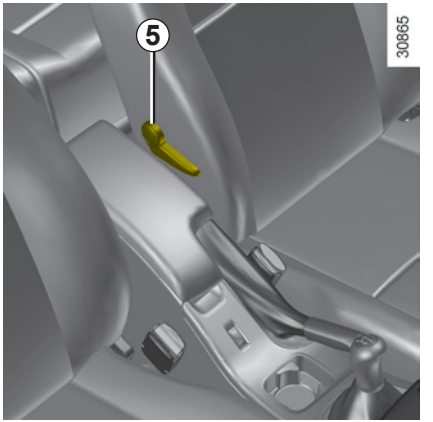
Gire la moleta ***3*** hasta la posición deseada.

Asientos calefactantes

(según el vehículo)

Con el motor girando, accione el contactor ***4***. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos cuando la calefacción de uno de los asientos delanteros está funcionando.

El sistema, que lleva un termostato, determina, según la posición elegida, si la calefacción es necesaria.



Para regular el asiento del conductor a la altura de las lumbares

Baje la manecilla ***5*** para reforzar la sujeción y levántela para reducirla.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/3)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese del correcto bloqueo de la banqueta trasera. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» capítulo 3.

Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora…). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **Regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su apoyacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser la menor posible;
- **regule la altura del asiento.** Este reglaje le permite optimizar la visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**



Ajuste de los cinturones de seguridad

Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax ***1*** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis ***2*** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados…



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho ***3*** en la caja ***5*** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho ***3***). En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

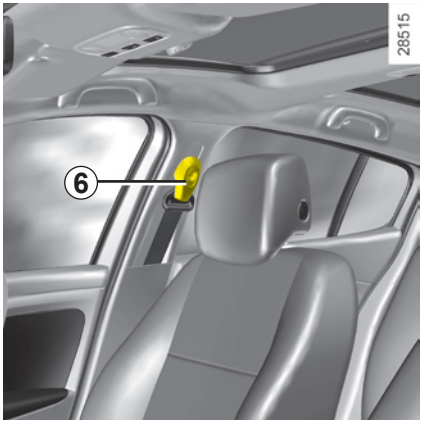
Desbloqueo

Presione el botón ***4***, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.

Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Se enciende en la pantalla central al arrancar el motor y a continuación, si el cinturón no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h aproximadamente, parpadea y se escucha una señal durante unos dos minutos.

Nota: un objeto depositado en el asiento del pasajero puede activar, en ciertos casos, el testigo de alerta.



Reglaje en altura del cinturón de seguridad delantero

Utilice el botón ***6*** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax ***1*** pase como se ha indicado anteriormente:

– para bajar el cinturón, pulse el botón ***6*** y baje simultáneamente el cinturón;
– para subir el cinturón, presione el botón ***6*** y suba simultáneamente el cinturón.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/3)



Guía del cinturón trasero

La guía del cinturón **7** permite colocar mejor el cinturón de seguridad.

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.

– No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.

– No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ejemplos: pinzas de la ropa, clips…): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.

– No pase nunca la cinta de bandolera por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.

– No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.

– El cinturón no debe estar torcido.

– Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.

– Al colocar la banqueta trasera, asegúrese de situar correctamente el cinturón de seguridad para que funcione adecuadamente.

– Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.

– Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/3)

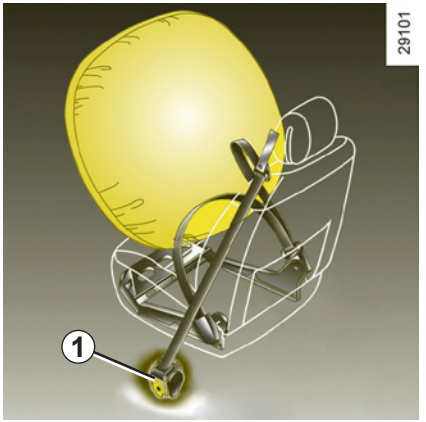
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags frontales conductor y pasajero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- los airbags.



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque de tipo frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar: El pretensor del enrollador del cinturón de seguridad ***1*** que retrae instantáneamente el cinturón.

– Después de un accidente, haga comprobar el conjunto de los medios de retención.

- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los pretensores y los airbags.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para la eliminación del generador de gas de los pretensores y de los airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/3)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

Airbag del conductor y del pasajero

Equipa a las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Una identificación «Airbag» en el volante, en el salpicadero (zona del airbag ***A***) y una viñeta en la parte inferior del parabrisas le recuerdan la presencia de este equipamiento.

Cada sistema de airbag se compone de:

– un airbag y su generador de gas, montados sobre el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero;
– un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
– un testigo de control único en el cuadro de instrumentos.



El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar daños en la superficie de la piel u otras molestias.



Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo **frontal**, los airbags se inflan rápidamente, permitiendo así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero sobre el salpicadero; se desinflan inmediatamente después del choque con el fin de evitar obstáculos a la hora de abandonar el vehículo.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/3)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.

Advertencias referentes al airbag del conductor
– No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.

– Está prohibido recubrir el cojín del volante.

– No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono…) en el cojín.

– Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).

– No hay que conducir demasiado cerca del volante: adoptar una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (véase el párrafo «Reglaje de la posición de conducción» en el capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero
– No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono…) en el salpicadero, en la zona del airbag.

– No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes…).

– No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza…) del salpicadero.

– Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS CON LA ESPALDA MIRANDO A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO NO SE HAYAN DESACTIVADO.

(consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1)

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES TRASEROS

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (airbags, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan sólo se permite intervenir en los airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbags laterales

Se trata de un airbag que equipa cada asiento delantero y, que se despliega desde el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Airbags cortina

Se trata de un airbag que equipa cada lado superior del vehículo y que se despliega a lo largo de los cristales laterales delanteros y traseros con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Un marcado en el parabrisas le recuerda la presencia de medios de retención complementarios (airbags, pretensores...) en el habitáculo.

Advertencias que afectan al airbag lateral

– **Colocación de fundas:** los asientos equipados de airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags, afectando con ello a su seguridad.

– No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.

– Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.

– El espacio entre el respaldo de la banqueta trasera y los guarnecidos corresponde a la zona de despliegue del airbag: se prohíbe introducir objetos en él.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y a evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.

El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras… pueden provocar la activación de estos sistemas.

– Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado…) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).

– Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red de la marca.

– Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.

– Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.

– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.



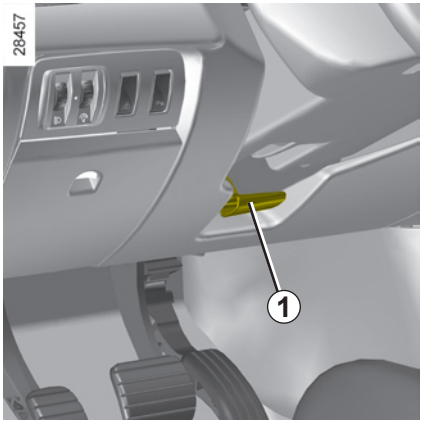
Anomalías de funcionamiento

El testigo ***1*** se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo en el sistema (airbags, pretensores...) en las plazas delanteras y/o traseras.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

VOLANTE DE DIRECCIÓN, DIRECCIÓN ASISTIDA



Volante de dirección

Reglaje en altura y, según el vehículo, en profundidad.

Tire de la palanca ***1*** y coloque el volante en la posición deseada;
A continuación, empuje la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.
Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.

Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.

Dirección asistida

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

No circule con la batería mal cargada. El volante podría no funcionar correctamente.

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer es mayor.

Al maniobrar rápidamente el volante se podría escuchar un ruido; esto es normal.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades

Transporte de niños

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.

Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad niños» (consulte el párrafo «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

– a ponerse el cinturón correctamente.
– a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.

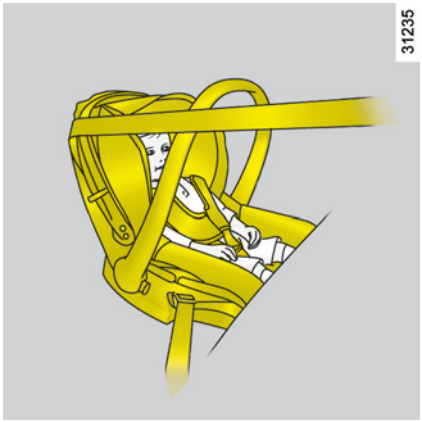
No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD NIÑOS: Elección del asiento para niños



Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Esta posición sujeta la cabeza y el cuello.

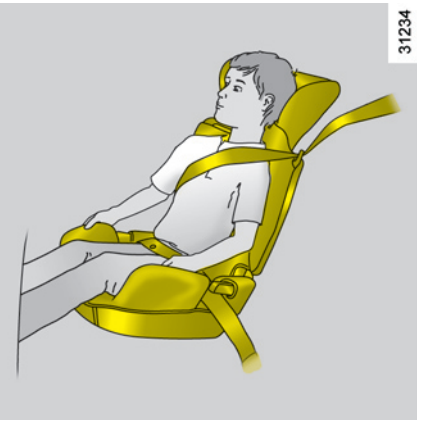
Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento frente a la carretera con arnés o escudo cuando su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.

No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.

El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda.
Compruebe que el cinturón no sea dañado por aristas vivas.
Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.

Fijación por sistema ISOFIX

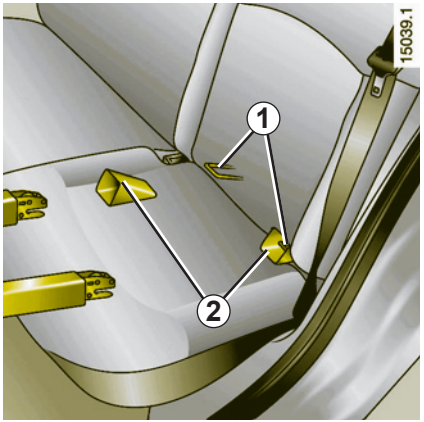
Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según la normativa ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:
– universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera
– semiuniversal ISOFIX 2 puntos
– específico

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.
El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.

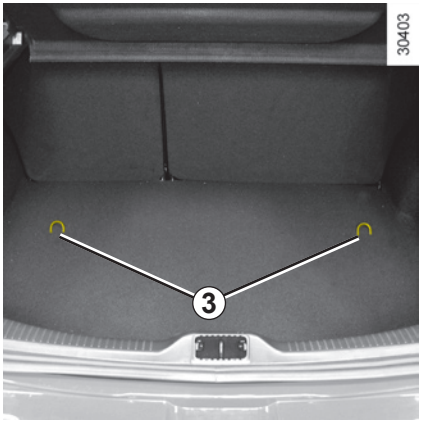
Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)



Las dos anillas ***1*** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca.

Para facilitar la colocación y el bloqueo de su asiento para niños en las anillas ***1***, utilice las guías de acceso ***2*** del asiento para niños.



La tercera anilla se utiliza para atar la correa superior de algunos asientos para niños.

Pase la cinta entre el respaldo y la bandeja trasera (para desbloquear la banqueta: Consulte el capítulo 3 «Banqueta trasera»). Fije el gancho en una de las anillas ***3*** situadas en el maletero.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del vehículo

Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (1/9)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):
– baje el cinturón de seguridad al máximo;
– lleve el asiento hacia atrás al máximo;
– incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
– para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Nunca modifique estos reglajes tras la instalación del asiento para niños.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera en esta plaza, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, después lleve hacia atrás el asiento o los asientos situados delante como se indica en el manual del asiento para niños.

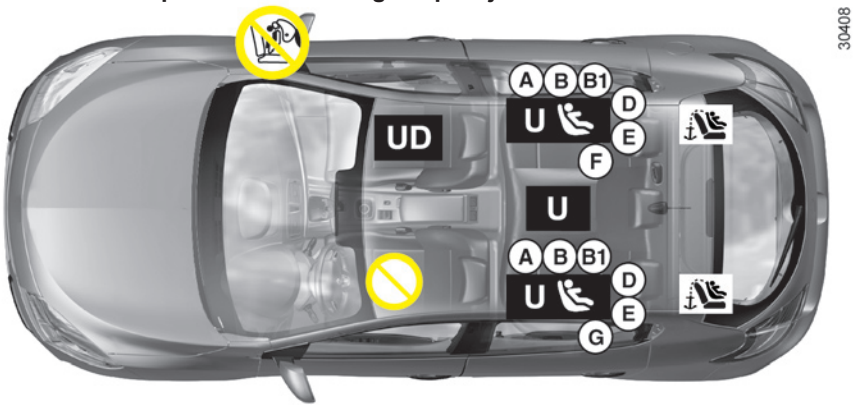
Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños frente a la carretera está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas del vehículo no molesta.

Asegúrese de que el asiento para niños o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero. Consulte el párrafo «Asiento delantero» en el capítulo 1.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (2/9)

Versiones cinco puertas CON airbag del pasajero delantero



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera en la plaza del pasajero delantero, verifique que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» al final del párrafo).

Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

UD Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento de espaldas a la carretera** homologado «Universal».

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX

Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.

Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes están situados debajo de la moqueta del maletero y se identifican por un marcado.

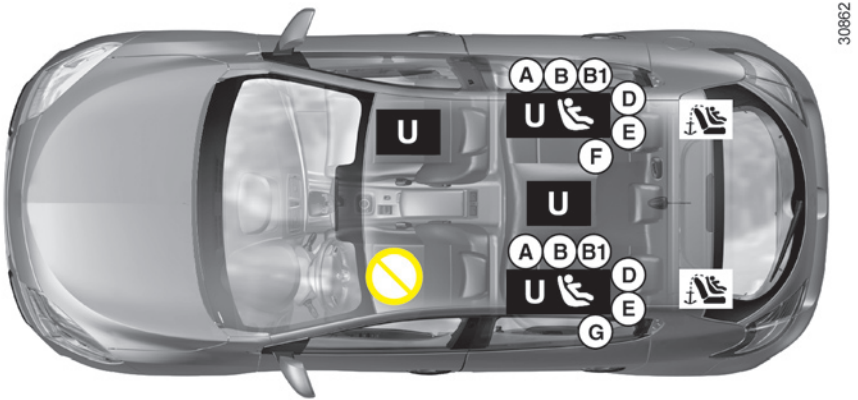
El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

– A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
– C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
– D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
– F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riego de que sufra heridas graves o mortales.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (3/9)

Versiones cinco puertas SIN airbag del pasajero delantero



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riego de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX

Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.

Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes están situados debajo de la moqueta del maletero y se identifican por un marcado.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

– A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
– C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
– D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
– F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (4/9)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños (Versión cinco puertas)	Peso del niño	Tamaño del asiento	Plaza delantera del pasajero CON Airbag (1) (2)	Plaza del pasajero delantero SIN Airbag	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	9 a 18 kg	C	U	U	U (4)	U (4)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)

(1) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (5/9)

X= Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF/IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación por sujeciones ISOFIX de un asiento para niños homologado «Universal/semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

(2) Sólo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños de tipo de espaldas a la carretera: coloque el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

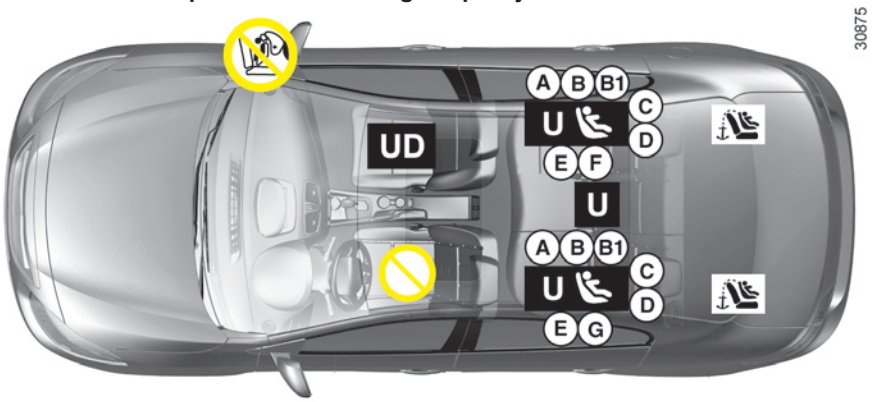
(3) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.

(4) Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después lleve hacia atrás el asiento o los asientos situados delante como se indica en el manual del asiento para niños.

(5) Asiento para niños frente a la carretera, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajuste la altura del apoyacabezas o retírelo si es necesario. No desplace hacia atrás el asiento delantero más allá del centro del reglaje de sus guías y no incline su respaldo más de 25°.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (6/9)

Versiones cuatro puertas CON airbag del pasajero delantero



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera en la plaza del pasajero delantero, verifique que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» al final del párrafo).

Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

UD Plaza que permite la fijación mediante el cinturón **únicamente** de un **asiento de espaldas a la carretera** homologado «Universal».

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX

Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.

Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.

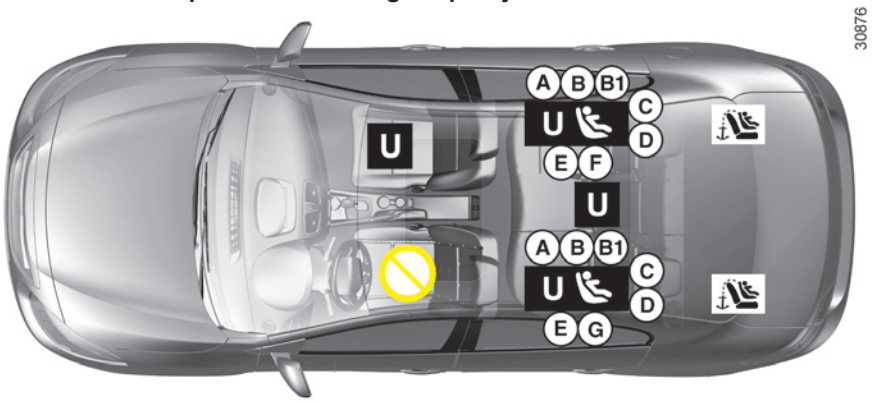
El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

– A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
– C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
– D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
– F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riego de que sufra heridas graves o mortales.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (7/9)

Versiones cuatro puertas SIN airbag del pasajero delantero



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riego de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX

Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.

Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes están situados en el maletero y son visibles.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

– A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);

– C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);

– D y E: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);

– F y G: capazos del grupo 0 (inferior a 10 kg).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (8/9)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños (Versión cuatro puertas)	Peso del niño	Tamaño del asiento	Plaza delantera del pasajero CON Airbag (1) (2)	Plaza del pasajero delantero SIN Airbag	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Capazo transversal Grupo 0	< a 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Cuco de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	9 a 18 kg	C	U	U	U - IL (4)	U (4)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	-	X	U (5)	U (5)	U (5)

(1) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el párrafo «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños (9/9)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

IUF/IL = Plaza que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación por sujeciones ISOFIX de un asiento para niños homologado «Universal/semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

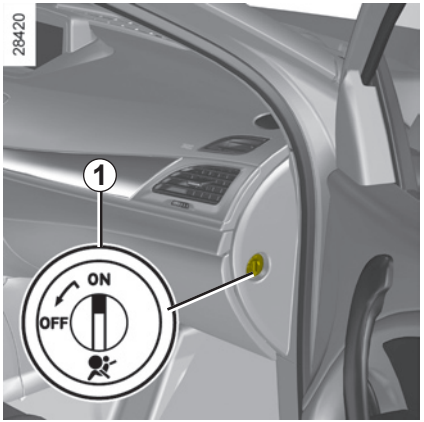
(2) Sólo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños de tipo con la espalda mirando a la carretera: coloque el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(3) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.

(4) Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, después lleve hacia atrás el asiento o los asientos situados delante como se indica en el manual del asiento para niños.

(5) Asiento para niños frente a la carretera, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajuste la altura del apoyacabezas o retírelo si es necesario. No lleve el asiento delantero más allá del centro del ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25°.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (1/2)



Desactivación de los airbags del pasajero delantero

(para los vehículos que se encuentren equipados)

Para poder instalar un asiento para niños en el asiento del pasajero delantero, debe **imperativamente** desactivar los dispositivos complementarios al cinturón de seguridad del pasajero delantero.



Para desactivar los airbags: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo ***1*** hasta la posición OFF.

Con el contacto puesto, compruebe **imperativamente** que el testigo ***2*** esté encendido en la pantalla central y, según el vehículo, que el mensaje «Airbag pasajero desactivado» se visualice.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.

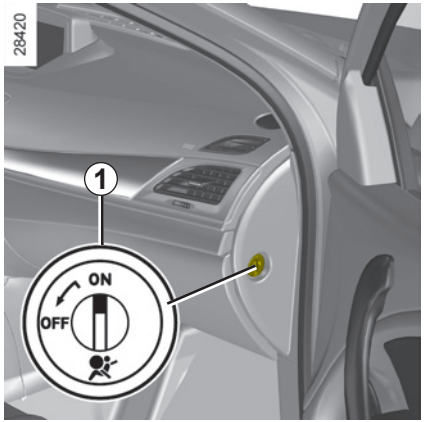


PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, se prohíbe instalar este asiento en esta posición excepto en caso de que el vehículo esté equipado con un dispositivo de desactivación del airbag. Existe el riesgo de lesiones muy graves en caso de despliegue del airbag.

Las marcas en el salpicadero y en cada lado del quitasol del pasajero ***3*** le recuerdan estas instrucciones.

SEGURIDAD NIÑOS: desactivación, activación del airbag del pasajero delantero (2/2)



Activado de los airbags del pasajero delantero

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbags con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para reactivar los airbags: con el vehículo parado, empuje y gire el cerrojo ***1*** hasta la posición ON.

Con el contacto puesto, compruebe **imperativamente** que el testigo ***2*** está apagado.



Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activación/desactivación de los airbags del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

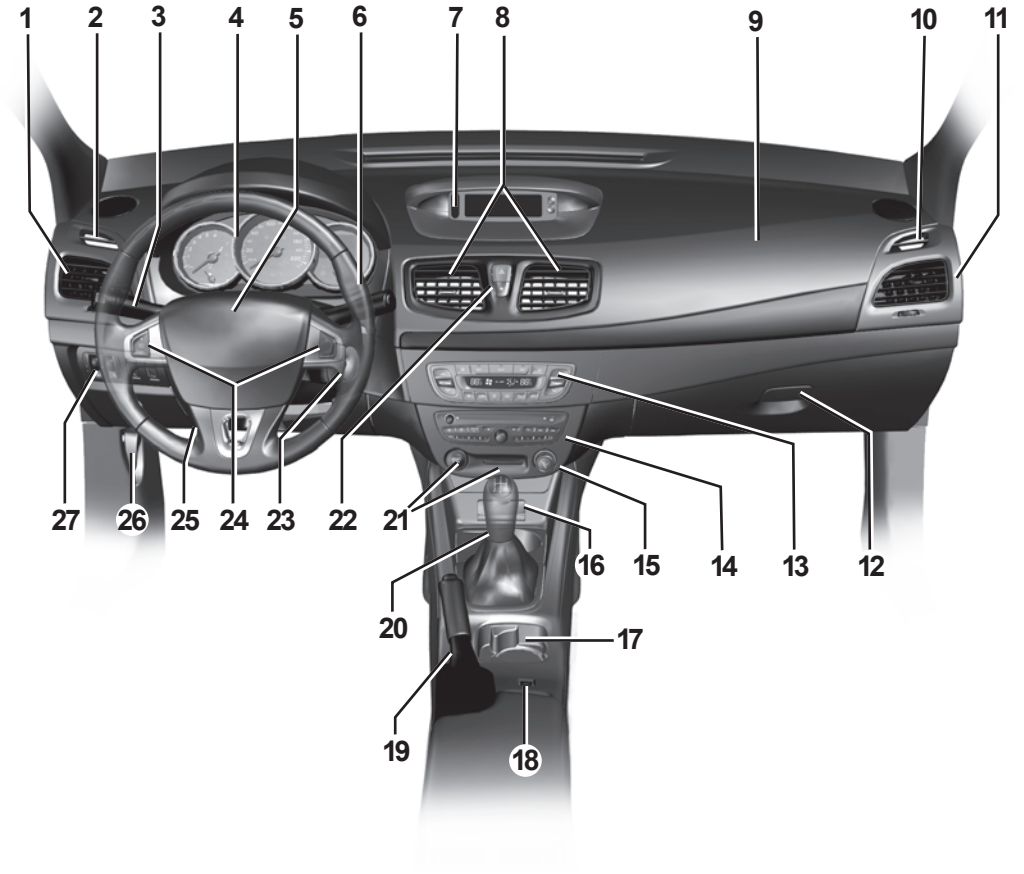
Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse **con el vehículo parado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos y se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)



30409

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

1 Aireador lateral.

2 Boca de desempañado del cristal lateral.

3 Manecilla de:

- luces indicadoras de dirección,
- iluminación exterior,
- luces delanteras de niebla,
- luz trasera de niebla.

4 Cuadro de instrumentos.

5 Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.

6 – Manecilla del limpia/lavacristales del parabrisas y de la luneta,

- Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los reglajes del vehículo.

7 – Visualización, según el vehículo, de la hora, de la temperatura, de las informaciones de la radio, del sistema de navegación…

- Testigo de olvido de abrochado del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero y testigo de desactivación del airbag del pasajero.

8 Aireadores centrales.

9 Emplazamiento del airbag del pasajero.

10 Boca de desempañado del cristal lateral.

11 Aireador lateral.

12 Guantera.

13 Mando de climatización.

14 Emplazamiento para la radio, sistema de navegación…

15 Encendedor.

16 Toma de accesorios.

17 Portabotellines

18 Mando general del regulador/limitador de velocidad.

19 Mando del freno de aparcamiento manual.

20 Palanca de velocidades.

21 Mando de arranque o de parada del motor y lector de tarjeta RENAULT.

22 Mandos de condenación/descondenación eléctrica de los abrientes y contactor de luces de precaución.

23 Contactor de arranque con llave

24 Mandos del regulador/limitador de velocidad

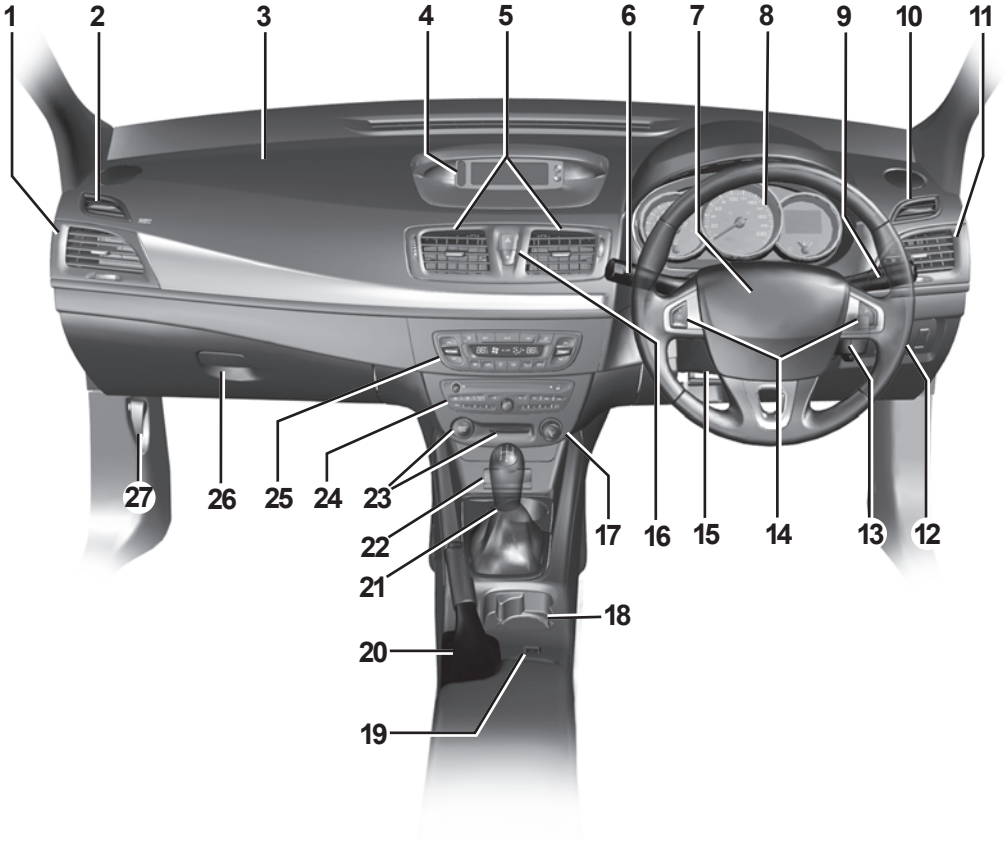
25 Mando de reglaje en altura y en profundidad del volante.

26 Mando de desbloqueo del capot motor.

27 Mandos de:

- reglaje eléctrico de la altura de las luces delanteras;
- reostato de iluminación de los aparatos de control;
- activación/desactivación del sistema antipatinado.
- activación/desactivación del sistema de ayuda al aparcamiento.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)



PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

1 Aireador lateral.

2 Boca de desempañado del cristal lateral.

3 Emplazamiento del airbag del pasajero.

4 – Visualización, según el vehículo, de la hora, de la temperatura, de las informaciones de la radio, del sistema de navegación…

– Testigo de olvido de abrochado del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero y testigo de desactivación del airbag del pasajero.

5 Aireadores centrales.

6 Manecilla de:

– luces indicadoras de dirección,

– iluminación exterior,

– luces delanteras de niebla,

– luz trasera de niebla.

7 Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.

8 Cuadro de instrumentos.

9 – Manecilla del limpia/lavacristales del parabrisas y de la luneta,

– Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los reglajes del vehículo.

10 Boca de desempañado del cristal lateral.

11 Aireador lateral.

12 Mandos de:

– reglaje eléctrico de la altura de las luces delanteras;

– reostato de iluminación de los aparatos de control;

– activación/desactivación del sistema antipatinado.

– activación/desactivación del sistema de ayuda al aparcamiento.

13 Contactor de arranque con llave.

14 Mandos del regulador/limitador de velocidad.

15 Mando de reglaje en altura y en profundidad del volante.

16 Mandos de condenación/descondenación eléctrica de los abrientes y contactor de luces de precaución.

17 Encendedor.

18 Portabotellines

19 Mando general del regulador/limitador de velocidad.

20 Mando del freno de aparcamiento manual.

21 Palanca de velocidades.

22 Toma de accesorios.

23 Mando de arranque o de parada del motor y lector de tarjeta RENAULT.

24 Emplazamiento para la radio, sistema de navegación…

25 Mando de climatización.

26 Guantera.

27 Mando de desbloqueo del capot motor.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: testigos luminosos (1/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Cuadro de instrumentos *A*: Se ilumina al poner el contacto. Se puede regular la intensidad luminosa girando la moleta ***1***.
El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

El testigo requiere que acuda cuanto antes a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Testigo de las luces de carretera

Testigo de las luces de cruce

Testigo de las luces delanteras de niebla

Testigo de la luz trasera de niebla

Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección

Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección

El testigo STOP le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de precalentamiento (versión diésel)

Con el contacto puesto, se enciende. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Cuando se apaga, el motor arranca.

Testigo de funcionamiento de los asientos calefactantes

Indica que uno de los asientos calefactantes está funcionando.

No utilizado

La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: testigos luminosos (2/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de un bip.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de incidente en el circuito de frenado

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo STOP y de un bip, indica un bajo nivel en los circuitos o un incidente en el sistema de frenado. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

Testigo de presión de aceite

Si se enciende en marcha, acompañado del testigo STOP y de un bip sonoro, hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto. Compruebe el nivel de aceite (consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor» en el capítulo 4). Si el nivel es normal, la causa es otra: contacte con un Representante de la marca.

Testigo de carga de batería

Si se enciende acompañado del testigo STOP y de un bip, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Testigo de temperatura del agua del motor

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor. Si se enciende en marcha, acompañado del testigo STOP y de un bip sonoro, hay que detenerse imperativamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de agua (consulte el párrafo «Niveles» en el capítulo 4). Si el nivel es normal, la causa es otra: contacte con un Representante de la marca.

Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Puede encenderse junto con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con cuidado**. No respetar esta precaución podría provocar daños en su vehículo.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: testigos luminosos (3/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de control del sistema antipolución

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
– si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Consulte el párrafo «Consejos antipolución, economía de carburante, conducción» en el capítulo 2.

Testigo del Airbag

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Testigos de regulador y limitador de velocidad

Consulte los párrafos «Limitador de velocidad» y «Regulador de velocidad» en el capítulo 2.

Testigo de dirección asistida

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si permanece encendido o se enciende con el motor girando, indica un fallo del sistema. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

Testigo de puerta abierta

Se enciende con el contacto puesto cuando un abriente (puerta, maletero...) está abierto o mal cerrado.

Testigo de asistencia para economizar carburante

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo).

Según el vehículo, parpadea al arrancar para avisarle de que hay una velocidad engranada: ponga en punto muerto o desembrague.

Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si se enciende circulando acompañado de un bip sonoro, rellene lo antes posible. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Se enciende en la pantalla central al arrancar el motor y, si el cinturón del conductor no está abrochado y el vehículo alcanza aproximadamente 20 km/h, parpadea y se escucha una señal durante aproximadamente dos minutos.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: testigos luminosos (3/3)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de fallo electrónico (según el vehículo)

Si se enciende circulando, señala un fallo eléctrico o electrónico o, para las versiones diésel, la presencia de agua en el gasóleo.
Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de control dinámico de conducción (E.S.P.) y sistema antipatinado (A.S.R.)

Hay varios casos de encendido del testigo: consulte los párrafos «Control dinámico de conducción: E.S.P.» y «Sistema antipatinado: A.S.R.» en el capítulo 2.

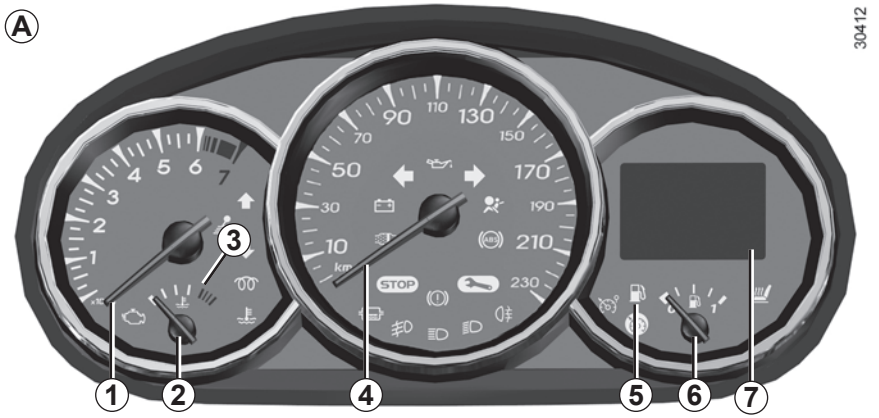


Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: visualizadores e indicadores (1/2)



Cuadro de instrumentos *A*

Cuentavueltas *1* (r.p.m. × 1.000)

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración *2*
En marcha normal, la aguja debe estar en la zona ***3***. Puede aproximarse en caso de utilización «intensiva». Tan sólo habrá alerta si el testigo STOP se enciende, acompañado de un mensaje en el cuadro de instrumentos y de un bip sonoro.

Indicador de velocidad *4* (km o millas por hora)

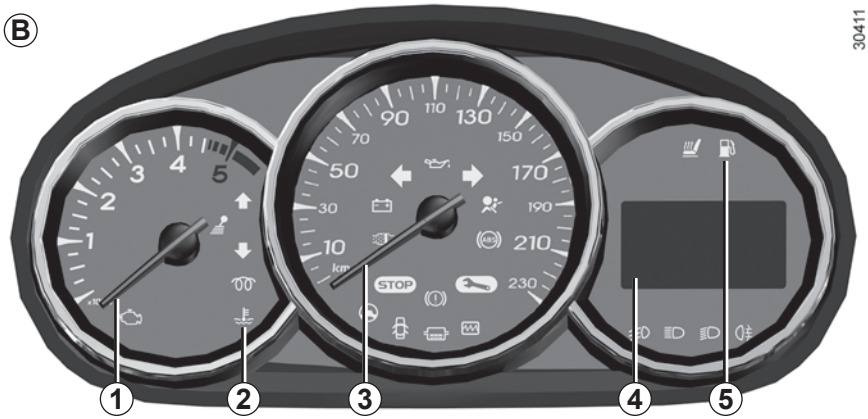
Indicador del nivel de carburante *6*
Si el nivel está en el mínimo, el testigo ***5*** se enciende y se escucha un bip. Complete el nivel rápidamente. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

Pantalla multifunciones *7*

Alerta nivel mínimo de aceite del motor
Al arrancar el motor, la pantalla ***4*** alerta cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite de motor. Consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor» en el capítulo 4.

CUADRO DE INSTRUMENTOS: visualizadores e indicadores (2/2)

Ⓑ



Cuadro de instrumentos *B*

Cuentavueltas *1* (r.p.m. × 1.000)

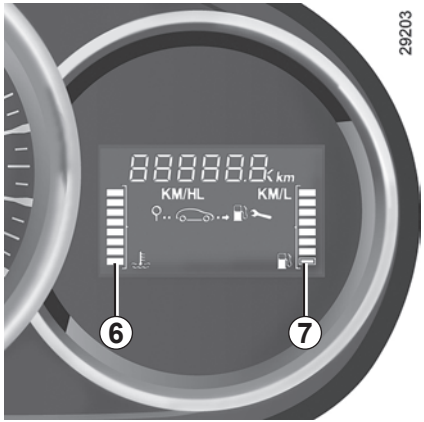
Indicador de velocidad *3* (km o millas por hora)

Pantalla multifunciones *4*

Alerta nivel mínimo de aceite del motor
Al arrancar el motor, la pantalla ***4*** alerta cuando se alcanza el nivel mínimo de aceite de motor. Consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor» en el capítulo 4.

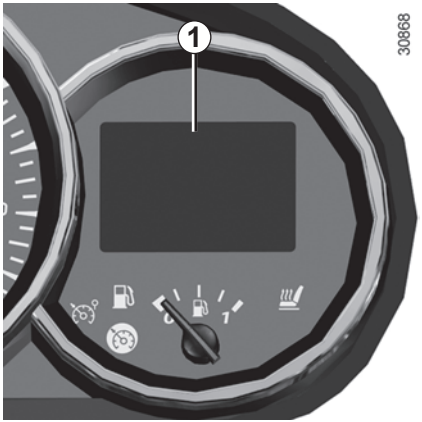
Indicador de temperatura del líquido de refrigeración *6*
(Según el vehículo)

En marcha normal, el indicador ***6*** debe estar por delante de los últimos tres trazos. Puede aproximarse en caso de utilización «intensiva». Tan sólo habrá alerta si el testigo STOP se enciende, acompañado del testigo ***2***, de un mensaje en el cuadro de instrumentos y de un bip.



Indicador del nivel de carburante *7*
Si el nivel está en el mínimo, el testigo ***5*** se enciende y se escucha un bip. Complete el nivel rápidamente. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

ORDENADOR DE A BORDO (1/10)

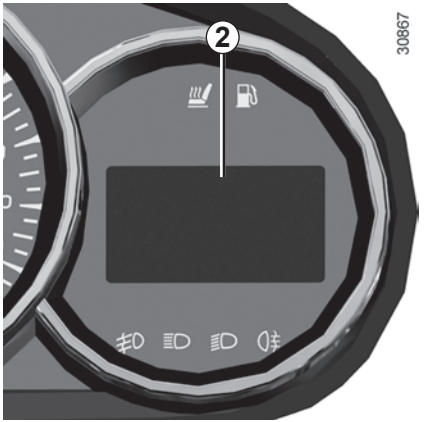


Ordenador de a bordo *1* ó *2*

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

– distancia recorrida;
– parámetros de viaje;
– mensajes de información;
– mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo);
– los mensajes de alerta (asociados al testigo STOP);
– menú de personalización de los reglajes del vehículo.

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.



Teclas de selección de la pantalla *3* y *4*

Recorra hacia arriba (tecla ***3***) o hacia abajo (tecla ***4***) la información siguiente mediante presiones sucesivas y breves (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país).

a) totalizador general y parcial de distancia recorrida;

b) parámetros de viaje:
– carburante utilizado;
– consumo medio;
– consumo instantáneo;
– autonomía previsible;
– distancia recorrida;
– velocidad media;



c) autonomía de revisión;

d) sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos;

e) menú de personalización de los reglajes del vehículo;

f) diario de a bordo, desfile de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento.



Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en «totalizador parcial», pulse una de las teclas ***3*** ó ***4*** hasta poner a cero el totalizador.

Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas ***3*** ó ***4*** hasta poner a cero la visualización.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que esta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Ahora bien, el consumo medio puede disminuir cuando:

– el vehículo sale de una fase de aceleración;

– el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: con el motor frío);

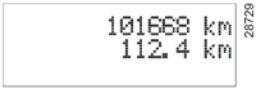
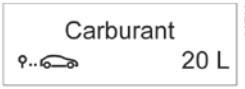
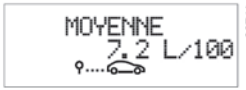
– se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

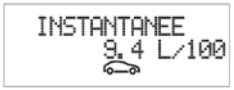
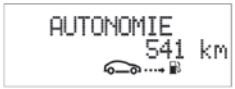
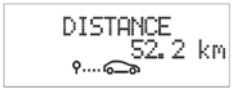
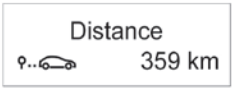
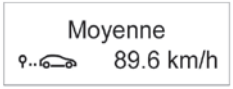
ORDENADOR DE A BORDO (3/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
	**a) Totalizador general y parcial.**
 	**b) Parámetros de viaje.** **Carburante utilizado.** Carburante consumido desde el último Punto de Partida.
 	**Consumo medio** desde el último Punto de Partida. El valor se visualiza después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último Punto de Partida.

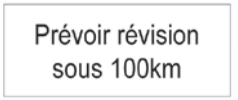
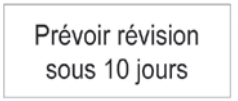
ORDENADOR DE A BORDO (4/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
 28707	 28720	**Consumo instantáneo.** Valor visualizado cuando se superan los 30 km/h.
 28713	 28723	**Autonomía previsible con el carburante restante.** Esta autonomía tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.
 28710	 28724	**Distancia recorrida** desde el último Punto de Partida.
 28706	 28725	**Velocidad media** desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.

ORDENADOR DE A BORDO (5/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
 28712	 28717  28718	**c) Autonomía de revisión.** Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros y meses), cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos: – autonomía inferior a **1.500 km** o **un mes:** el mensaje «Prever revisión» aparece acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo); – autonomía igual a **0 km** o **fecha de revisión alcanzada:** el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo . El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.

Nota: según el vehículo, la autonomía hasta la próxima revisión se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, circulación arrastrando un remolque...). Por tanto, la distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión puede disminuir con más rapidez que la distancia realmente recorrida.

Reinicialización de la visualización tras la revisión conforme al programa de mantenimiento.
La autonomía hasta la próxima revisión sólo deberá reinicializarse tras una revisión, conforme a las preconizaciones del programa de mantenimiento de su vehículo.

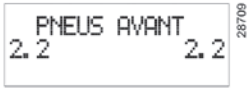
Si decide hacer cambios de aceite en intervalos de tiempo menores a los preconizados, no reinicialice este dato con cada cambio de aceite, evitará así superar la periodicidad de sustitución de las demás piezas prevista en el programa de mantenimiento.

Particularidad: para reinicializar la autonomía hasta la próxima revisión, pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, una de las teclas de puesta a cero de la visualización hasta que aparezca de forma fija la autonomía hasta la próxima revisión.

ORDENADOR DE A BORDO (6/10)

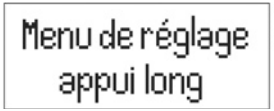
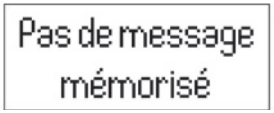
Parámetros de viaje (1/2)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
 28709  28708	**d) Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos** Consulte el capítulo 2, párrafo «Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos».

Parámetros de viaje (2/2)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
	**e) Menú de personalización de los reglajes del vehículo.** Permite los reglajes de algunas funcionalidades del vehículo (idioma del cuadro de instrumentos, ayuda al aparcamiento...). Consulte el capítulo 1, párrafo «Menú de personalización de los reglajes del vehículo».
	**f) Diario de a bordo.** Visualización sucesiva: – de los mensajes de información (airbag pasajero OFF…), – de los mensajes de anomalías de funcionamiento (anomalía inyección…).

ORDENADOR DE A BORDO (8/10)

Mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción.
A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Batería sin carga arrancar motor»	Indica que hay que arrancar el vehículo para recargar la batería (tras una parada prolongada escuchando la radio, por ejemplo).
«Retirar la tarjeta»	Se pide que se retire la tarjeta RENAULT del lector al abandonar el vehículo.
«Test funciones del vehículo»	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.
«Antipatinado desactivado»	Indica que ha desactivado la función ASR.
«Girar el volante + START»	Gire ligeramente el volante mientras pulsa el botón de arranque del vehículo para desbloquear la columna de dirección.
«No hay mensaje memorizado»	No se ha memorizado ninguna alerta.
«Dirección no bloqueada»	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.
«Inmovilizar el vehículo»	Indica un fallo del freno de aparcamiento asistido. Ponga manualmente el freno de aparcamiento asistido y asegúrese de que el vehículo queda inmovilizado mediante un calce.

ORDENADOR DE A BORDO (9/10)

Mensajes de anomalía del funcionamiento

Aparecen con el testigo y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Purgar el filtro de gasóleo»	Indica una presencia de agua en el filtro de gasóleo.
«Revisar iluminación»	Indica un fallo de los faros direccionales móviles de dirección.
«Revisar vehículo»	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales o del sistema de gestión de la batería.
«Revisar el airbag»	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
«Revisar la antipolución»	Indica un fallo en el sistema de antipolución del vehículo.
«Revisar la inyección»	Indica un fallo del motor.

ORDENADOR DE A BORDO (10/10)

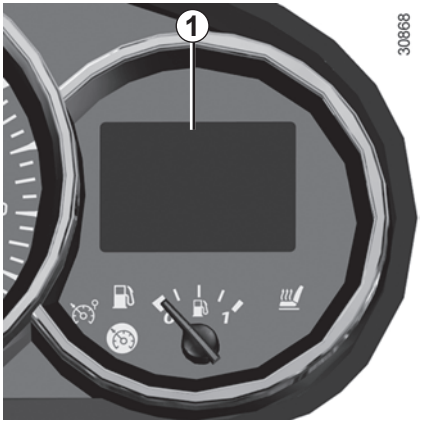
Los mensajes de alerta

Aparecen con el testigo STOP y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
«Riesgo rotura motor»	Indica un calentamiento del motor del vehículo, un fallo de la inyección o de la presión de aceite del motor.
«Avería de la dirección» o **«Riesgo bloqueo dirección»**	Indica un problema en la dirección.
«Avería recarga de batería»	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).
«Pinchazo»	Indica un pinchazo en la rueda señalada en el cuadro de instrumentos.

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS REGLAJES DEL VEHÍCULO



Si el vehículo está equipado, esta función, integrada en el ordenador de a bordo ***1***, permite la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

Acceso al menú de personalización de los ajustes

Con el vehículo parado, pulse varias veces uno de los botones ***2*** o ***3*** hasta que aparezca el mensaje «Configuración: presión larga» en la pantalla ***1***. Pulse más de 2 segundos uno de los botones ***2*** o ***3*** para entrar en el menú.



Selección de los reglajes

Pulse uno de los botones ***2*** ó ***3*** para seleccionar la función que desea modificar:

a) Condenación autom. abrientes al circular;
b) Limpialuneta con la marcha atrás;
c) Encend. automát. de luces diurnas;
d) Ayuda al aparca-miento trasero;
e) Ayuda aparcamiento: volumen;
f) LENGUA.

☑ función activada

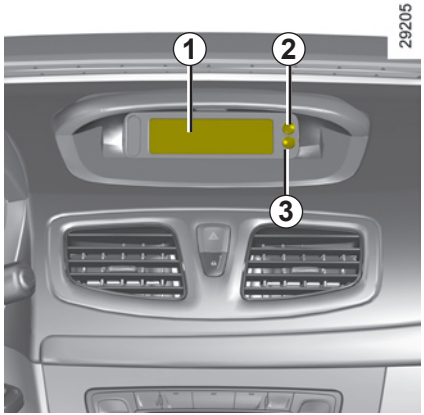
☐ función desactivada

Una vez que ha seleccionado la línea, mantenga pulsado uno de los botones ***2*** ó ***3*** para modificar la función. Si selecciona una de las opciones «Ayuda aparcamiento: volumen » ó «LENGUA», tendrá de nuevo una selección (volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento o del idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, elija su opción y valídela manteniendo pulsado uno de los botones ***2*** ó ***3***, el valor seleccionado está representado por ◉ delante de la línea.

Para salir del menú, seleccione «SALIR» o «VOLVER» y después valide manteniendo pulsado uno de los botones ***2*** o ***3***. Puede ser necesario efectuar esta operación varias veces.

El menú de personalización de los reglajes del vehículo no puede utilizarse circulando. Por encima de los 20 km/h para los vehículos equipados con una caja de velocidades mecánica (0 km/h para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática), la pantalla de a bordo pasa automáticamente al modo ordenador de a bordo.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



Con el contacto puesto, se visualiza la hora y, según el vehículo, la temperatura exterior.

Puesta en hora del reloj *1*

Para los vehículos que se encuentren equipados, los botones de reglaje ***2*** y ***3*** sirven para ajustar el reloj.

Pulse el botón ***2*** para ajustar las horas y el botón ***3*** para ajustar los minutos.

Vehículos equipados con el sistema de ayuda a la navegación, autorradio…

Para los vehículos que no están equipados con los botones ***2*** y ***3***, consulte el manual específico del equipamiento para conocer sus particularidades.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado…) conviene poner el reloj en hora.

Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.

Indicador de temperatura exterior

Particularidad:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre - 3 °C y + 3 °C, los caracteres °C parpadean (indica riesgo de hielo).

Indicador de temperatura exterior

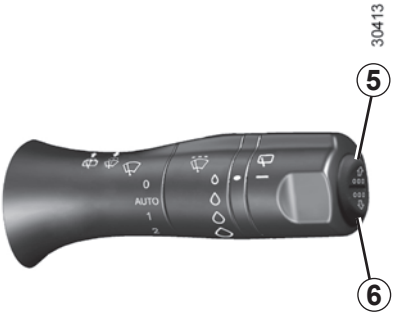
La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)

Ⓐ







Ajuste de la hora en la pantalla *A*

(vehículo con botones de ajuste ***5*** y ***6***)

Con el contacto puesto, pulse el botón ***5*** o ***6*** para entrar en modo de ajuste de la hora: aparece la pantalla ***4***.

Espere a que parpadeen las horas y los minutos.

Ejerza una presión prolongada en el botón ***6*** para seleccionar las horas.

Cuando parpadeen las horas, ejerza presiones breves o una presión prolongada en el botón ***5*** para ajustarlas.

Termine con una presión prolongada en el botón ***6*** para validar el ajuste las horas.

Cuando parpadeen los minutos, ejerza presiones breves o una presión prolongada en el botón ***5*** para ajustarlos.

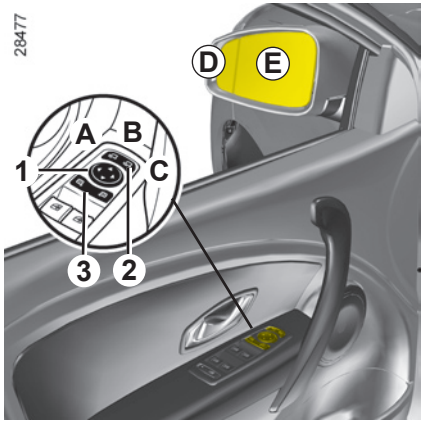
La visualización fija de las horas y de los minutos durante dos segundos confirma la validación del ajuste de las horas y de los minutos.

Pulse el botón ***5*** ó ***6*** para salir del modo de ajuste de la hora.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.

RETROVISORES (1/2)



Retrovisores exteriores

Reglaje
Seleccione el retrovisor mediante el contactor ***3***, después con el botón ***1***, regúlelo hasta la posición deseada.

Retrovisores térmicos
(Según el vehículo)

El deshielo se realiza junto con el de la luneta.

Retrovisores abatibles
(Según el vehículo)

El abatido de los retrovisores al bloquear el vehículo es automático (contactor ***2*** en posición ***B***). En este caso, se desplegarán al poner el contacto la próxima vez.

En todos los casos, puede forzar el abatido (contactor ***2*** en posición ***C***) o el despliegue (contactor ***2*** en posición ***A***) de los retrovisores.

El modo automático está entonces desactivado. Para activarlo, posicione el contactor ***2*** en ***B***.

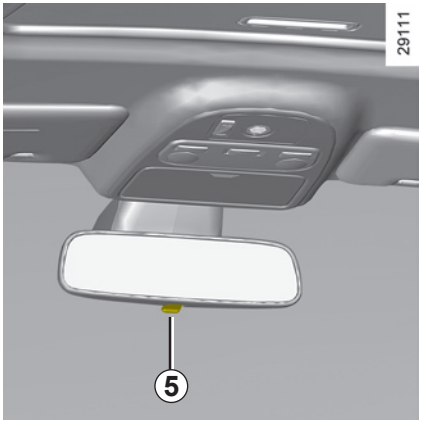
El espejo del retrovisor exterior del lado del conductor puede contener dos zonas visiblemente delimitadas. La zona ***E*** corresponde a lo que se ve normalmente en un retrovisor clásico. La zona ***D*** permite incrementar la visibilidad lateral trasera.

Los objetos en la zona *D* aparecen más alejados que en la realidad.



Retrovisores exteriores con mando manual

Para orientar el retrovisor, mueva la palanca ***4***.



Retrovisor interior

Es orientable.

Retrovisor con palanca *5*

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita ***5*** que está situada detrás del retrovisor.

Retrovisor sin palanca *5*

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando le sigue un vehículo con las luces puestas.



Bocina

Presione en los lados del cojín del volante ***A***.

Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla ***1*** hacia usted.

Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla ***1*** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Conduciendo en autopista, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a ***0***. Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la manecilla durante la maniobra.

Al soltar la manecilla se vuelve automáticamente a ***0***.

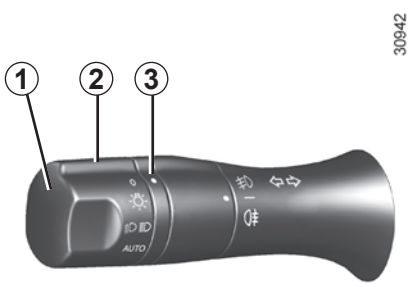


Luces de precaución

Presione el contactor ***2***. Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

Según el vehículo, en caso de desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas pulsando el contactor ***2***.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (1/3)



Luces de posición

Gire el anillo ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número ***3***.

Luces de cruce

Funcionamiento manual

Gire el anillo ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***3***. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático

(según el vehículo)

Gire el anillo ***2*** hasta que aparezca el símbolo AUTO enfrente del número ***3***: con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla ***1***.

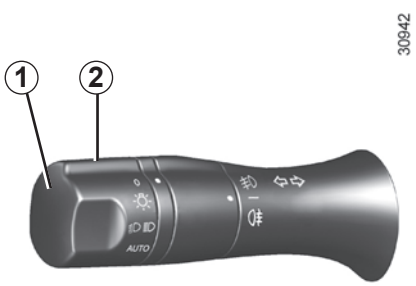
Luces de carretera

Luces de cruce encendidas, tire de la manecilla ***1*** hacia usted. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de nuevo la manecilla ***1*** hacia usted.

Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/3)



Faros direccionales móviles

Según el vehículo, con las luces de cruce encendidas y en determinadas condiciones (velocidad, ángulo volante, marcha adelante…) al tomar la curva, las luces de cruce se orientan para iluminar la curva.

Anomalía de funcionamiento

Según el vehículo, cuando aparece en el cuadro de instrumentos el mensaje «Revisar iluminación» acompañado del testigo , indica un fallo de la iluminación.
Consulte a un Representante de la marca.

Particularidades:
- Si las luces de cruce se encienden manualmente y la luminosidad es suficiente, los faros direccionales permanecen fijos;
- si el encendido automático de las luces se activa en una curva, los faros direccionales funcionan a partir de la curva siguiente;
- con el encendido de las luces de cruce, el motor girando y el vehículo parado, las luces efectúan un movimiento de reinicialización. Lo contrario indica un fallo.

Apagado de las luces

Hay dos posibilidades:
- Lleve el anillo ***2*** a la posición **0** manualmente;
- las luces se apagan automáticamente tras la parada del motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encienden en base a la posición del anillo ***2***.

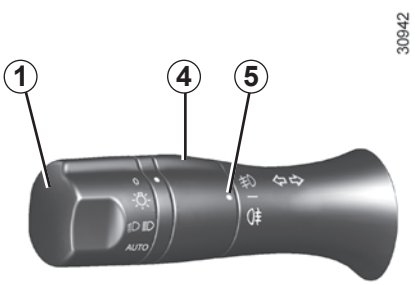
Nota: en caso de que las luces de niebla estén encendidas, no hay apagado automático de la iluminación.

Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Según el vehículo, esta función permite encender momentáneamente las luces de cruce (para iluminar la apertura de un acceso...).

Con el motor parado, las luces apagadas, y el anillo ***2*** en posición **0**, tire de la manecilla ***1*** hacia usted: las luces de cruce se encienden durante aproximadamente treinta segundos. Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a dos minutos). Según el vehículo, aparece el mensaje «Iluminación durante _ _ _» en el cuadro de instrumentos acompañado del tiempo de encendido para confirmar esta acción.

Para detener la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el casquillo ***2*** hasta una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **0**.



Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas.

Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central ***4*** de la manecilla ***1*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***5*** y después suelte.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

Luz trasera de niebla

Gire el anillo central ***4*** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***5***, y después suelte.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado de las luces

Gire de nuevo la rueda ***4*** para llevar la marca ***5*** frente al símbolo correspondiente a la luz de niebla que desea apagar. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).

REGLAJE ELÉCTRICO DE LA ALTURA DE LOS FAROS



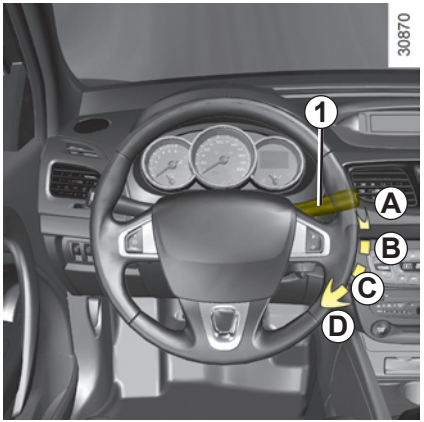
Para los vehículos que se encuentren equipados, el mando ***A*** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando ***A*** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

Para los vehículos que no están equipados del mando ***A***, el reglaje es automático.

	En caso de ajuste manual **Ejemplos de posición de reglaje del mando *A* en función de la carga**
Conductor solo o con pasajero en la parte delantera	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y un pasajero en la parte trasera	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos o tres pasajeros en la parte trasera	1
Conductor con un pasajero en la parte delantera, tres pasajeros en la parte trasera y con equipaje	3

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (1/2)



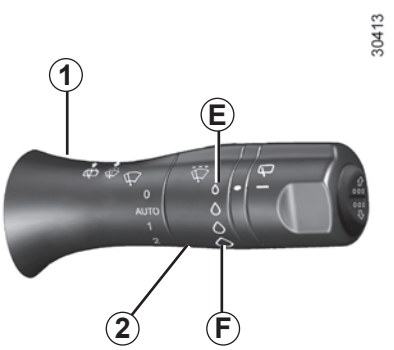
Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente

A **parado**

B **barrido intermitente**
Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Se puede modificar el tiempo entre los barridos girando el mando ***2***.

C **barrido continuo lento**

D **barrido continuo rápido**



Particularidad
Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.
Cualquier acción en la manecilla ***1*** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Para todos los vehículos, la posición ***C*** está accesible con el contacto puesto y las posiciones ***B*** y ***D*** están accesibles únicamente con el motor girando.

Vehículo equipado de limpiaparabrisas con captador de lluvia

A **parado**

B **función barrido automático.**
Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando ***2***:

– ***E***: sensibilidad mínima

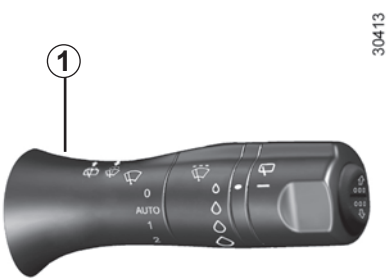
– ***F***: sensibilidad máxima

nota: cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo el control del conductor.

C **barrido continuo lento**

D **barrido continuo rápido**

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (2/2)



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla ***1*** y después suelte.

Una acción breve activa, además del lavacristal, un barrido de los limpias.

Además del lavacristal, una acción prolongada activa tres barridos seguidos de un cuarto barrido pasados unos segundos.

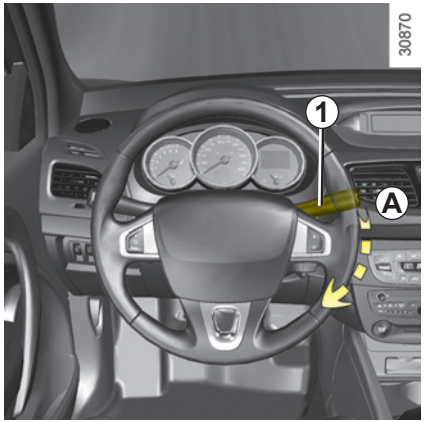
Lavafaros

Faros encendidos
Para los vehículos que se encuentren equipados, tire de la manecilla ***1*** hacia usted aproximadamente 1 segundo, de este modo accionará los lavafaros al mismo tiempo que el lavacristales.

Nota: cuando alcance el nivel mínimo de líquido del lavacristales, el circuito del lavafaros puede descebarse.

Complete el nivel del líquido del lavacristales y después acciónelo, **con el motor girando**, para volver a cebarlo.

En época de nieve o hielo, despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) y la luneta antes de poner en funcionamiento los limpias (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).



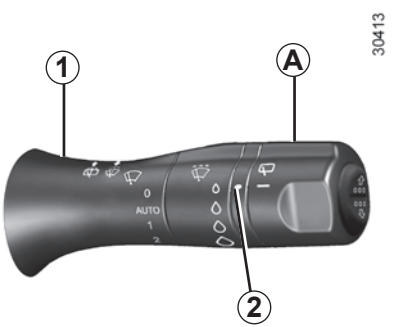
En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición **A** (parada).

Riesgo de heridas.

Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla ***1*** hasta la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

LIMPIA-LAVALUNETA



Limpialuneta

Con el contacto puesto, gire el anillo ***A*** de la manecilla ***1*** hasta situar el símbolo frente al punto con el número ***2*** y después suéltela.

Para detener el funcionamiento, vuelva a girar el anillo ***A***.

La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad del vehículo.

Limpia/lavaluneta

Con el contacto puesto, empuje la manecilla.

Barrido trasero en marcha atrás

Para activar esta función, consulte el párrafo «menú de personalización del vehículo» en el capítulo 1.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

– deben estar siempre limpios: limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;

– no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;

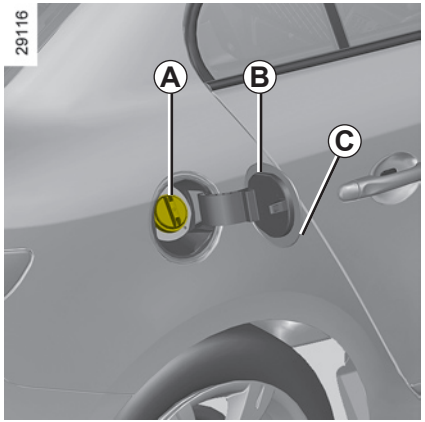
– despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

En cualquier caso, debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Antes de utilizar el limpialuneta, asegúrese de que ningún objeto transportado impida el recorrido de la escobilla.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.

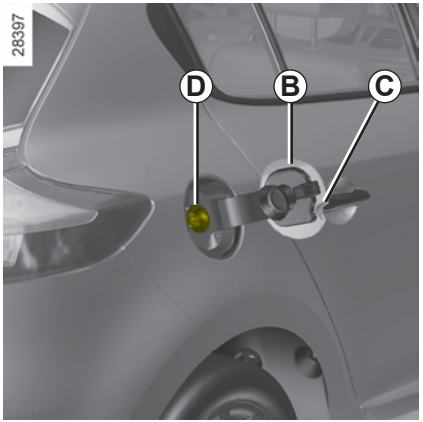
DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/3)



Capacidad utilizable del depósito: 59 litros aproximadamente.
Con el vehículo desbloqueado, para abrir la portezuela ***B***, pase el dedo por el recorte ***C***.

Versión cuatro puertas
Abra el tapón ***A***.
Para el llenado, consulte el párrafo «llenado de carburante».
Para cerrarla, empuje la portezuela con la mano hasta que haga tope.

Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la portezuela.



Versión cinco puertas
La válvula ***D*** está integrada en el conducto de llenado.
Para el llenado, consulte el párrafo «llenado de carburante».
Para cerrarla, empuje la portezuela con la mano hasta que haga tope.

No presione **nunca** con los dedos en la válvula ***D***.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Calidad del carburante

Utilice un carburante de buena calidad que respete las normas en vigor concretas de cada país e **imperativamente** conforme a las indicaciones presentes en la etiqueta situada en la portezuela ***B***. Consulte el párrafo «Características del motor» en el capítulo 6.

Versiones diésel

Utilice **imperativamente** gasóleo que responda a las indicaciones que figuran en la etiqueta situada en el interior de la portezuela ***B***.

Versiones gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de Octano (RON) debe ser conforme a las indicaciones que figuran en la etiqueta que se encuentra en la portezuela ***B***. Consulte «Características de los motores» en el capítulo 6.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/3)

Vehículos que llevan carburante a base de etanol

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo o un carburante que contenga como máximo un 85% de etanol (E85).

Con frío intenso, puede resultar difícil, incluso imposible, arrancar el motor. Para evitar este problema, utilice gasolina sin plomo o, para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el recalentador integrado en el motor: conecte el extremo específico del alargador proporcionado en la toma integrada en la calandra y el otro extremo a una toma **220V** durante al menos 6 horas antes del arranque.

Nota: al utilizar este carburante se puede constatar un consumo excesivo.

No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades. No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

Llenado de carburante

Introduzca la manguera para empujar la válvula ***D*** (según el vehículo) y llévela hasta el **tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.
Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula ***D*** (según el vehículo) y su contorno deben estar siempre limpios.

Versiones gasolina
El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.

Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

– detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;

– activar la señal de precaución y hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;

– contacte con un representante de la marca.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/3)



Pera de cebado (versión diésel)

Tras una avería debida al agotamiento completo del carburante, deberá cebar el circuito antes de intentar arrancar el motor. Accione la pera ***1***.

A continuación, puede volver a arrancar el motor.

Si tras varias tentativas, el motor no arranca, contacte con un Representante de la marca.

Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección…) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje 2.2
Arranque, parada del motor: vehículo con llave 2.3
Arranque, parada del motor: vehículo con tarjeta Renault 2.5
Particularidades de las versiones gasolina 2.8
Particularidades de las versiones diésel 2.9
Palanca de velocidades. 2.10
Freno de mano 2.10
Consejos: antipolución, economía de carburante 2.11
Medio ambiente. 2.14
Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos 2.15
Dispositivos de corrección de conducción. 2.18
Limitador de velocidad. 2.22
Regulador de velocidad. 2.25
Ayuda al aparcamiento 2.29
Caja automática. 2.31

RODAJE

Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o entre 3.000 y 3.500 r.p.m..

Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Versión diésel

Hasta **los 1.500 km**, no sobrepase las 2.500 r.p.m. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de unos 6.000 km podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR: vehículo con llave (1/2)



Posición «Stop y bloqueo de dirección» A

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición «Accesorios» B

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio…) siguen funcionando.

Posición «Marcha» C

El contacto está puesto.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, es necesario volver la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Nota: en versión Diésel, pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

Particularidad de los vehículos equipados con una caja de velocidades manual

Según el vehículo, el testigo  parpadea al arrancar para avisarle de que hay una velocidad engranada: ponga en punto muerto o desembrague.

Particularidad de los vehículos equipados con una caja de velocidades automática

Antes de arrancar, coloque la palanca en posición **P**.

Nota: si cualquier otra relación distinta del neutro se visualiza, ésta parpadea, el arranque no será posible hasta que no pise el pedal de freno, manteniendo la llave en posición de arranque.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR: vehículo con llave (2/2)

Arranque del motor

Inyección gasolina

Motor frío o caliente

– Accione el arranque **sin acelerar.**

– Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Inyección Diésel

Motor frío o templado

– Lleve la llave hasta la posición «Arranque» **D sin acelerar**.

– Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Nota: pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop».

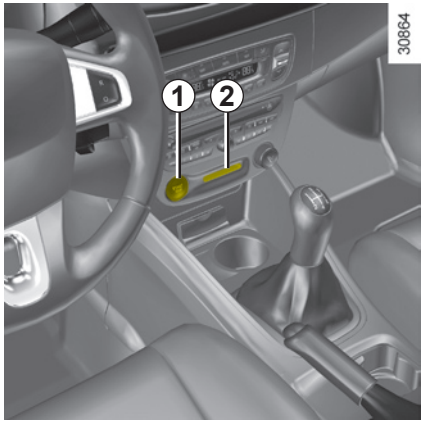
Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la llave en su interior y dejando dentro del vehículo un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

En efecto, éstos podrían arrancar el vehículo o hacer funcionar los equipamientos eléctricos (elevalunas…) y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano…).
Existe el riesgo de graves lesiones.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección… y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como airbags, pretensores.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta RENAULT (1/3)



Tarjeta RENAULT «manos libres»

La tarjeta RENAULT debe estar en el lector de tarjeta ***2*** o en la zona de detección ***3***.

Para arrancar, pise el pedal del freno o del embrague y pulse el botón ***1***. Si está metida una velocidad, sólo el hecho de pisar el pedal del embrague permitirá el arranque.

Arranque

vehículo con caja de velocidades automática

La palanca debe estar en la posición **P**.

Para todos los vehículos:

– si no se aplica una de las condiciones de arranque, el mensaje «Pisar el freno + START» o «Desembragar + START» o «Seleccionar 'posición P» aparece en el cuadro de instrumentos.

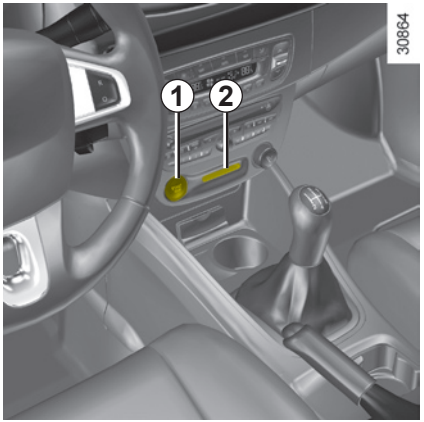
– En algunos casos, será necesario manipular el volante a la vez que se pulsa el botón de arranque ***1*** para ayudar al desbloqueo de la columna de dirección, el mensaje «Girar el volante + START» se lo recuerda.



Arranque con maletero abierto (en modo manos libres)

En este caso, la tarjeta RENAULT no debe situarse en el maletero.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta RENAULT (2/3)



Función accesorios
(puesta bajo contacto)

Una vez dentro del vehículo, dispone de algunas funcionalidades (radio, navegación, barrido...).

Para disponer del resto de funcionalidades, pulse el botón ***1*** sin actuar en los pedales o inserte la tarjeta en el lector.

Nota: según el vehículo, al pulsar el botón ***1*** arranca el motor.

Anomalía de funcionamiento

En algunos casos, la tarjeta RENAULT «manos libres» puede no funcionar:

– desgaste de la pila de la tarjeta RENAULT, batería descargada…

– proximidad de un aparato que funciona en la misma frecuencia (pantalla, teléfono móvil, videojuego…);

– vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

El mensaje «Insertar la tarjeta» aparece en el cuadro de instrumentos.

Inserte la tarjeta RENAULT a tope en el lector de tarjeta ***2***.

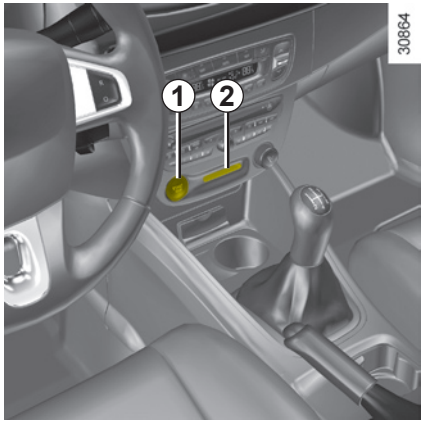
Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo con la tarjeta RENAULT y un niño (o un animal) en el interior, aunque sea para un momento.

En efecto, éstos podrían arrancar el vehículo o hacer funcionar los equipamientos eléctricos (elevalunas…) y se correría el riesgo de aplastar una parte de su cuerpo (cuello, brazo, mano…).
Existe el riesgo de graves lesiones.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: frenos, dirección… y de los dispositivos de seguridad pasiva tales como airbags, pretensores.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta RENAULT (3/3)



Condiciones de parada del motor

El vehículo debe estar parado, con la palanca colocada en **N** o **P** para los vehículos con caja de velocidades automática.

Tarjeta RENAULT «manos libres»

Con la tarjeta en el vehículo, presione el botón ***1***: el motor se para. La columna de dirección se bloquea al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta no está en el habitáculo cuando pare el motor, el mensaje «Tarjeta ausente realizar pres. Larga» aparece en el cuadro de instrumentos: pulse durante más de dos segundos el botón ***1***.

Con el motor parado, los accesorios (radio…) utilizados en este momento siguen funcionando durante 10 minutos aproximadamente.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.

Con la tarjeta en el lector 2, pulse el botón ***1***: el motor se apaga. En este caso, al extraer la tarjeta del lector se bloquea la columna de dirección.

Particularidad

Si la tarjeta no está en el lector cuando pare el motor, el mensaje «Tarjeta ausente realizar pres. Larga» aparece en el cuadro de instrumentos: pulse durante más de dos segundos el botón ***1***.

Cuando usted salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta RENAULT asegúrese de que el motor se encuentra completamente parado.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

– circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;

– utilización de gasolina con plomo;

– utilización de aditivos para lubrificantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

– sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción;

– pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo**.

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con un Representante de la marca.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

Régimen del motor diésel

Los motores diésel incorporan un equipamiento de inyección **que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor** cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si el mensaje «Revisar la antipolución» se visualiza acompañado de los testigos  y , consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

Agotado del carburante

Una vez que ha llenado el circuito después del **agotamiento completo del carburante**, es necesario cebar el circuito de carburante: consulte el párrafo «depósito de carburante» en el capítulo 1 antes de arrancar el motor.

Precauciones invernales

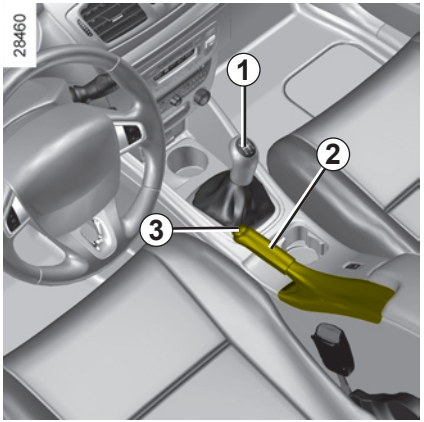
Para evitar incidentes cuando hiele:

– procure que la batería esté siempre correctamente cargada,

– trate de no dejar nunca que descienda demasiado el nivel de gasóleo del depósito para evitar la condensación de vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.



Para introducir la marcha atrás

Vehículos con caja de velocidades manual: siga el esquema dibujado en el pomo ***1*** y, según el vehículo, levante el anillo contra el pomo para poder meter la marcha atrás.

Vehículos con caja de velocidades automática: consulte el párrafo «Caja de velocidades automática» en el capítulo 2.

Las luces de retroceso se encienden al meter la marcha atrás, con el contacto puesto.

En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje…).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Freno de mano

Para aflojarlo

Tire ligeramente de la palanca ***2*** hacia arriba, presione el botón ***3*** y baje la palanca hasta el piso.

Para activarlo

Tire de la palanca ***2*** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.

Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento o de deterioro.

Al parar, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1ª o marcha atrás) para los vehículos con caja de velocidades mecánica o la posición **P** para los vehículos con caja de velocidades automática.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (1/3)

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entrarán en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Ayuda a la economía de carburante

Según el vehículo, para optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le informa del mejor momento para engranar la marcha superior o la marcha inferior:

 meta la marcha superior;

 meta la marcha inferior.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede conducir al propietario del vehículo a faltar a la ley. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

– **encendido:** no necesita ningún reglaje.

– **bujías:** las condiciones óptimas de consumo, de rendimiento y de prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones que han establecido nuestros Servicios Técnicos.

  En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **ralentí:** no necesita ningún reglaje.

– **filtro de aire, filtro de gasóleo:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

Control de los gases de escape

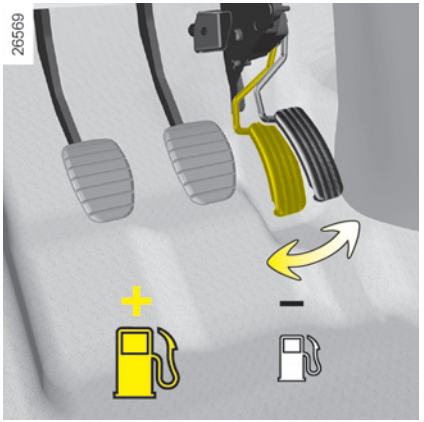
El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.

Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:
Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

– si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Conducción

– Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.

– La velocidad cuesta cara.

– La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».

– Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.

– Evite las aceleraciones bruscas.

– No apure el régimen del motor en las marchas intermedias.
Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible sin fatigar por ello el motor.
En la versión con caja de velocidades automática, mantenga preferentemente la posición **D**.

– En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.

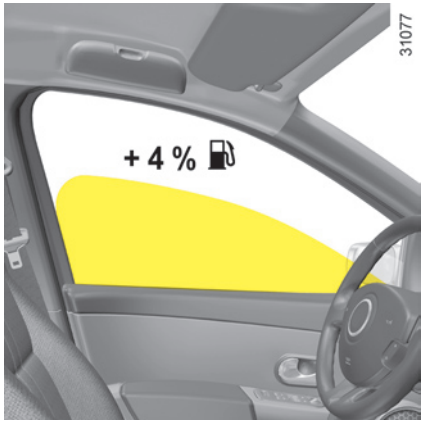
– El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.

– Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (3/3)



Consejos de utilización

– La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).

– Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de carburante.

– **En los vehículos equipados con aire acondicionado,** es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

– Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

– No conserve la baca si está vacía.

– Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.

– Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.



– Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

Neumáticos

– Una presión insuficiente aumenta el consumo.

– El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Este compromiso se materializa con la etiqueta del grupo Renault eco².



31016

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO2) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).
Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

– Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas…) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

– Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.

– En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el fin de preservar los recursos de materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materias vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)

Si el vehículo está equipado, este sistema vigila la presión de inflado de los neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente la presión del neumático.

El sistema informa al conductor, a través del ordenador de a bordo ***1***, de que las ruedas están suficientemente infladas y le avisa en caso de presión insuficiente o de fuga.

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.



Este sistema conoce la presión de inflado de los neumáticos. La información se visualiza según el vehículo, en el cuadro de instrumentos. En este caso, aparece:

– con el contacto puesto, recorriendo la información del ordenador de a bordo pulsando el mando ***2*** (consulte el párrafo «Ordenador de a bordo» en el capítulo 1);

– o en caso de anomalía al circular (consulte las páginas siguientes para conocer los mensajes de alerta).

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte el párrafo «Presiones de inflado de los neumáticos»).
En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que incrementar las presiones preconizadas **0,2** a **0,3** bares (**3** PSI).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Cambio de las ruedas

Si desea cambiar las ruedas (monta de neumáticos de invierno...), el sistema se reinicializa automáticamente al cabo de aproximadamente dos minutos de circulación a una velocidad mínima de 20 km/h.

Cambio de rueda

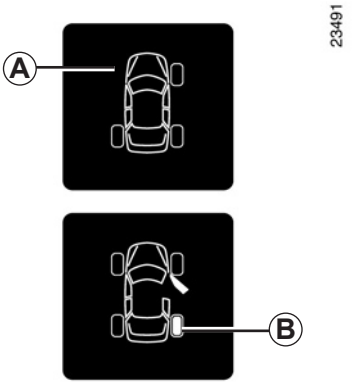
el sistema puede requerir varios minutos, en función de la circulación, para tener en cuenta las posiciones de las ruedas y las presiones, compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Visualización

El ordenador de a bordo ***2*** le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada, sistema fuera de servicio…).



«Ajustar presión neumáticos»

Una rueda ***A***, que aparece destacada, indica una rueda desinflada.

«Inflar neumáticos autopista»

Si las cuatro ruedas ***B*** se ven destacadas, la presión de los neumáticos no está adaptada a la velocidad de circulación. Reduzca la velocidad o infle los **cuatro** neumáticos con la «presión de autopista» (consulte el la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

«Pinchazo»

La rueda ***B*** indica que la rueda concernida está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada,

Este mensaje viene acompañado del testigo STOP.

«Sensor neumáticos ausente» o «Revisar sensor neumáticos»

Una rueda ***A*** que desaparece indica un fallo del captador o una ausencia del captador en esta rueda (caso por ejemplo de la rueda de seguridad montada en el vehículo…).

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

Rueda de seguridad

Si el vehículo está equipado, la rueda de repuesto no posee captador. Cuando está montada en el vehículo, el mensaje «Sensor neumáticos ausente» aparece en el cuadro de instrumentos.

Sustitución ruedas/ neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, sensores…).

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema o dañar un sensor.

Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/4)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- **del ABS (antibloqueo de ruedas);**
- **del control dinámico de conducción ESP con control de subviradoy sistema antipatinado ASR;**
- **de asistencia al frenado de emergencia con, según el vehículo, anticipación del frenado.**

Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no intervienen en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancia entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

- y encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados, según el vehículo, de los mensajes «Revisar el ABS», «Revisar sistema de frenado» y «Revisar el ESP»: el ABS, el ESP y la ayuda al frenado de emergencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado**;
- , , y STOP encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje «Avería sistema de frenado»: **indica un fallo de los dispositivos de frenado.**

En ambos casos consulte a un Representante de la marca.

El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

Control dinámico de conducción ESP con control de subvirado y sistema antipatinado ASR

Control dinámico de conducción ESP

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva…).

Principio de funcionamiento
Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y/o en la potencia del motor, en caso de activación del sistema el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESP en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

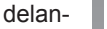
Sistema antipatinado ASR

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento
A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESP» y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESP y el ASR están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.



Inhibición de la función ASR

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro… o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el contactor ***1***.

El mensaje «Antipatinado desactivado» aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle.

El sistema antipatinado ASR aporta una seguridad suplementaria, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible presionando de nuevo el contactor ***1***.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo o al rebasar la velocidad de 40 km/h aproximadamente.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar sistema de frenado» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de parada.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

– si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
– si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

Ayuda al arranque en cuesta

Este dispositivo le ayuda al arrancar en cuesta. Impide que el vehículo caiga hacia atrás, según la pendiente, interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona sólo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto (posición distinta a **N** o **P** en las cajas de velocidades automáticas) y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).

El sistema de ayuda al arranque en cuesta no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy marcadas…).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

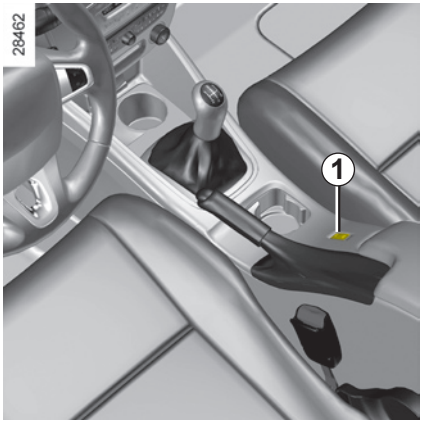
Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o poco adherentes y/o en pendiente.

Existe el riesgo de graves lesiones.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (1/3)



El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.



Mandos

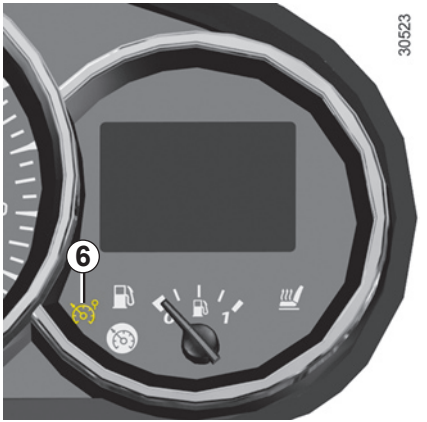
1 Contactor general Marcha/Parada.

2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).

3 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).

4 Cese de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).

5 Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (R).



Puesta en servicio

Presione el interruptor ***1*** del lado . El testigo ***6*** se enciende en naranja y el mensaje «Limitador» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función limitador de velocidad está activa y a la espera de memorizar una velocidad de limitación.

Para memorizar la velocidad actual, presione el interruptor ***2*** (+): la velocidad mínima memorizada será de 30 km/h.



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

– el contactor ***1*** (+) para aumentar la velocidad;

– el contactor ***2*** (-) para disminuir la velocidad.

La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función limitador (3/3)



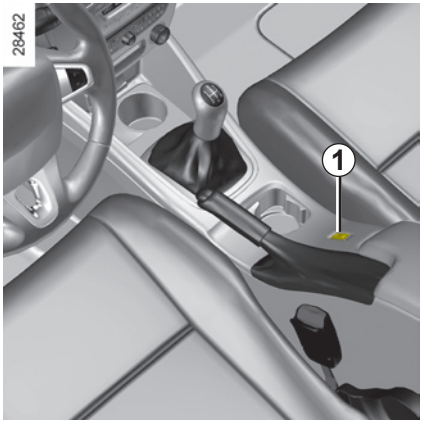
Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad queda suspendida cuando usted actúe en el contactor ***4*** (O). En este caso la velocidad limitada permanece memorizada y el mensaje En memoria aparece en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor ***5*** (R).

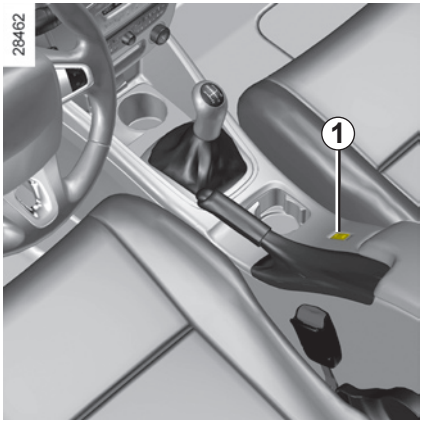
Cuando el limitador no está activo, una presión en el contactor ***2*** (+) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el contactor ***1***, en este caso la velocidad limitada no queda memorizada. El apagado del testigo naranja en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (1/4)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.

La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplanning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral…).

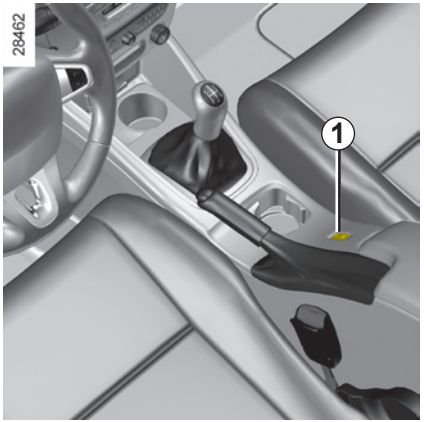
Riesgo de accidente.



Mandos

1 Contactor general Marcha/ Parada.
2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).
3 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).
4 Cese de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (O).
5 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).

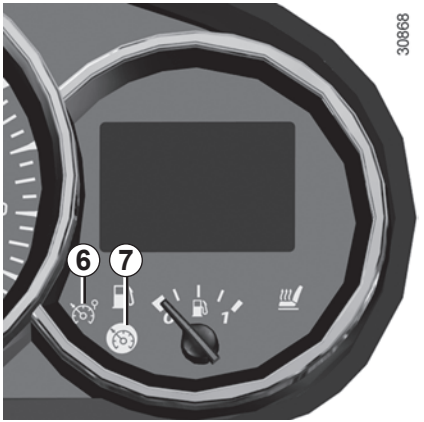
REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (2/4)



Puesta en servicio

Presione el contactor ***1*** del lado .

El testigo ***6*** se enciende en verde y el mensaje «Regulador» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador está activa y a la espera de que se memorice una velocidad de regulación.



Regulación de la velocidad

A una velocidad estabilizada (superior a unos 30 km/h), presione el interruptor ***2*** (+): la función se activa y la velocidad queda memorizada.

La regulación se confirma con el encendido del testigo ***7*** en verde además del testigo ***6***.



Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.

Atención, se aconseja sin embargo mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.



Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

– el contactor ***2*** (+) para aumentar la velocidad,

– el contactor ***3*** (-) para disminuir la velocidad.

La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad de regulación

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR-LIMITADOR DE VELOCIDAD: función regulador (4/4)



Activación de la función

La función queda interrumpida cuando actúa en:

– el contactor ***4*** (O);

– el pedal del freno;

– el pedal del embrague o el paso a posición neutra para los vehículos con caja de velocidades automática.

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada y el mensaje «En memoria» aparece en el cuadro de instrumentos

Se confirma la puesta en espera con el apagado del testigo .

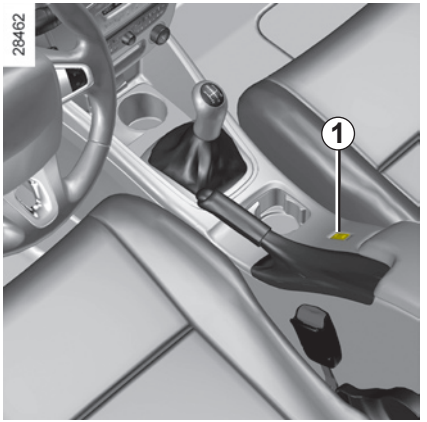
Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar, tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas…). Presione el contactor ***5*** (R) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo  para confirmar la activación del regulador.

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando la función regulador está activa, una presión en el contactor ***2*** (+) reactiva la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el contactor ***1***, en este caso la velocidad no queda memorizada. El apagado de los testigos verdes y  del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/2)

Principio de funcionamiento

Unos detectores de ultrasonidos implantados (según el vehículo) en el paragolpes trasero «miden» la distancia entre el vehículo y un posible obstáculo.

Al introducir la marcha atrás, se detecta la mayoría de los objetos que se encuentren a menos de 1,50 metros aproximadamente detrás del vehículo y se escucha un bip sonoro.
Esta medida se traduce en unos bips sonoros cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 25 centímetros del vehículo.



Activación/desactivación automática de la ayuda al aparcamiento trasero
El sistema se desactiva:

– cuando el freno de aparcamiento asistido está activado;

– cuando la velocidad del vehículo es superior a 7 km/h aproximadamente;

– cuando el vehículo está parado más de cinco segundos aproximadamente y se detecta un obstáculo (en caso de embotellamiento por ejemplo…);

– cuando esté en punto muerto o en las posiciones **N** y **P** con una caja de velocidades automática.

Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales sonoras, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras de marcha atrás.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, bicicleta…) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina…) durante la maniobra.

En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje…).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.



Ajuste del volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento

Desde el menú de personalización de los ajustes del vehículo (consulte el párrafo «menú de personalización del vehículo» en el capítulo 1), seleccione la línea «Ayuda aparcamiento: volumen» para ajustar el volumen de la ayuda al aparcamiento y valide pulsando una de las teclas ***1*** o ***2***.

Con el vehículo circulando a una velocidad inferior a 7 km/h aproximadamente, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático…) pueden activar los bips sonoros.



Desactivación puntual del sistema

(Según el vehículo)

Presione el interruptor ***3*** para desactivar el sistema.
Según el vehículo, el testigo integrado en el contactor se enciende y/o aparece el mensaje «Ayuda al aparc. desactivada» para recordarle que el sistema está desactivado.
Una nueva presión reactiva el sistema y el testigo se apaga.
El sistema se reactiva automáticamente cada vez que corta el motor.

Desactivación prolongada del sistema

Desde el menú de personalización de los ajustes del vehículo (consulte el párrafo «Menú de personalización del vehículo» en el capítulo 1), elija la línea «Ayuda al aparca-miento trasero» y a continuación active o desactive el sistema:

☐ función desactivada;

☑ función activada.

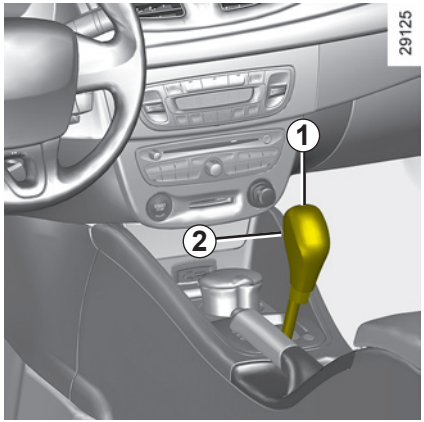
Anomalía de funcionamiento

Según el vehículo, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje «comprobar ayuda al aparcamiento» en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo y se escucha un bip durante aproximadamente 5 segundos. Consulte a un Representante de la marca.

Particularidades

Compruebe que los detectores de ultrasonidos no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (1/3)



Palanca de selección *1*

La pantalla ***3*** situada en el cuadro de instrumentos le informa del modo y de la marcha metida.

***4*: P:** aparcamiento

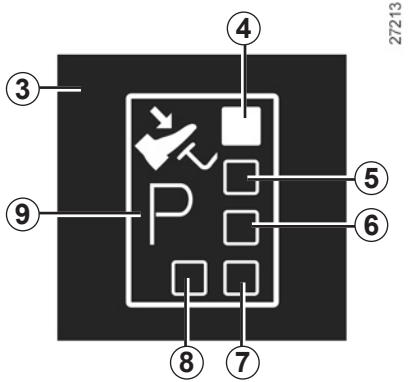
***5*: R:** marcha atrás

***6* :N :** neutro (punto muerto)

***7*: D:** modo automático

***8*:** modo manual

***9* :** zona de visualización del modo o de la marcha metida en modo manual



Puesta en marcha

Con la palanca de selección ***1*** en la posición **P**, ponga el contacto.

Para abandonar la posición **P**, es imperativo pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo ***2***.

Con el freno pisado (el testigo en la pantalla ***3*** se apaga), abandone la posición **P**.

El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.

Conducción en modo automático

Ponga la palanca en posición **D**. En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor convenido, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

Conducción económica
En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

Aceleraciones y adelantamientos
Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (2/3)

Conducción en modo manual

Con la palanca de selección en la posición **D**, lleve la palanca hacia la izquierda. Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

– para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia atrás.

– para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia adelante.

La relación de la velocidad metida aparece en el cuadro de instrumentos.

Casos particulares

En algunos casos de conducción (ej.: protección del motor, activado del control dinámico de conducción: E.S.P…) el propio «automatismo» puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar «falsas maniobras», el cambio de marcha puede ser rechazado por «el automatismo»: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

Situaciones excepcionales

– **Si el perfil de la carretera y su sinuosidad** no le permiten mantenerse en modo automático (ej.: en montaña), le aconsejamos pasar al modo manual.
Se trata de evitar los cambios sucesivos de marcha requeridos por el «automatismo» en subidas, y obtener un freno motor en caso de descensos prolongados.

– **Con tiempo muy frío,** para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de abandonar la posición **P** o **N** y poner la palanca en **D** o **R**.

Con tiempo muy frío, el sistema puede impedir el paso de las marchas en modo manual el tiempo necesario para que la caja de velocidades alcance la temperatura correcta.

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: la caja se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

Ponga el freno de mano o, según el vehículo, asegúrese de que el freno de aparcamiento asistido está activado.

En caso de choque con el bastidor del vehículo (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje…).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (3/3)

Anomalía de funcionamiento

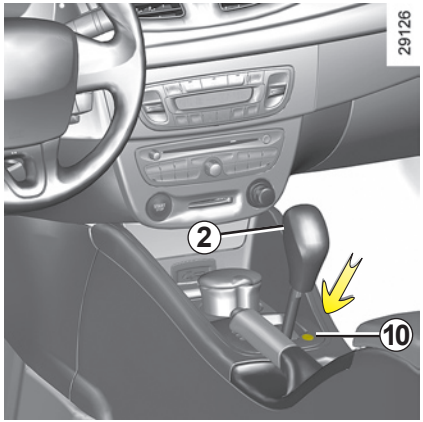
– **circulando**, si el mensaje «Revisar la caja de cambios» aparece en el cuadro de instrumentos, indica un fallo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

– **circulando**, si el mensaje «Alta temperat. en caja cambios» aparece en el cuadro de instrumentos, deténgase para dejar que se refrigere la caja de velocidades.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

– **Avería de un vehículo con caja automática,** consulte el párrafo «Remolcado» en el capítulo 5.

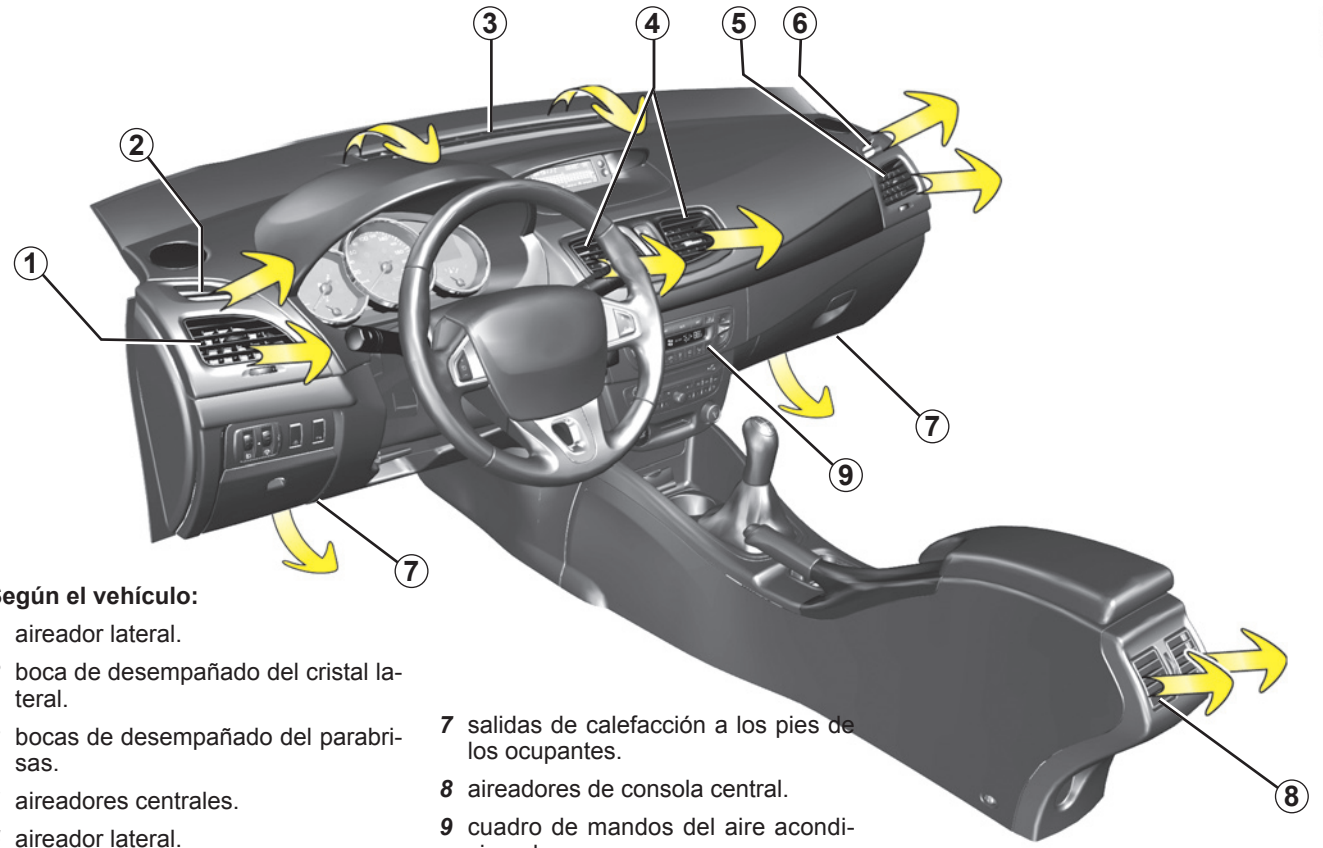


Durante la puesta en marcha, si la palanca se queda bloqueada en **P** si se pisa a la vez el pedal de freno y el botón de desbloqueo ***2***, hay la posibilidad de liberar manualmente la palanca. Para ello, presione el botón pasando un objeto por el orificio ***10*** y presione simultáneamente el botón de desbloqueo ***2*** situado en la palanca.

Capítulo 3: Su confort

Aireadores 3.2
Aire acondicionado manual 3.4
Climatización automática. 3.6
Aire acondicionado: información y consejos de utilización 3.11
Elevalunas eléctricos, techo solar eléctrico. 3.12
Elevalunas manuales 3.15
Iluminación interior 3.15
Quitasol 3.16
Portaobjetos, distribución del habitáculo. 3.17
Toma de accesorios 3.20
Cenicero – Encendedor. 3.20
Banqueta trasera. 3.21
Maletero. 3.22
Bandeja trasera 3.23
Portaobjetos, acondicionamientos del maletero 3.24
Transporte de objetos en el maletero/Remolcado (enganche de remolque) 3.25
Barras de techo 3.26
Equipamientos multimedia 3.27

AIREADORES, salidas de aire (1/2)



Según el vehículo:

1 aireador lateral.

2 boca de desempañado del cristal lateral.

3 bocas de desempañado del parabrisas.

4 aireadores centrales.

5 aireador lateral.

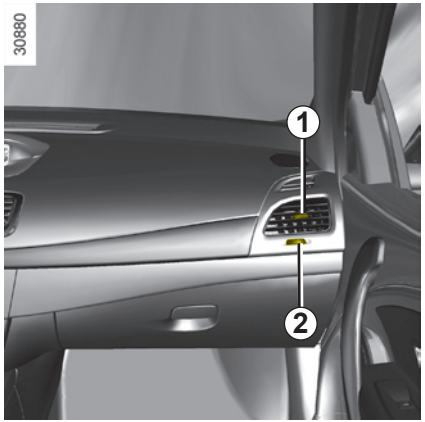
6 boca de desempañado del cristal lateral.

7 salidas de calefacción a los pies de los ocupantes.

8 aireadores de consola central.

9 cuadro de mandos del aire acondicionado.

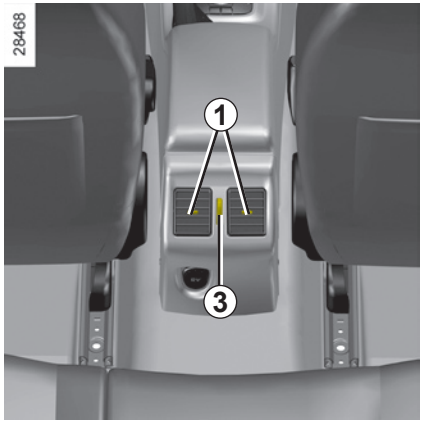
AIREADORES, salidas de aire (2/2)



Orientación

Derecha/izquierda: oriente los cursores ***1*** hacia la derecha o hacia la izquierda.

Arriba/abajo: baje o levante los cursores ***1***.



Caudal

Gire la moleta ***2*** (venciendo el punto duro).

Hacia la derecha: apertura máxima.

Hacia la izquierda: cierre.

Gire la moleta ***3*** (venciendo el punto duro).

Hacia arriba: apertura máxima.

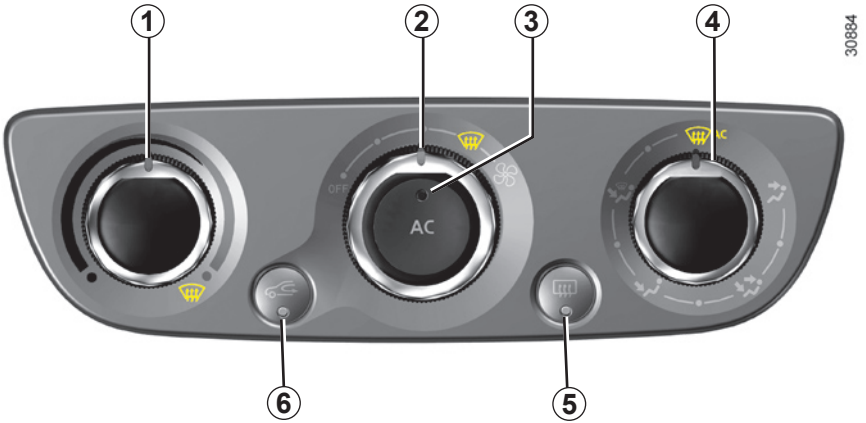
Hacia abajo: cierre.

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.

No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

AIRE ACONDICIONADO MANUAL (1/2)



Los mandos

1 Reglaje de la temperatura del aire

2 Reglaje de la velocidad de ventilación

3 Aire acondicionado.

4 Reparto del aire en el habitáculo.

5 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores.

6 Reciclaje del aire.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla ***3*** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La utilización del aire acondicionado permite:

– rebajar la temperatura en el interior del habitáculo;

– eliminar el vaho rápidamente.

Reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco posibilidades de reparto de aire. Gire el mando ***4*** para elegir su reparto.

El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

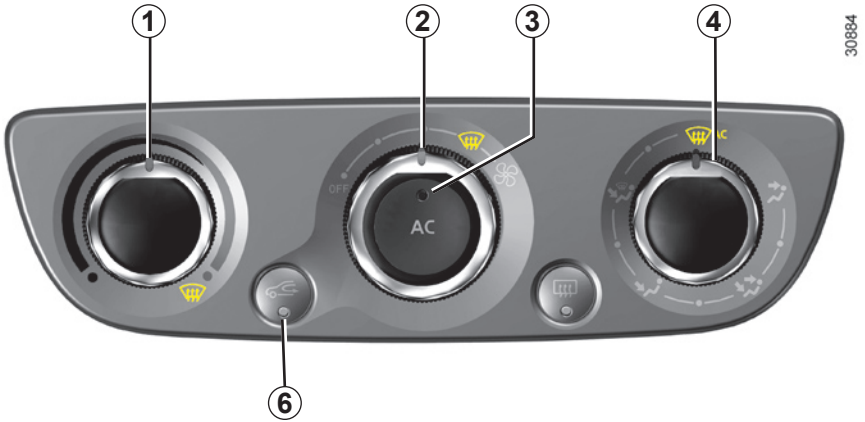
El caudal de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.

El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.

AIRE ACONDICIONADO MANUAL (2/2)



Activado del reciclaje del aire

Pulse la tecla ***6***: el testigo integrado se enciende.

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior.

El reciclaje de aire permite:

– aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas…);
– refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.

Reglaje de la velocidad de ventilación

Gire el mando ***2*** en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el caudal de aire en el habitáculo.

La ventilación en el habitáculo del vehículo es denominada de «aire soplado». Es el ventilador quien determina el caudal de entrada de aire, teniendo la velocidad del vehículo muy poca influencia sobre dicho caudal.

Posición «OFF»:

El sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula (con el vehículo parado). Sin embargo, puede sentir un caudal débil de aire mientras el vehículo circula.

Selección aconsejada de desempañado:

Gire los mandos ***1***, ***2*** y ***4*** en la posición .

Esta selección permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de los cristales laterales delanteros.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se aconseja volver al funcionamiento normal (aire exterior) presionando de nuevo el botón ***6*** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

La utilización del deshielo impide el activado del reciclaje del aire para evitar que se produzca vaho en el parabrisas y provoca automáticamente la puesta en marcha del aire acondicionado y el encendido del testigo ***3*** integrado.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (1/5)



Los mandos

1 y ***6*** Temperatura del aire.

2, ***3*** y ***4*** Programas automáticos.

5 Reparto del aire en el habitáculo.

7 Parada del sistema.

8 Aire acondicionado.

9 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores.

10 Función «ver claro».

11 Reciclaje del aire.

12 Velocidad de ventilación.

13 Visualizador.

Modo automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire. Este modo se compone de tres programas a elegir:

AUTO: optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse la tecla ***3***.

SOFT: suaviza el alcance del nivel de confort deseado. A continuación, el nivel de confort se mantiene de manera más suave y silenciosa. Pulse la tecla ***2***.

FAST: acentúa la acción del sistema para alcanzar rápidamente el nivel de confort deseado. Utilice este programa cuando transporte pasajeros traseros. Pulse la tecla ***4***.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (2/5)



Modificación de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Puede siempre ajustar la velocidad de ventilación presionando las teclas ***12*** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

En este caso, la velocidad de ventilación, que ya no está gestionada por el automatismo, aparece en la zona ***A*** de la pantalla ***13***.

Reglaje de la temperatura

Actúe en una de las teclas ***1*** o ***6*** para aumentar o disminuir la temperatura del lado izquierdo ***1*** o del lado derecho ***6***. Una presión de más de 2 segundos en la tecla ***3*** regula la temperatura en el lado del pasajero en función de la temperatura en el lado del conductor.

Particularidad: los reglajes extremos permiten al sistema producir un máximo de frío o de calor (visualización de «LO» y «HI» en la pantalla ***13***).

Función «ver claro»

Pulse la tecla ***10***, el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de la luneta, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores exteriores (según el vehículo). Impone la puesta en marcha automática del acondicionador de aire y del deshielo de la luneta.

Pulse la tecla ***9*** para parar el funcionamiento de la luneta térmica, el testigo integrado se apaga.

Puede modificar la velocidad de ventilación: pulse la tecla ***12***.

Para salir de esta función, puede pulsar:

– de nuevo la tecla ***10***,

– una de las teclas ***2***, ***3*** o ***4***.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (3/5)



Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse la tecla ***8*** para forzar la parada del aire acondicionado el testigo integrado se enciende y «AC OFF» aparece en la pantalla ***13***.

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

Utilice preferentemente el modo automático seleccionando uno de los programas automáticos AUTO, SOFT o FAST.

En modo automático (testigo de la tecla ***3*** encendido), todas las funciones de la climatización están controladas por el sistema.

Puede modificar la opción del sistema, en este caso, el testigo de la tecla ***3*** se apaga y la función modificada, que ya no está gestionada por el sistema, se visualiza en la pantalla ***13***.

Para volver al modo automático, pulse uno de los programas **AUTO**, **SOFT** o **FAST.**



Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse la tecla ***9***, el testigo integrado se enciende. Esta función permite un desempañado rápido de la luneta y de los retrovisores térmicos (para los vehículos que se encuentren equipados).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla ***9***. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Hay cinco posibilidades de reparto de aire. Presione el contactor ***5*** para verlas. Las flechas situadas en la zona ***B*** de la pantalla ***13*** se combinan para informarle del reparto elegido:

El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

El caudal de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.

El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.

En este caso, el reparto del aire en el habitáculo, que ya no está gestionado por el automatismo, aparece en la pantalla.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (5/5)

Reciclaje

Esta función es gestionada automáticamente, pero puede también activarla manualmente.

Nota
- durante el reciclaje, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior;
- el reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas…);
- refrigerar rápidamente la temperatura del habitáculo.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.



Utilización manual

Pulsando la tecla ***11*** permite forzar el reciclaje del aire, **en este caso, el testigo integrado se enciende**.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo la tecla ***11*** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Parada del sistema

Pulse la tecla ***7*** para detener el sistema, en este caso «OFF» aparece en la pantalla ***13***. Para arrancar pulse uno de los contactores ***2***, ***3*** o ***4***.

AIRE ACONDICIONADO: informaciones y consejos de utilización

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil...) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme. Si el vaho persiste, utilice el programe **FAST**.

Observación

Presencia de agua debajo del vehículo. Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente:

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

– **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.** Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

– **No hay producción de aire frío.** Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.



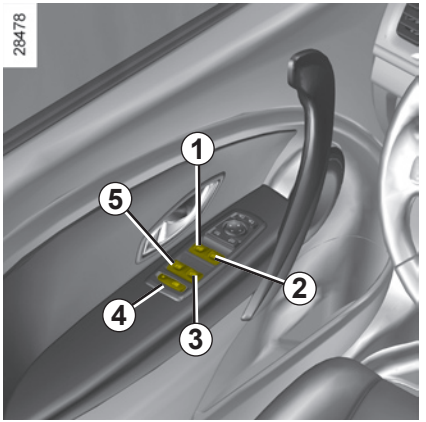
No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS, TECHO SOLAR ELÉCTRICO (1/3)

Estos sistemas funcionan con el contacto puesto o con el contacto cortado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).

Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras
El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas y, según el vehículo, de las puertas traseras pulsando el contactor ***4***. El encendido del testigo integrado en el contactor confirma la condenación.

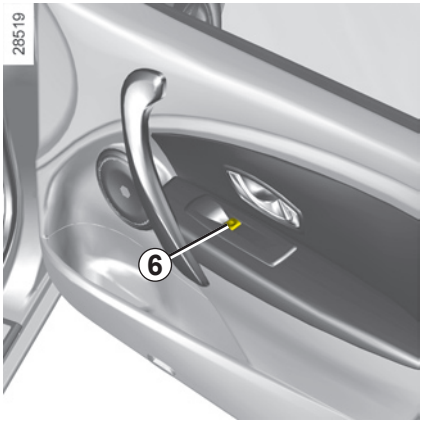
Responsabilidad del conductor
No abandone nunca su vehículo, con la llave o con la tarjeta RENAULT en su interior y dejando dentro del vehículo a un niño (o un animal), aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de que una parte del cuerpo quede atrapada, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.
Existe el riesgo de graves lesiones.



Elevalunas eléctricos

Pulse o tire del contactor de un cristal para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada: los cristales traseros no descienden completamente.

Modo impulsional
Este modo se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos descrito anteriormente. Puede equipar a los cristales delanteros solamente.
Pulse o tire a fondo y brevemente del contactor de un cristal: el cristal se sube o se baja completamente. Una acción sobre el contactor detiene el funcionamiento del cristal.



En la plaza del conductor actúe en el contactor:
- ***1*** para el lado del conductor;
- ***2*** para el lado del pasajero delantero;
- ***3*** y ***5*** para los pasajeros traseros.

En las plazas de los pasajeros actúe en el contactor ***6***.

particularidad de los cristales delanteros: cuando un cristal encuentra una resistencia al final del recorrido (dedos...) se detiene y vuelve a bajar unos centímetros.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.



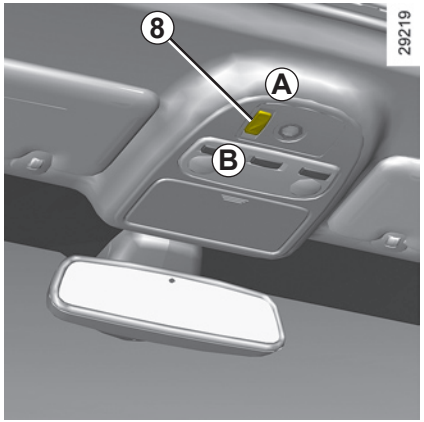
Cortina

– **para abrir:** empuje la empuñadura ***7*** hacia arriba y acompáñela hasta el enrollador;

– **para cerrar:** tire de la empuñadura ***7*** hasta encajarla en el cerrojo.

Posición entreabierta del techo solar

Para entreabrirlo: abra el estor del techo solar y pulse el botón ***8*** (lado ***B***): el techo solar se entreabre.



Para un cierre parcial: presione brevemente el botón ***8*** (lado ***A***).

Apertura/cierre del techo solar

Para abrirlo: abra el estor del techo solar y pulse el botón ***8*** (lado ***A***).
Pulse el botón ***8*** para detener el movimiento del techo solar.

Para cerrarlo: presione brevemente el botón ***8*** (lado ***B***).

Particularidad

Su vehículo está equipado con un limitador de esfuerzo: cuando el cristal del techo encuentra una resistencia al final del recorrido (ej.: dedos de una persona…) se detiene y retrocede unos centímetros.

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo, con la llave o con la tarjeta RENAULT en su interior y dejando dentro del vehículo a un niño (o un animal), aunque sea por un momento.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo el techo solar o incluso bloquear las puertas.

En caso de que una parte del cuerpo quede atrapada, invierta inmediatamente el recorrido pulsando el contactor ***8***.

Existe el riesgo de graves lesiones.

ELEVALUNAS ELÉCTRICOS, TECHO SOLAR ELÉCTRICO (3/3)

Anomalías de funcionamiento

Elevalunas eléctricos
En caso de que el cierre del cristal no funcione, el sistema bascula al modo no impulsional: tire tantas veces como sea necesario del contactor concernido hasta el cierre completo del cristal (el cristal sube paso a paso), mantenga pulsado el contactor (siempre en el lado cierre) durante tres segundos y después baje y suba completamente el cristal para reinicializar el sistema.
Si es necesario, consulte al Representante de la marca.

Techo solar eléctrico
Consulte a un Representante de la marca.

Atención, durante esta manipulación, la función limitador de esfuerzo del techo solar está desactivada. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.

El cierre de los cristales puede ocasionar heridas graves.

Precauciones de utilización

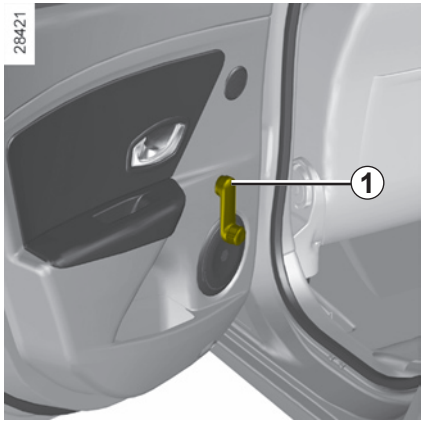
- **compruebe** que el techo solar está bien cerrado cuando deje aparcado el vehículo;
- **limpie** cada tres meses la junta de estanquidad con productos seleccionados por nuestros servicios técnicos;
- **no abra** el techo solar inmediatamente después de pasar bajo la lluvia o de haber lavado su vehículo.
- **Vehículo con barras de techo**

  En general, cuando el techo está cargado, se desaconseja manipular el techo solar.

  Antes de manipular el techo solar, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y amarrados, y su volumen no debe impedir el buen funcionamiento del techo solar.

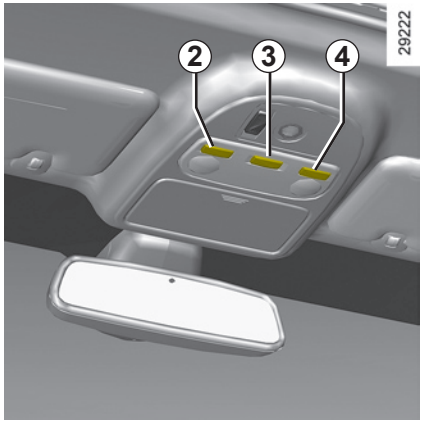
  Consulte al Representante de la marca, para conocer las adaptaciones posibles.

ELEVALUNAS MANUALES/ILUMINACIÓN INTERIOR (1/2)



Elevalunas manuales

Gire la manivela ***1***.



Plafones

Bascule el interruptor ***3***, se obtiene según la posición:

– una iluminación permanente;

– una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas. Se apaga cuando las puertas concernidas estén correctamente cerradas y tras una temporización;

– un apagado inmediato.

Focos de lectura

(según el vehículo)

Bascule los interruptores ***2*** o ***4***.

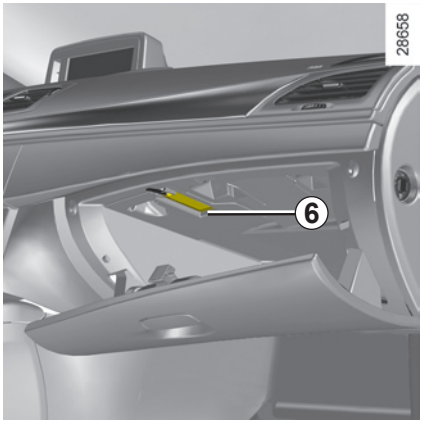


Iluminadores de las puertas delanteras

El iluminador ***5*** se enciende al abrir la puerta.

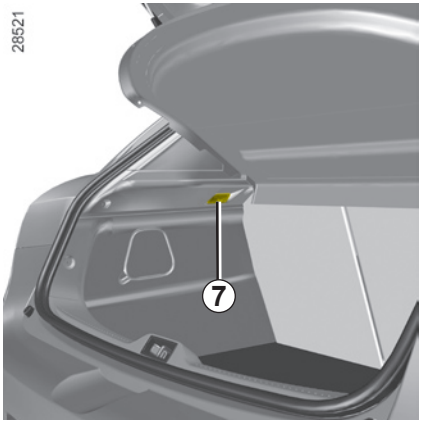
El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores del suelo.

ILUMINACIÓN INTERIOR (2/2)/QUITASOL



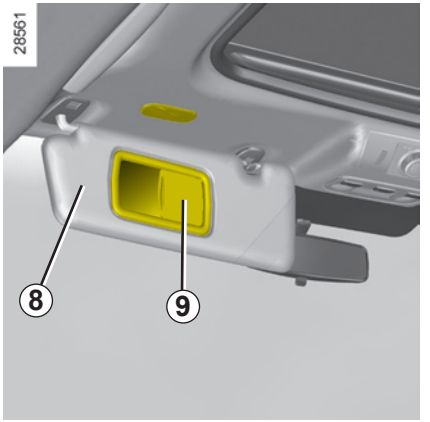
Iluminador de la guantera

El iluminador ***6*** se enciende al abrir la portezuela.



Iluminador del maletero

El iluminador ***7***, según el vehículo, se enciende al abrir el maletero.



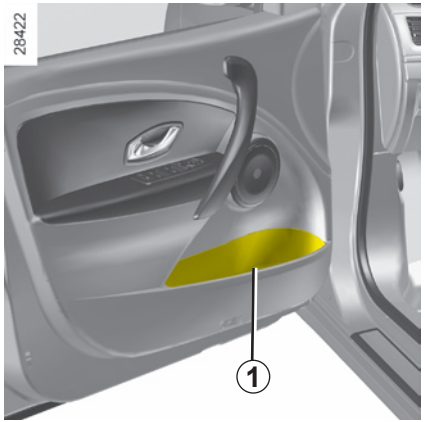
Quitasol

Baje el quitasol ***8*** en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.

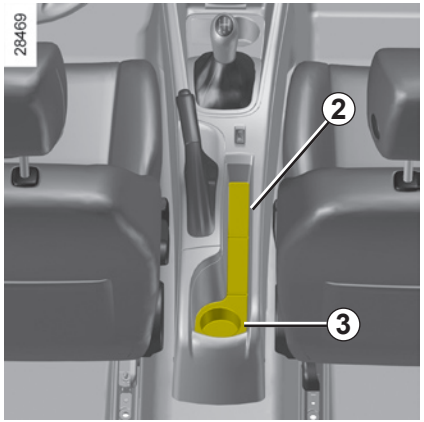
Espejos de cortesía

Deslice la tapa ***9***, según el vehículo, el espejo se ilumina.

PORTAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/4)

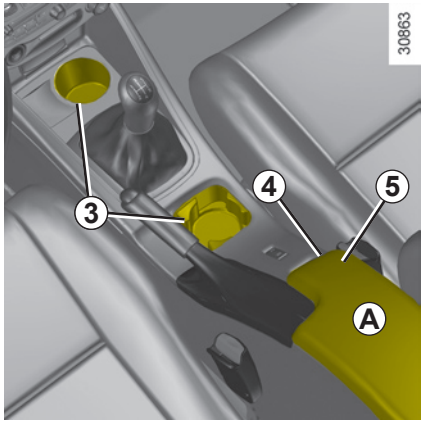


Guardaobjetos de puertas *1*



Portaobjetos en consola central *2*

Portabotellines *3*



Apoyacodos central delantero *A*

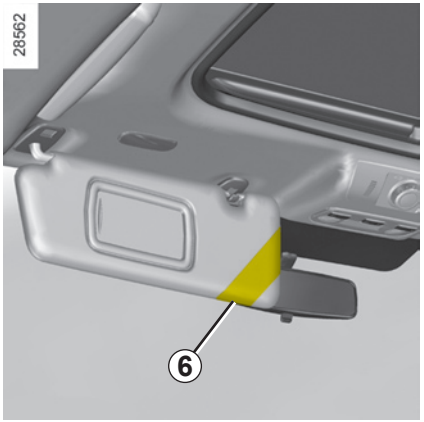
Presione el botón ***4*** y levante la tapa ***5***.

Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

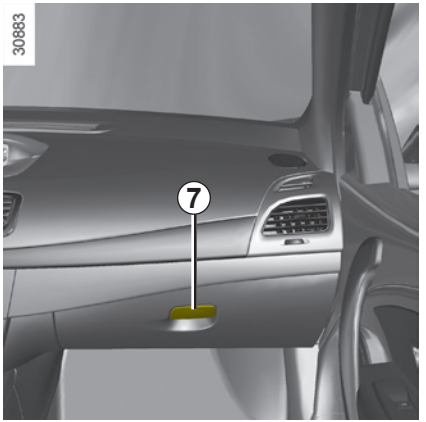
Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Portaobjetos en el quitasol *6*

Se pueden dejar en él los tickets de autopista, tarjetas…



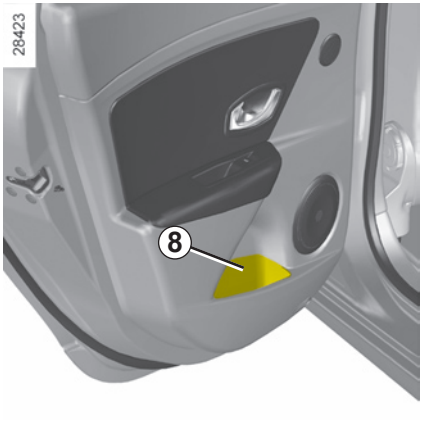
Guardaobjetos del pasajero

Para abrirlo, tire de la paleta ***7***.

Este guardaobjetos puede contener documentos de formato A4, una botella grande de agua...

El guardaobjetos está ventilado y refrigerado.

Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.



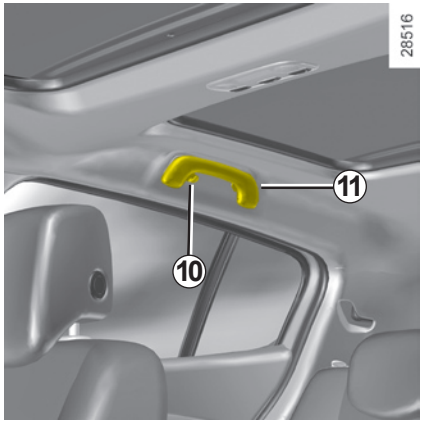
Guardaobjetos de puerta *8*



Portaobjetos en el apoyacodos trasero

Baje el apoyabrazos ***9***.

> Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.
>
> Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.

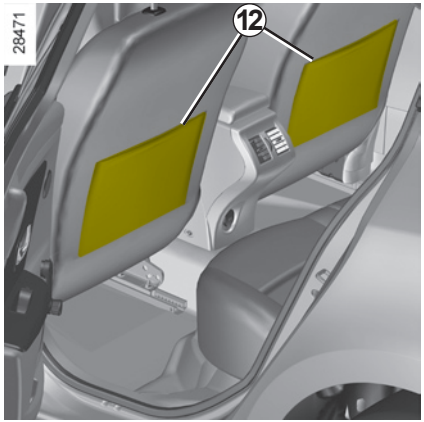


Ganchos portatrajes *10*

Empuñadura de sujeción *11*

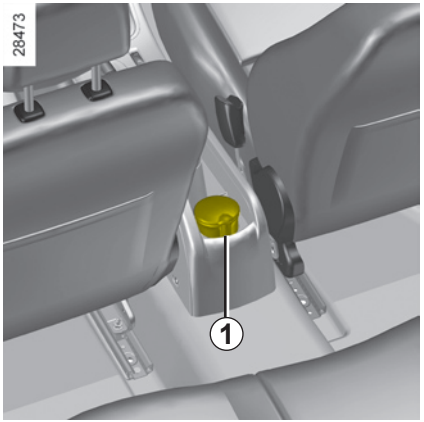
Sirve para sujetarse mientras se circula.

No la utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.



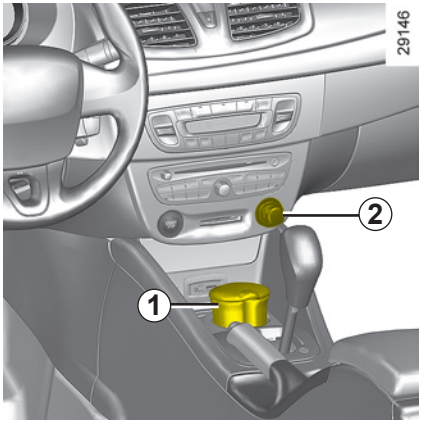
Bolsas portaobjetos *12* en asientos delanteros

CENICERO, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS



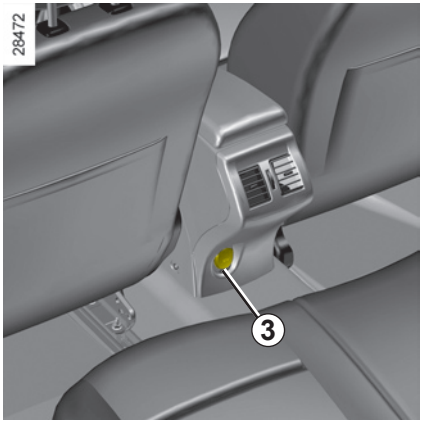
Cenicero *1*

Para abrirlo, levante la tapa. Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.



Encendedor *2*

Con el contacto puesto, presione a fondo el encendedor ***2***, una vez que está incandescente vuelve a su sitio con un pequeño clic. Sáquelo. Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.



Tomas de accesorios

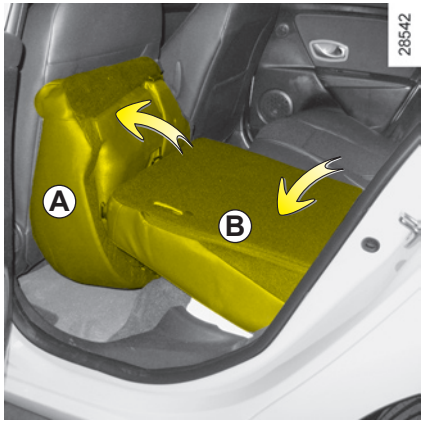
Puede utilizar el emplazamiento del encendedor ***2*** o la toma ***3*** (según el vehículo). Están previstas para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca y cuya potencia no debe exceder de 120 Vatios (tensión 12 V).

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 Vatios.

Hay riesgo de incendio.

BANQUETA TRASERA



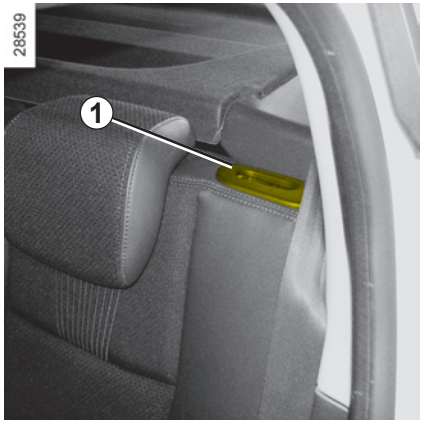
La banqueta y el respaldo pueden abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.

Para abatir el asiento

Bascule la banqueta ***A*** contra los asientos delanteros.

Para abatir el respaldo

Tras haber abatido la banqueta, retire los apoyacabezas traseros (consulte el párrafo «apoyacabezas trasero» en el capítulo 1), presione el botón ***1*** y baje el respaldo o los respaldos ***B***.



En todos los casos, baje los apoyacabezas traseros (consulte el párrafo «apoyacabezas trasero» en el capítulo 1).

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Al manipular la banqueta trasera, compruebe que los anclajes de la banqueta estén limpios y despejados (no debe haber gravilla, paños o cualquier otro elemento que pudiera impedir el correcto bloqueo de la banqueta).

Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban para encajar el respaldo.

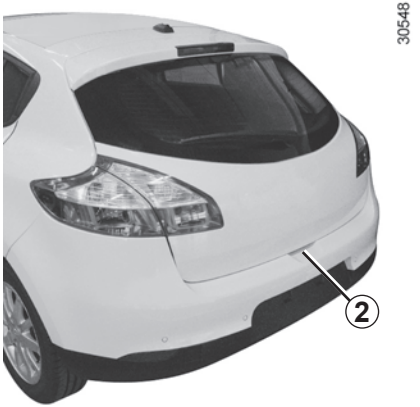
Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.



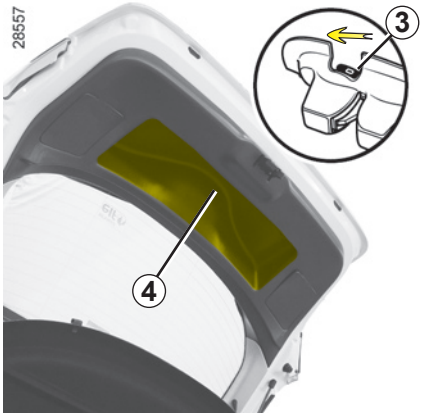
Apertura

Pulse el botón ***1*** o ***2*** y levante la puerta del maletero.



Cierre

Baje la puerta del maletero ayudándose, según el vehículo, en primer lugar de la empuñadura interior ***4***.



Apertura manual desde el interior

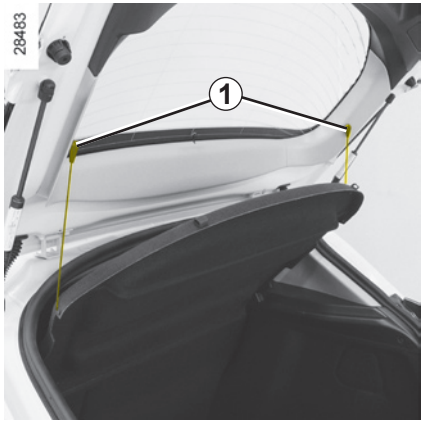
En caso de imposibilidad para desbloquear el maletero, se puede hacer manualmente desde el interior.

– acceda al maletero basculando el o los respaldos de la banqueta trasera,

– inserte un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad ***3*** y deslice el conjunto como se indica en el dibujo,

– empuje la puerta del maletero para abrirla.

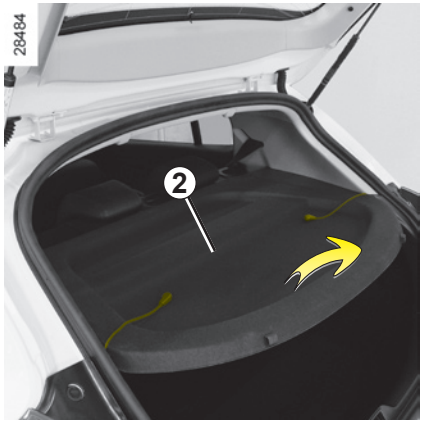
BANDEJA TRASERA



Versión cinco puertas

Extracción

Suelte los dos cordones ***1*** (lado puerta del maletero).



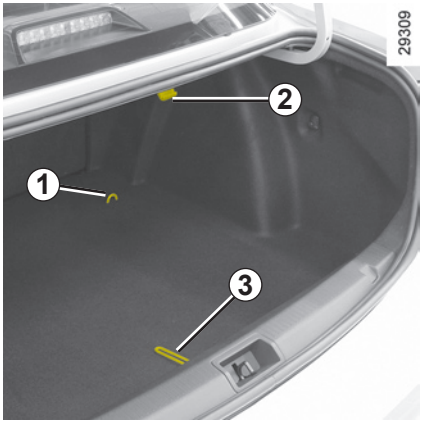
Levante ligeramente la bandeja ***2*** y tire de ella hacia usted.

Para montarla, proceda en sentido inverso a la extracción.

No coloque objetos, sobre todo objetos pesados o duros, encima de la bandeja ***2*** ó ***3***. En caso de frenazo brusco o de accidente pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



Versión cuatro puertas



Ganchos de amarre

Los ganchos ***1*** situados en cada esquina del maletero permiten sujetar la carga.

Según el vehículo, para acceder a la rueda de repuesto, levante la moqueta del maletero con la cinta ***3*** y cuélguela del gancho ***2***.



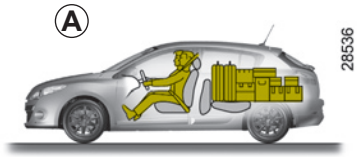
Red de separación

(versión cuatro puertas)

Los ganchos ***4*** situados en ambos lados del maletero permiten colgar una red de separación.

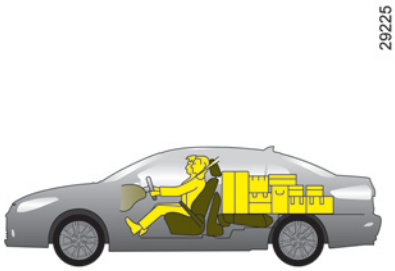
Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que los más pesados estén apoyados contra el respaldo de la banqueta trasera.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO/REMOLCADO (enganche de remolque)

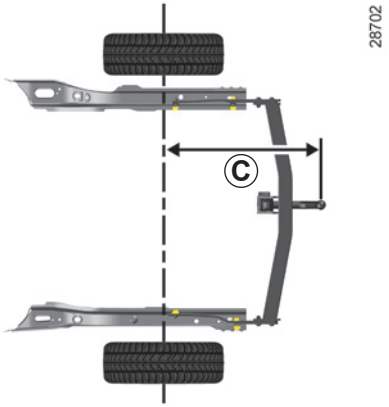


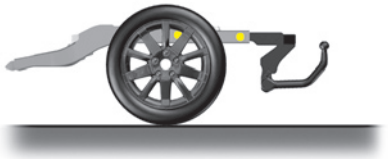
Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra el respaldo de la banqueta trasera, como ocurre con las cargas habituales, o contra los respaldos de los asientos delanteros cuando los respaldos de la banqueta trasera están abatidos (ejemplo ***A***).

Si debe poner objetos con el respaldo abatido, es imperativo retirar los apoyacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado de ellos, los puntos de amarre situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenazo brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hubiera ocupantes.

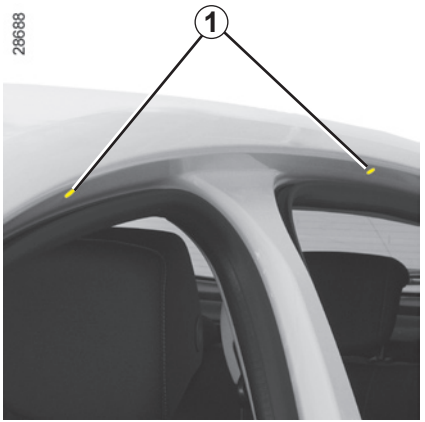




Versión cuatro puertas ***C*** **= 1.085 mm**
Versión cinco puertas ***C*** **= 867 mm**

Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolque con freno y sin freno de inercia: consulte el capítulo 6, párrafo «Pesos».

BARRAS DE TECHO: acceso a los puntos de fijación



Abra las puertas, para acceder a los insertos de fijación ***1***.

Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijar las barras de techo en el vehículo.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en la baca del techo: consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

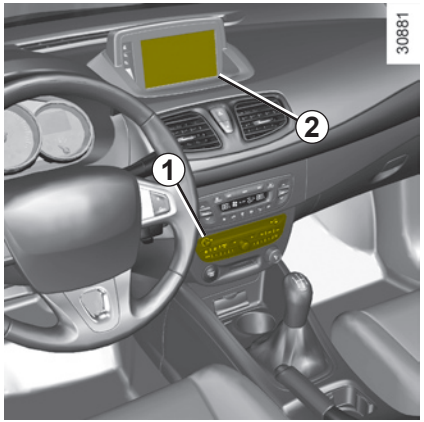
EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

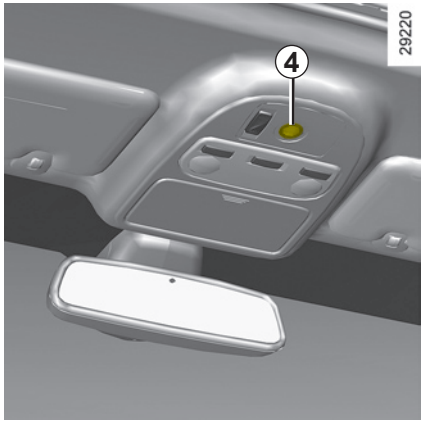
La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

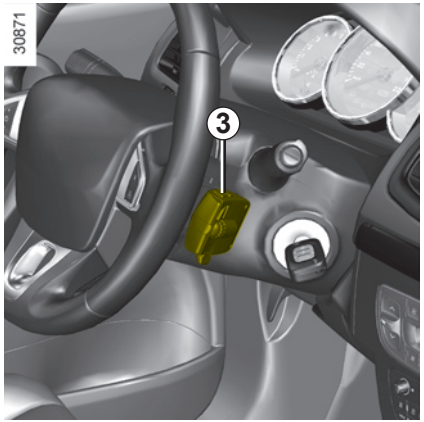
1 Radio;
2 Visualizador;
3 Mando bajo volante;
4 Micro.

Mando integrado teléfono manos libres

Para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el micro ***4*** y el mando bajo el volante ***3***.







Para el funcionamiento de estos equipamientos: consulte el manual del equipamiento que se recomienda conservar junto con el resto de documentos de a bordo.

Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

Capítulo 4: Conservación

Capot motor 4.2
Nivel de aceite del motor: 4.4
generalidades 4.4
añadido, llenado 4.6
Cambio de aceite del motor 4.7
Niveles: 4.8
líquido de refrigeración del motor 4.8
líquido de frenos 4.9
depósito del lavacristales/lavafaros 4.10
Filtros 4.10
Presión de inflado de los neumáticos 4.11
Batería 4.12
Conservación de la carrocería 4.13
Conservación de los tapizados interiores 4.15

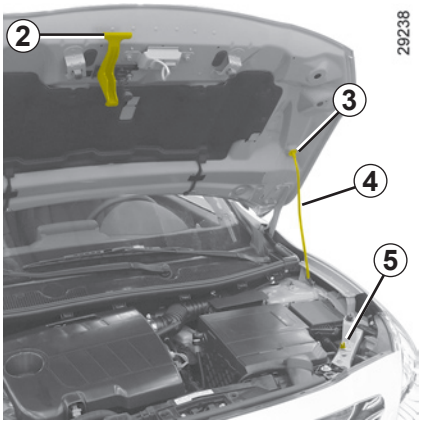
CAPOT MOTOR: Versión cuatro puertas



Para abrirlo, tire de la manecilla ***1***, situada en el lado izquierdo del salpicadero.

Desbloqueo de seguridad del capot

Para desbloquear, levante la lengüeta ***2***.



Apertura del capot

Levante el capot, saque la muleta ***4*** de su fijación ***5*** y, para su seguridad, colóquela **imperativamente** en el emplazamiento ***3*** del capot.

Cierre del capot

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimiento del motor.

Para cerrar el capot, coloque la muleta ***4*** en la fijación ***5***, agarre el capot por el centro y colóquelo a unos 30 cm respecto a la posición de cerrado, a continuación suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado.

Comprobar que nada impida el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).

CAPOT MOTOR: versión cinco puertas

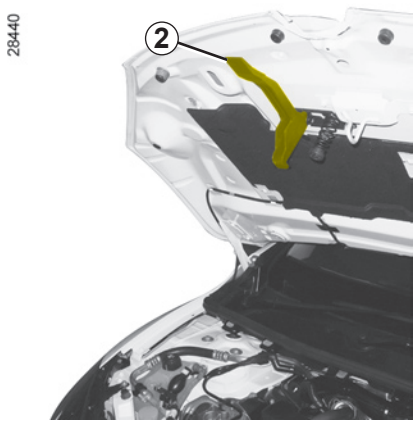


Para abrirlo, tire de la manecilla ***1***, situada en el lado izquierdo del salpicadero.

Desbloqueo de seguridad del capot

Para desbloquear, levante la lengüeta ***2***.

> Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.
>
> Riesgo de lesiones.



Apertura del capot

Levante el capot y acompáñelo, quedará sujeto por un gato hidráulico.

> Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.

Cierre del capot

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimiento del motor.

Para cerrar el capot, agarre el capot por el centro y sitúelo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.

> Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado.
>
> Comprobar que nada impida el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).

> Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (1/2)

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que el nivel máximo no se supera (riesgo de daños en el motor), es imperativo utilizar la varilla. Consulte las páginas siguientes.

La pantalla en el cuadro de instrumentos alerta únicamente cuando el nivel de aceite está al mínimo.

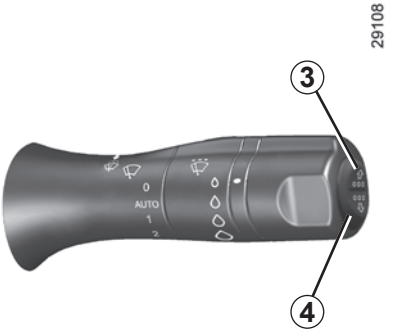


Alerta nivel de aceite mínimo en el cuadro de instrumentos

Durante la visualización del mensaje «Test funciones del vehículo» pulse uno de los botones ***3*** o ***4***.

Si el nivel está por encima del mínimo : el mensaje «Nivel de aceite» aparece en la pantalla acompañado de trazos ***1*** los cuales, cuando el nivel desciende, son sustituidos por guiones ***2***.

Nota: No es posible visualizar el nivel con detalle si el trayecto anterior ha sido de poca duración.



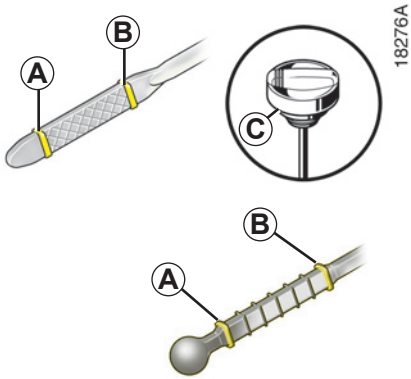
si el nivel se encuentra en el mínimo

Según el vehículo, el mensaje «Rellenar nivel de aceite» y el testigo se encienden en el cuadro de instrumentos.

Es imperativo completar el nivel lo antes posible.

La pantalla sólo alerta en caso de nivel mínimo, nunca en caso de sobrepasar el nivel máximo que sólo se detecta con la varilla.

NIVEL DE ACEITE MOTOR: generalidades (2/2)



Lectura del nivel con la varilla

– saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
– introduzca la varilla hasta el tope, (para los vehículos equipados con «tapón-medidor» ***C***, apriete completamente el tapón);
– saque la varilla de nuevo;
– lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» ***A*** ni sobrepasar el «maxi» ***B***.

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.

Superación del nivel máximo del aceite del motor.

La lectura del nivel sólo debe hacerse mediante la varilla como se ha explicado anteriormente.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado ***B***: existe el riesgo de dañar el motor y el catalizador.

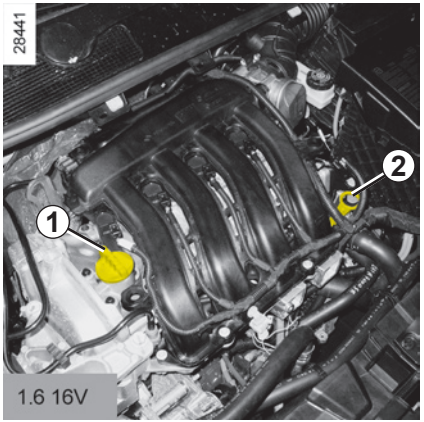
En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

Para evitar salpicaduras, le aconsejamos utilice un embudo al realizar el añadido/llenado de aceite.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (1/2)



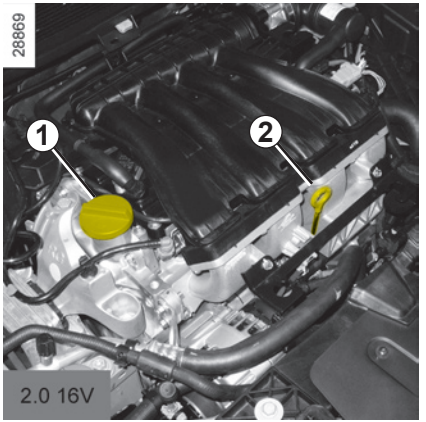
Añadido/llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

No sobrepase el nivel **«maxi»** y no olvide poner el tapón ***1*** y la varilla ***2***.

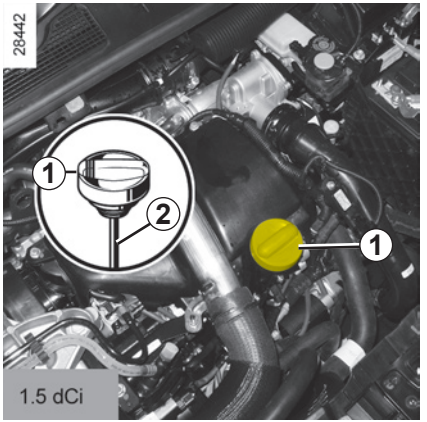


– Afloje el tapón ***1***;

– restablezca el nivel (a título informativo, la capacidad entre el «mini» y el «maxi» de la varilla ***2*** es de 1,5 a 2 litros según el motor);

– espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;

– compruebe el nivel de aceite mediante la varilla ***2*** (como se ha explicado anteriormente).



Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Capacidades medias del cambio filtro de aceite incluido
(a título informativo)

Motor 1,6 16V: 5,0 litros
Motor 2.0 16V: 4,2 litros
Motor 1.5 dCi: 4,5 litros

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

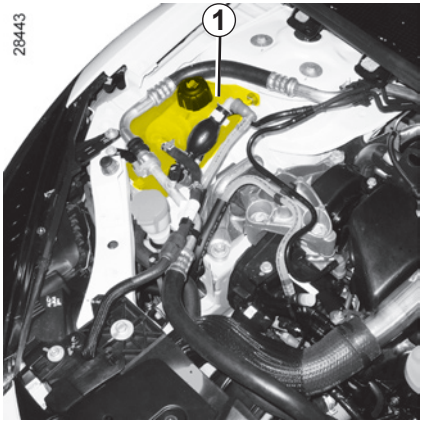
Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Líquido de refrigeración

El nivel se comprueba con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal. El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» del depósito de líquido de refrigeración ***1***.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

– una protección anticongelante;

– una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.

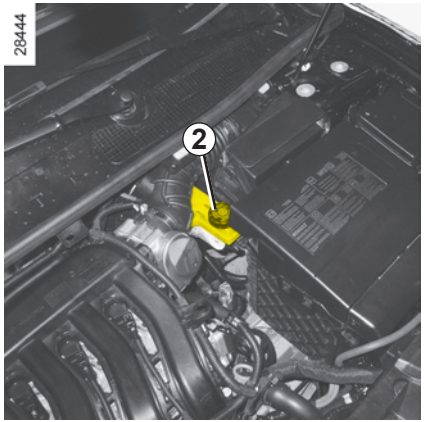
Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Líquido de frenos

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal. Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

Nivel *2*

El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta **«MINI»**.

Si desea comprobar por sí mismo el estado de los discos y de los tambores, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la red de la marca o en la página web del constructor.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

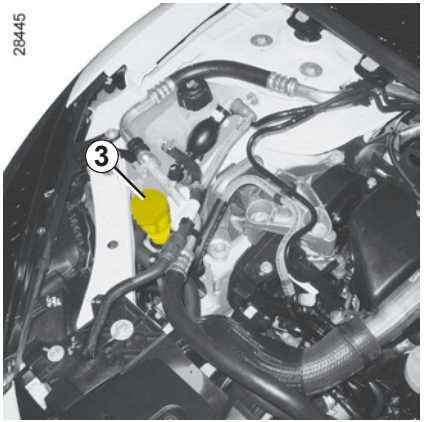
Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



Depósito del lavacristales/ lavafaros

Llenado

Abra el tapón ***3***, rellene hasta ver el líquido y vuelva a cerrar el tapón.

NOTA

Según el vehículo, para conocer el nivel de líquido, abra el tapón ***1*** y saque la varilla.

Líquido

Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Surtidores

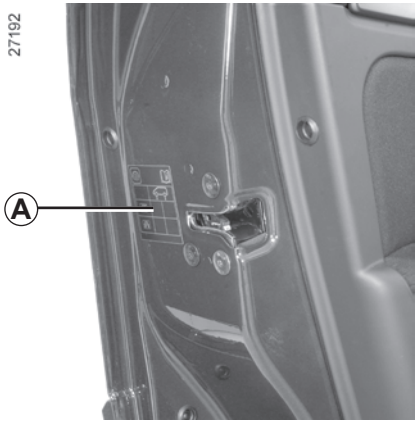
Para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.

Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS



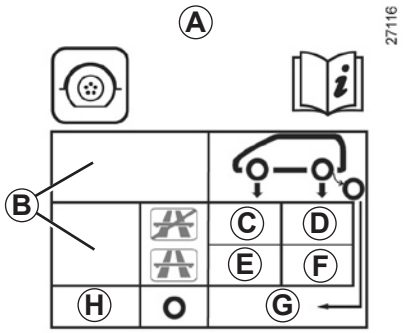
La presión de inflado de los neumáticos está indicada en la etiqueta ***A*** situada en el canto de la puerta del conductor. Para leerla abra la puerta.

B: dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula fuera de autopista.

D: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula fuera de autopista.

E: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas delanteras cuando se circula en autopista.



F: presión de inflado de los neumáticos para las ruedas traseras cuando se circula en autopista.

G: presión de inflado de la rueda de repuesto.

H: dimensión del neumático que equipa la rueda de repuesto si es diferente de las cuatro ruedas del vehículo.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Consulte el párrafo «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.

Particularidad

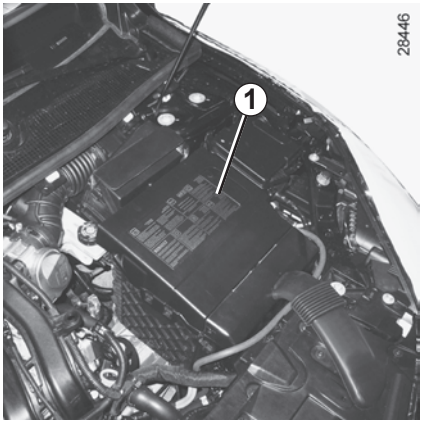
Para los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) **y tirando de un remolque.** La velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentada en **0,2 bares.**

Para conocer los pesos, consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

BATERÍA



La batería ***1*** no necesita mantenimiento.

Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Según el vehículo, un sistema comprueba continuamente el estado de carga de la batería. Si el nivel desciende, el mensaje «Batería sin carga arrancar motor» aparece en el cuadro de instrumentos. En este caso, arranque el motor. A continuación, el mensaje «Batería en carga» aparece en el cuadro de instrumentos durante todo el tiempo que dura la carga.

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

– en pequeños recorridos;
– en circulación urbana;
– cuando la temperatura desciende;
– tras una utilización prolongada de elementos consumidores (radio…) con el motor parado…

Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.

La batería es **específica**, sustitúyala por una batería equivalente. Consulte a un Representante de la marca.



Etiqueta *A*

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:
– ***2*** prohibido fumar y acercar llamas;
– ***3*** protección obligatoria de la vista;
– ***4*** mantener alejado de los niños;
– ***5*** materiales explosivos;
– ***6*** consultar el manual;
– ***7*** materiales corrosivos.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/2)

Protección contra los agentes corrosivos

A pesar de que su vehículo se beneficie de técnicas anticorrosión muy perfeccionadas, no por ello dejará de estar sometido a la acción de:

– agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climatológicas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para limpieza de calles…).

– acciones abrasivas

Polvo atmosférico y arena transportados por el viento, barro, gravillas lanzadas por otros vehículos…

– incidentes de circulación

Para beneficiarse plenamente de estas técnicas, es preciso observar un mínimo de precauciones para protegerse de estos riesgos.

Lo que no hay que hacer

- Desengrasar o limpiar los elementos mecánicos (ej.: compartimiento motor), bajos de la carrocería, piezas con bisagras (ej.: interior de la tapa de carburante) y plásticos exteriores pintados (ej.: paragolpes) con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros servicios técnicos. Sin tomar las debidas precauciones podría aparecer oxidación o dar lugar a un mal funcionamiento.
- Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.
- Rascar el barro o la suciedad para quitarlos, sin empaparlos previamente.
- Dejar que se acumule la suciedad exterior.
- Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.
- Quitar las manchas utilizando disolventes no seleccionados por nuestros Servicios Técnicos y que puedan atacar la pintura.
- Viajar a menudo en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y particularmente los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/2)

Lo que hay que hacer

– Lave frecuentemente su vehículo, **con el motor parado**, con los champús seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos) y aclarando con abundante agua a presión:

  – la resina que cae de los árboles o la polución industrial;

  – **los excrementos de los pájaros** que producen una reacción química con la pintura provocando **una acción decolorante rápida que puede incluso llegar a desconchar la pintura;**
  Es **imperativo** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

  – la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos;

  – el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería.

– Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

– Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

– En caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión, no olvide las visitas periódicas. Consulte el manual de mantenimiento.

– Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

– Antes de pasar el vehículo por un puente de lavado con cepillos, lleve la manecilla del limpia a la posición de Parada (consulte el párrafo «limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Compruebe la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con cinta adhesiva las escobillas de los limpia.

  Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

  Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

– En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras… es imperativo protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios Técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES

Cualquiera que sea el origen de la mancha, emplee agua jabonosa (eventualmente templada) a base de:

– jabón natural,

– jabón líquido de vajillas (0,5% de jabón para 99,5% de agua).

Aclare con un paño suave humedecido.

Particularidades

– **Cristales de instrumentación** (ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador temperatura exterior, pantalla de la radio…)

  Emplee un paño suave o de algodón.

  Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

  Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

  Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

– **Cinturones de seguridad**

  Deben mantenerse limpios.

  Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

  El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Lo que no hay que hacer

Se desaconseja encarecidamente colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume... a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el revestimiento del salpicadero.

Se desaconseja encarecidamente utilizar un aparato de limpieza a alta presión o pulverizaciones en el interior del habitáculo: si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Pinchazo 5.2
Rueda de repuesto 5.3
Kit de inflado de los neumáticos 5.4
Bloque de herramientas (Gato - Manivela…) 5.7
Embellecedor. 5.8
Cambio de rueda 5.9
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal). 5.10
Faros delanteros (sustitución de las lámparas). 5.13
Luces traseras (sustitución de las lámparas) 5.18
Repetidores laterales (sustitución de las lámparas) 5.22
Iluminación interior (sustitución de las lámparas) 5.23
Fusibles 5.25
Batería 5.27
Telemando por radiofrecuencia: pila 5.29
Tarjeta RENAULT: pila 5.30
Preequipo de la radio 5.31
Accesorios 5.32
Limpiaparabrisas (sustitución de las escobillas) 5.33
Remolcado 5.34
Anomalías de funcionamiento 5.36

PINCHAZO

En caso de pinchazo, usted dispone, según el vehículo:

De una rueda de repuesto o de un kit de inflado de los neumáticos (consulte las páginas siguientes).

Particularidad:

La función «sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos» no controla la rueda de repuesto (la rueda sustituida por la rueda de repuesto desaparece de la pantalla en el cuadro de instrumentos). Consulte el párrafo «Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículos equipados con una rueda de repuesto de medida inferior a la de las otras cuatro ruedas:

– Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.

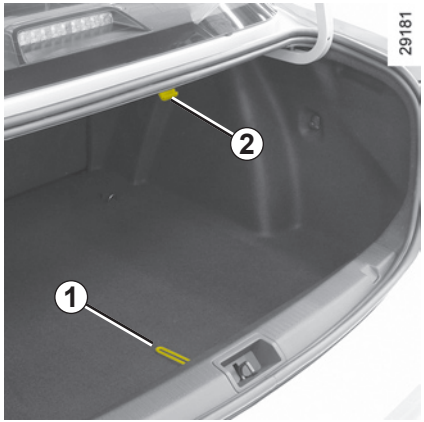
– Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda de la misma dimensión que la de origen.

– Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.

– El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.

– Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

RUEDA DE REPUESTO



Rueda de repuesto versión cuatro puertas

Está situada en el maletero. Para acceder a ella:

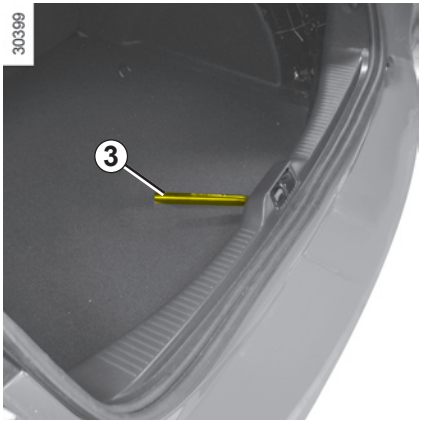
– abra la puerta del maletero;

– levante la moqueta del maletero con la lengüeta ***1*** y cuélguela del gancho ***2***;

– según el vehículo, retirar el obturador;

– afloje la fijación central;

– retire la rueda de seguridad.



Rueda de repuesto versión cinco puertas

Está situada en el receptáculo ***6*** bajo el piso, en la parte trasera del vehículo.

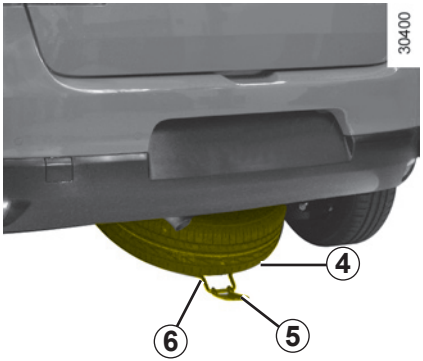
Para acceder a la rueda de repuesto *4*

– Abra la puerta del maletero;

– Afloje la tuerca con la llave de rueda ***3*** guardada en el bloque de herramientas del maletero (consulte el párrafo «bloque de herramientas» del capítulo 5);

– Desenganche el receptáculo cogiéndolo por la empuñadura ***5***;

– Saque la rueda de seguridad.



Para guardar la rueda en la cuna

– Asegúrese de colocar correctamente la rueda en la cuna, con la válvula hacia abajo.

– Vuelva a enganchar la cuna con ayuda de la empuñadura ***5*** y apriete la tuerca con la llave ***3*** para montar el conjunto.

– Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura ***A*** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco ***B*** del neumático…

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.

El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco…).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el líquido de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

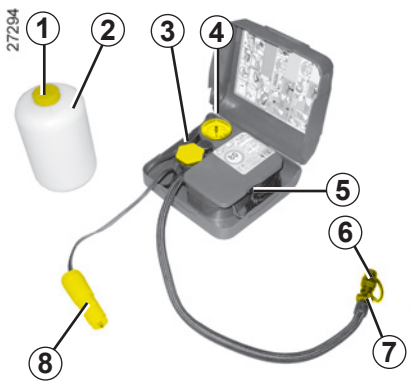
No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado bajo la moqueta del maletero.

Según el vehículo, retire el separador central del cajón portaobjetos para acceder al kit de inflado.

Abra el kit, retire los tapones ***1*** y ***3*** (es **imperativo** no quitar el opérculo de la botella) y después enrosque la botella ***2*** en su soporte ***3***.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.

Con el contacto puesto,

– conecte el extremo ***8*** a la toma de accesorios del salpicadero del vehículo;

– afloje el tapón de la válvula de la rueda concernida y enrosque la boca de inflado ***6*** en la válvula;

– presione el interruptor ***5*** para inflar el neumático a la presión preconizada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor);

– pasados 7 minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro ***4***);

Nota: mientras se vacía la botella (aproximadamente 30 segundos), el manómetro ***4*** indica brevemente una presión de hasta 6 bares, después la presión cae.

– ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit; para disminuirla, gire el botón ***7*** situado en la boca de inflado.

Si no se alcanza la presión significa que no se puede reparar, no siga circulando, contacte con un Representante de la marca.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)



Cuando el neumático esté correctamente inflado:
– detenga el uso del kit;
– cierre el tapón integrado de la botella;
– desconecte la toma ***8***;

No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

– pegue la etiqueta de preconización de conducción ***10*** en un lugar del salpicadero donde el conductor pueda verla;
– recoja el kit;
– arranque de inmediato y, pasados aproximadamente **3 kilómetros o 10 minutos** como máximo circulando, deténgase para controlar la presión mediante el kit de inflado. Si es superior a **1,3 bares**, ajústela al valor preconizado (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Nota: después de utilizar el kit de inflado, acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo inflado y la botella de producto de reparación.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

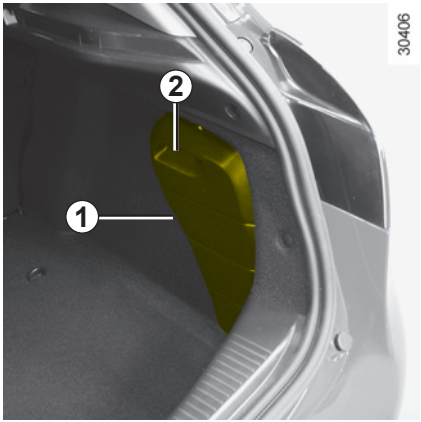
Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda.

Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

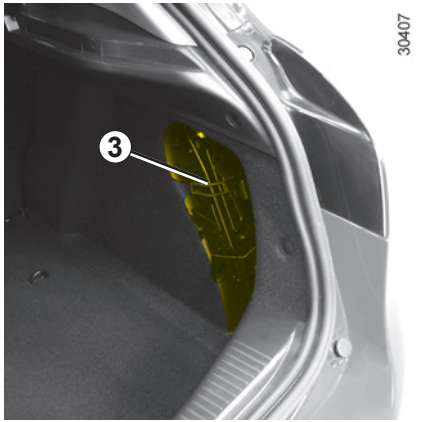
BLOQUE DE HERRAMIENTAS / EMBELLECEDOR – RUEDA (1/2)



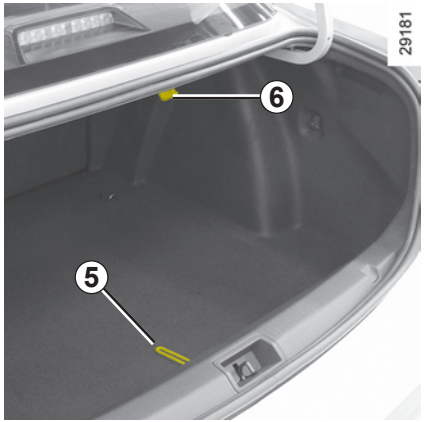
Versión cinco puertas

El bloque de herramientas se encuentra situado en el maletero.

Para acceder al bloque de herramientas, retire la tapa ***1*** tirando de la empuñadura ***2***.



Para sacar las herramientas, retire la cinta ***3***. Una vez utilizadas, vuelva a colocar la cinta para que las herramientas estén sujetas.



Versión cuatro puertas

El bloque de herramientas se encuentra debajo de la moqueta del maletero.

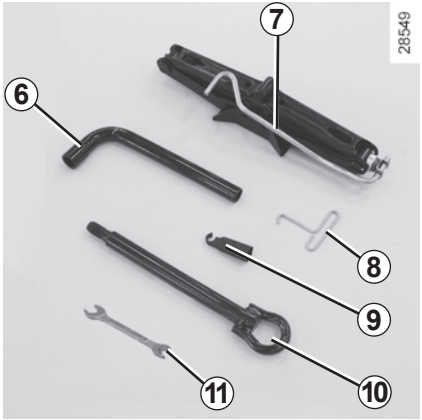
Levante la moqueta del maletero con la lengüeta ***5*** y cuélguela del gancho ***6***.

Según el vehículo, retire el obturador para acceder al bloque de herramientas.

No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado. Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas, a continuación posiciónelo correctamente en su alojamiento: riesgo de lesiones.

Si se facilitan tornillos de rueda en el bloque de herramientas, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la rueda de repuesto.

BLOQUE DE HERRAMIENTAS / EMBELLECEDOR – RUEDA (2/2)



El bloque de herramientas se encuentra situado en el maletero.

La presencia de las herramientas varía en función del vehículo.

Llave de la rueda *6*

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

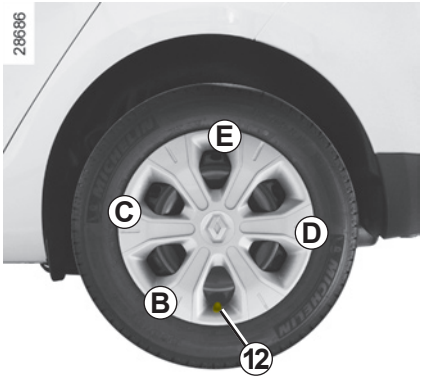
Gato *7*
Al colocarlo, pliegue completamente el gato y coloque correctamente la manivela antes de ponerla en su alojamiento.

Llave del embellecedor *8*
Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Guía de los tornillos de rueda *9*
Para terminar de desatornillar o atornillar los tornillos de la rueda.

Anilla de remolcado *10*
Consulte el párrafo «Remolcado» en el capítulo 5.

Llave para faros delanteros *11*
Permite aflojar los tornillos de los faros delanteros.



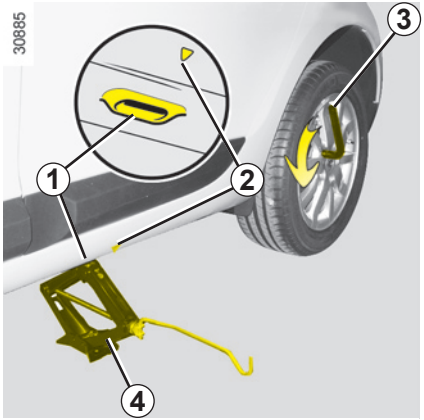
Embellecedor

Extráigalo mediante la llave del embellecedor ***3*** introduciendo el gancho en la apertura prevista cerca de la válvula ***6*** (para atrapar el clip metálico).

Para colocar el embellecedor, oriéntelo con respecto a la válvula ***12***. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula ***B*** y después ***C*** y ***D*** y termine por el lado opuesto a la válvula ***E***.

Nota: en caso de utilizar tornillos antirrobo, Consulte el párrafo «Cambio de rueda».

CAMBIO DE RUEDA



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación, sobre un suelo plano, resistente y que no deslice (si es necesario, coloque un soporte sólido debajo del zócalo del gato).

Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás, o en la posición **P** para las cajas de velocidades automáticas).
Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Si es necesario, extraiga el embellecedor.

– Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda ***3***. Apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba;
– presente el gato ***4*** horizontalmente, la cabeza del gato debe estar situada **imperativamente** a la altura del refuerzo de chapa ***1*** lo más cerca posible de la rueda correspondiente, indicado por una flecha ***2***;
– comience a atornillar el gato con la mano hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo);

En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

– dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo;
– quite los tornillos y retire la rueda;
– coloque la rueda de repuesto en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto. Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje y baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos, y haga controlar el apriete (par de apriete 110 Nm) y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, coloque estos tornillos lo más cerca posible de la válvula (hay riego de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

Seguridad neumáticos – ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenerse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.



Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos incluyen testigos de desgaste ***1*** **compuestos de salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura**.

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles *2*:** es **entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo es, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas**.

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.

Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

– estabilidad deficiente en carretera,

– riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos,** es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares (o **3 PSI**).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Particularidad

Según el vehículo, dispone de un adaptador para posicionarlo en la válvula antes de completar el nivel de aire.

Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Sustitución de los neumáticos

Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

– la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;

– su comportamiento en curvas;

– la dureza de la dirección;

– el montaje de cadenas.

Rueda de seguridad

Consulte los párrafos «Rueda de repuesto» y «Cambio de rueda» en el capítulo 5.

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas**.

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo**.

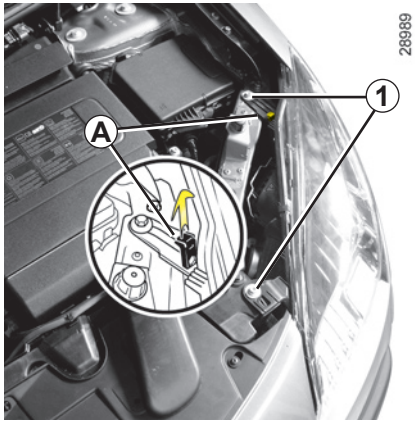
Se pueden montar cadenas pero utilizando unas cadenas específicas. Le recomendamos que consulte a un Representante de la marca.



Cambio de rueda

el sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos puede requerir varios minutos en función de la circulación, para tener en cuenta las posiciones de las ruedas y las presiones, compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (1/4)

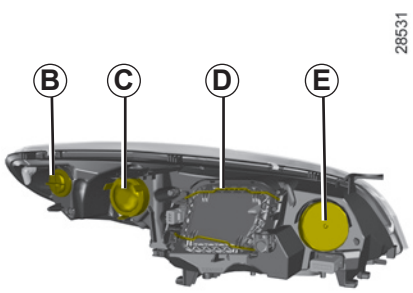


Versión cinco puertas

Una vez abierto el capot, tire de la herramienta ***A*** hacia arriba. Retire los dos tornillos ***1*** del faro utilizando la herramienta.
Tire del faro hacia delante deslizándolo en sus raíles hasta el tope.
Una vez montado el piloto, apriete los tornillos ***1*** y guarde la herramienta en su sitio.

Luces indicadoras de dirección

Gire el portalámparas ***B*** para desbloquearlo.
Tipo de lámpara: PY21W.



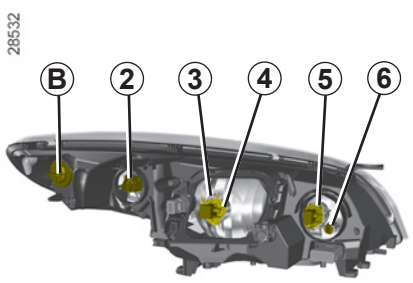
Luces de día

Retire la tapa ***C***, desbloquee el portalámparas ***2*** girándolo.
Tipo de lámpara: P21W.

Luces de cruce *D*

Luz de cruce con lámparas halógenas
Suelte los dos muelles ***D***, retire la tapa, y después desenganche el muelle ***3*** para sacar la lámpara ***4***.
Tipo de lámpara: H7.

Utilice **imperativamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

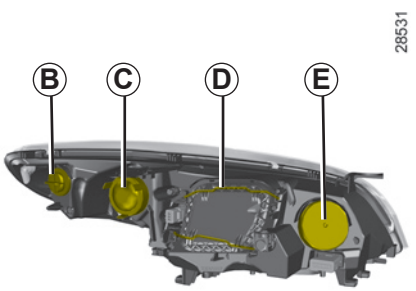


No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.
Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Luces de cruce con lámparas de Xénon
Tipo de lámpara: D1S.

Dado el peligro que implica la manipulación de un dispositivo sometido a alta tensión, la sustitución de este tipo de lámpara debe ser realizada por un Representante de la marca.

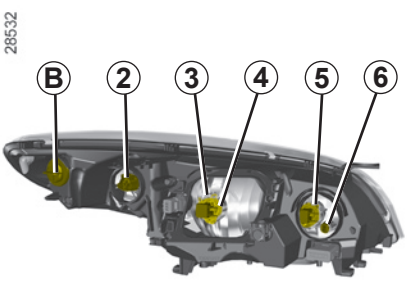
FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (2/4)



Luces de carretera

Retire la tapa ***E***, presione el portalámparas ***5*** hacia abajo para desbloquear.

Tipo de lámpara: H7.



Luces delanteras de posición

Retire la tapa ***E*** y tire del portalámparas ***6***.

Tipo de lámpara: W5W.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

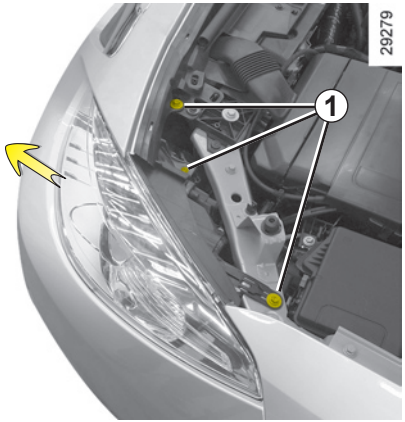
Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (3/4)



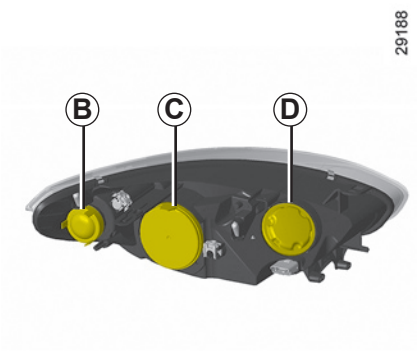
Versión cuatro puertas

Puede sustituir las lámparas descritas a continuación. No obstante, le aconsejamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

Tras abrir el capot, afloje los tornillos ***1*** con herramientas estándar.

Tire del faro en la dirección que indica la flecha hasta llegar al tope.

Nota: no se puede retirar el faro por completo. No ejercer demasiada fuerza; podrían dañarse las conexiones.



Luces indicadoras de dirección

Retire la tapa ***B***, afloje el portalámparas ***2*** un cuarto de vuelta y desenrosque la lámpara un cuarto de vuelta.

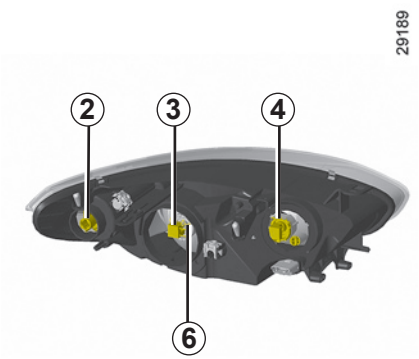
Tipo de lámpara: PY21W.

Luces de cruce *C*

Luz de cruce con lámparas halógenas

Retire la tapa ***C*** y suelte el conector de la lámpara ***3***.

Presione la parte superior del clip ***6***, saque el conjunto de su alojamiento y libere la lámpara.



Tipo de lámpara: H7.

Utilice **imperativamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

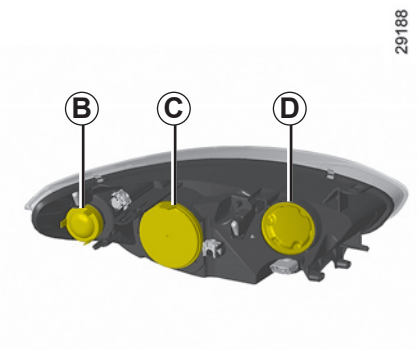
No toque el cristal de la lámpara.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Luces de cruce con lámparas de Xénon

Tipo de lámpara: D1S.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (4/4)

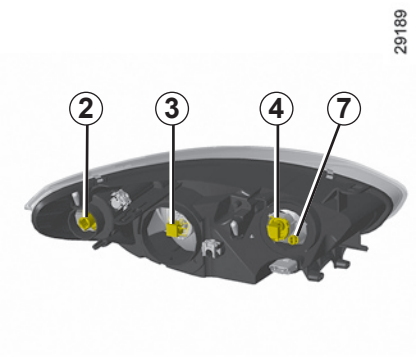


Luces de carretera

Gire la tapa ***D*** un cuarto de vuelta y saque el conector ***4*** con la lámpara.

Retire la lámpara del conector.

Tipo de lámpara: H7.



Luces de posición

Gire la tapa ***D*** un cuarto de vuelta, tire del portalámparas ***7*** y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

Puede sustituir las lámparas descritas a continuación. No obstante, le aconsejamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

Por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

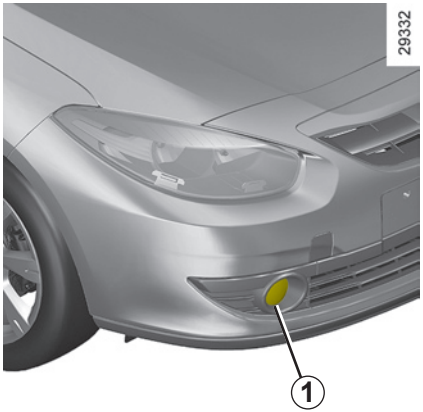
Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

FAROS DELANTEROS: luces delanteras de niebla, adicionales



Luces delanteras de niebla *1*

En cuanto a la necesidad de desmontar el paragolpes delantero, **le aconsejamos que sustituya las lámparas en un Representante de la marca.**

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

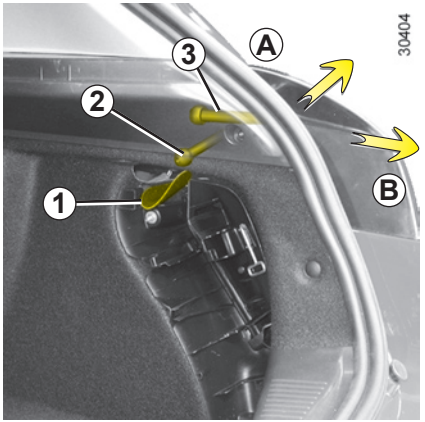
Riesgo de lesiones.

Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla» o «largo alcance», consulte a un Representante de la marca.

Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/5)



Versión cinco puertas

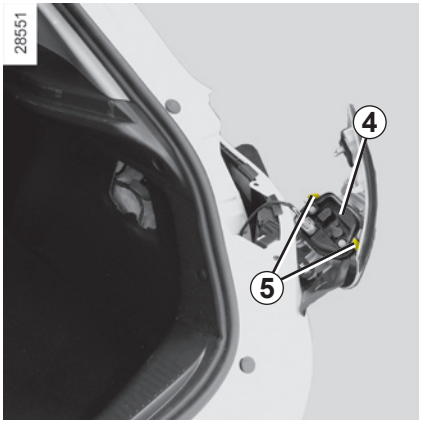
Luces indicadoras de dirección/de posición y de stop

– Suelte la tapa del bloque de herramientas y saque las herramientas.

– Abra la tapa ***1*** para acceder a las tuercas ***2*** y ***3***;

– afloje la tuerca ***2*** sin retirarla totalmente;

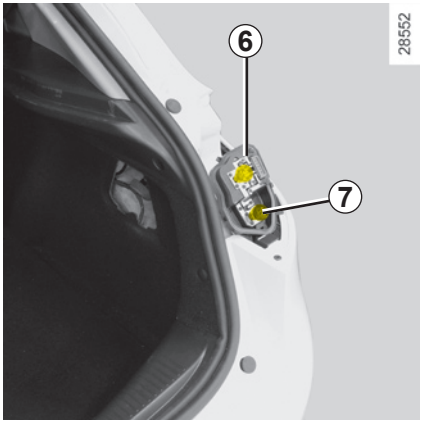
> Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.
>
> Riesgo de heridas.



– Afloje la tuerca ***2***, empuje encima para soltar la parte delantera del piloto (movimiento ***A***) y retire la tuerca;

– desde el exterior, tire del piloto hacia usted (movimiento ***B***);

– Desmonte el portalámparas ***4*** desbloqueando los clips ***5***.



Luz indicadora de dirección *6*

Tipo de lámpara: PY21W.

Luz de posición y luz de stop *7*

Tipo de lámpara: P21/5W.

Montaje

Para montarla, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



Versión cinco puertas
(continuación)

Luces de niebla/de posición y de marcha atrás

– Desde el maletero, suelte la tapa ***8***, y quite los tornillos ***9***.

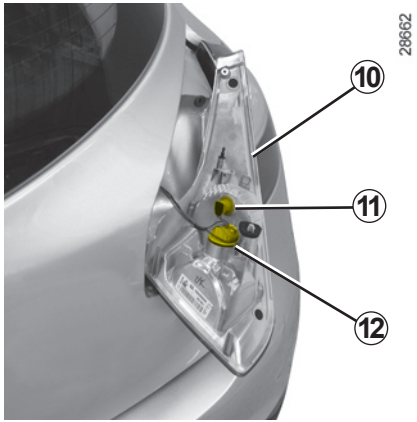


– Baje el maletero y tire hacia atrás del piloto ***10*** para soltarlo.

– Afloje el portalámparas de la lámpara concernida.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.



Luz de marcha atrás *11*

Tipo de lámpara: W16W.

Luz de niebla/Luz de posición *12*

Tipo de lámpara: P21/4W.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (3/5)

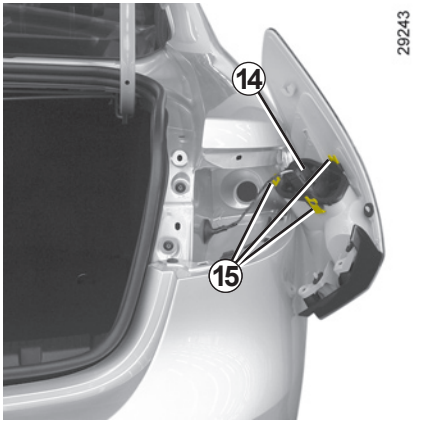


Versión cuatro puertas

Luces indicadoras de dirección/de posición y de stop

– Abra el portón, afloje los tornillos ***13*** y suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.
– Suelte los clips ***15*** para desmontar el portalámparas ***14***.
– Desenrosque el portalámparas ***16*** o ***17*** y sustituya la lámpara.

Nota: compruebe que el cable esté en su sitio antes de insertar el bloque del piloto.

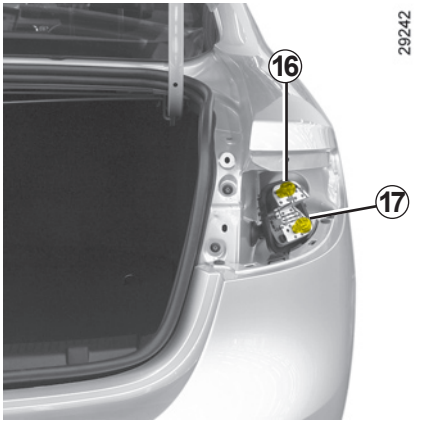


Luz indicadora de dirección *16*

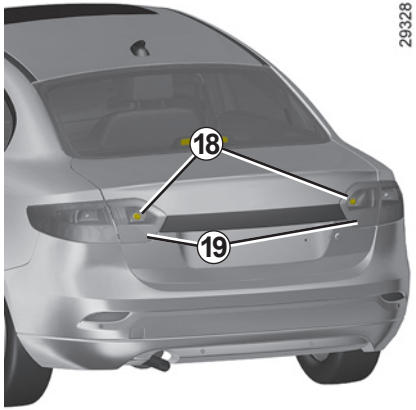
Tipo de lámpara: PY21W.

Luz de posición y luz de stop *17*

Tipo de lámpara: P21/5W.



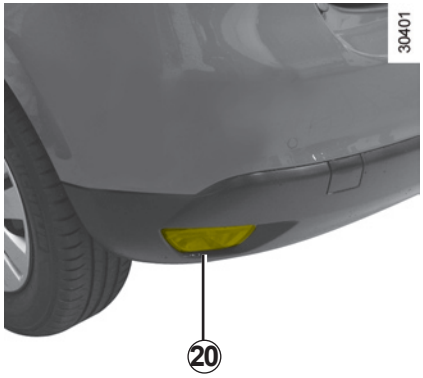
Montaje
Para montarla, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



Versiones cuatro puertas (continuación)

Luz de marcha atrás del portón *18* y Luz trasera de niebla *19*

Diríjase a un Representante de la marca.



Versión cinco puertas

Luz trasera de niebla *20*

Afloje el portalámparas girándolo hacia el centro del vehículo y accediendo a él por la parte inferior.

Tipo de lámpara: P21W

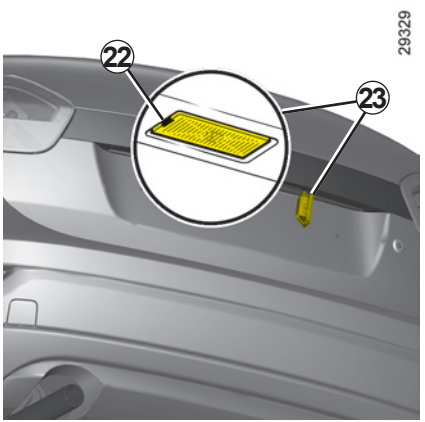
Montaje
Para montarla, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



Tercera luz de stop *21*

Consulte a un Representante de la marca.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (5/5)

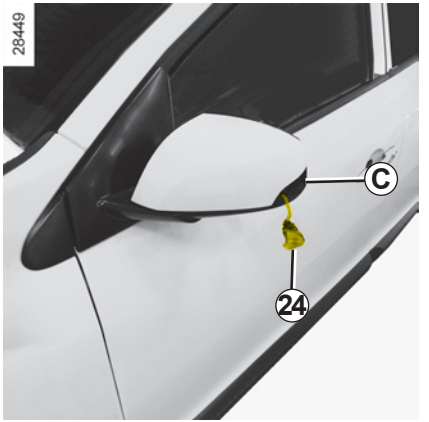


Iluminadores de la placa de matrícula *23*

– Suelte el iluminador ***23*** presionando la lengüeta ***22***;

– retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Repetidores laterales *24*

– Suelte el repetidor ***24*** (con un útil de tipo destornillador plano colocado en ***C*** para bascular el repetidor desde la parte trasera hacia la parte delantera del vehículo);

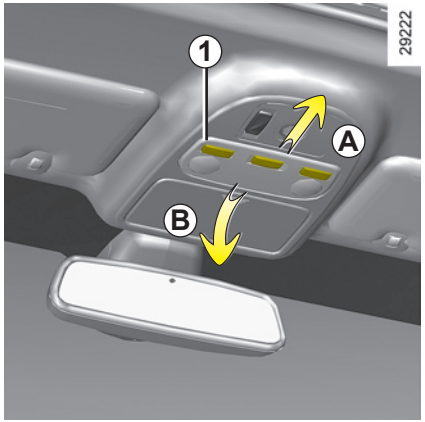
– gire el portalámparas un cuarto de vuelta y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/2)



Plafones

– Coloque los 3 contactores en las posiciones centrales;

– eche los plafones hacia atrás (movimiento ***A***) y bascule la parte delantera hacia abajo (movimiento ***B***);

– al extraer los plafones, no debe tirar de los cables eléctricos;

– suelte el difusor ***1***;

Nota: para sacar la lámpara defectuosa, puede utilizar por ejemplo un destornillador plano.

Tipo de lámpara: W5W.



Iluminadores de puertas

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) el iluminador ***2***.

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

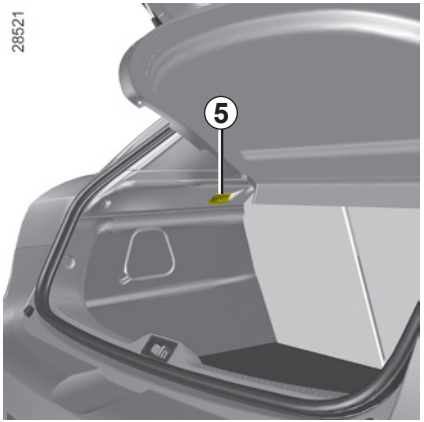


Iluminadores de guantera

Abra la tapa de acceso ***3***, así puede soltar con mayor facilidad el portalámpara ***4***.

Tipo de lámpara: C5W.

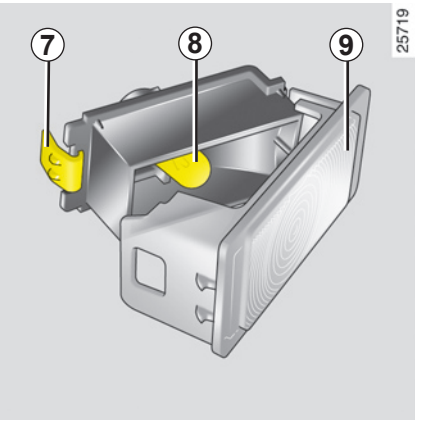
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/2)



Iluminador del maletero

Suelte el iluminador ***5*** o ***6*** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.





Desconecte el iluminador.

Presione la lengüeta ***7*** para soltar el difusor ***9*** y acceder a la lámpara ***8***.

Tipo de lámpara: W5W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

FUSIBLES (1/2)



Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Suelte la tapa ***A*** o ***B*** (según el vehículo).

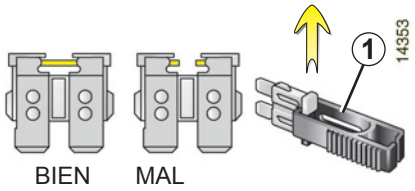
Según la legislación o por precaución:

Consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen.**

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.



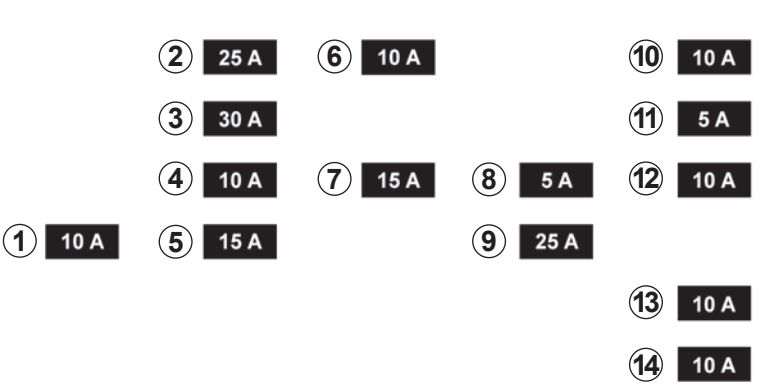
Pinza *1*

Libere el fusible utilizando la pinza ***1***, situada en el dorso la tapa ***A*** o ***B***.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

FUSIBLES (2/2)



Asignación de los fusibles

(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo).

1 Luces de stop;

2 Condenación automática de las puertas;

3 Elevalunas del conductor;

4 Unidad central del habitáculo;

5 Luces indicadoras de dirección;

6 Sistema de navegación;

7 Limpialuneta;

8 ABS/ESP;

9 Elevalunas del pasajero;

10 Lavacristales;

11 Retrovisores térmicos;

12 Radio;

13 Toma de accesorios de los asientos traseros;

14 Encendedor.



Algunos accesorios están protegidos por los fusibles situados en el compartimiento del motor en el cajetín ***C***.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.

BATERÍA: descargada (1/2)

Para evitar que haya saltos de chispa

– Asegúrese de que los «consumidores de energía» (plafones…) estén cortados antes de desconectar o conectar una batería.

– Durante la carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería.

– No deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes.

– Espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar una batería.

– Tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte con su Representante de la marca.

Evite los riesgos de chispa que puedan originar una explosión inmediata y cargue la batería en un local bien aireado. Existe el riesgo de graves lesiones.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

BATERÍA: descargada (2/2)

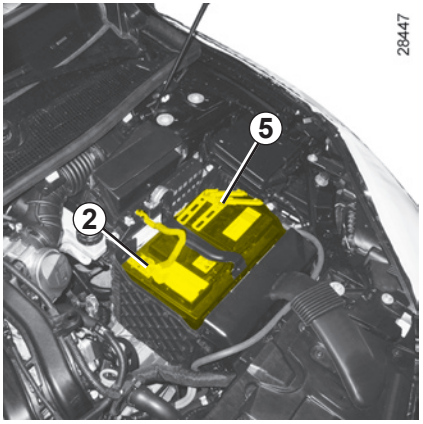
Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios. La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

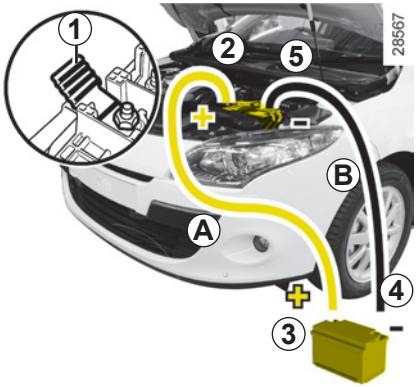
Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.



Fije el cable positivo ***A*** en el **soporte *1*** fijado en el borne ***2*** (+) y después en el **borne *3*** (+) de la batería que suministre la corriente.

Fije el cable negativo ***B*** en el **borne *4*** (–) de la batería que suministre la corriente y después en el **borne *5*** (–) de la batería descargada.

Arranque el motor, una vez en marcha, desconecte los cables ***A*** y ***B*** en orden inverso **(*5 - 4 - 3 - 2*).**



Verifique que no exista ningún contacto entre los cables ***A*** y ***B***, y que el cable positivo ***A*** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones y/o de daños en el vehículo.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila

29154



29155



26913



Telemandos

Sustitución de la pila

Abra la caja, por la hendidura ***1***, utilizando una moneda, y sustituya la pila ***2*** respetando el modelo y la polaridad indicada en el fondo de la tapa.

Nota: al sustituir la pila, se recomienda no tocar el circuito eléctrico situado en la tapa de la llave.

No toque la pila ni las láminas de contacto de la misma con los dedos. Emplee un paño suave.

Al realizar el montaje, compruebe que la tapa esté bien encajada.

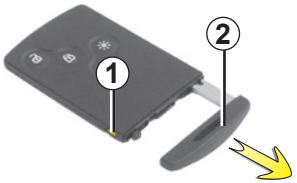
No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar. Entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

Las pilas se encuentran disponibles en su en su Representante de la marca.

La duración de las pilas es de dos años aproximadamente.

TARJETA RENAULT: pila

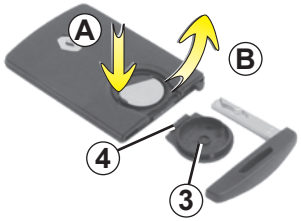
26860



Sustitución de la pila

Cuando el mensaje «Pila de tarjeta con poca carga» aparezca en el cuadro de instrumentos, sustituya la pila de la tarjeta RENAULT, presione el botón ***1*** tirando de la llave de seguridad ***2*** y suelte la tapa ***3*** utilizando la lengüeta ***4***.
Retire la pila presionando en un lado (movimiento ***A***) y levantando el otro (movimiento ***B***) y después sustitúyala respetando la polaridad y el modelo, inscrito en la tapa ***3***.

26862



Para el montaje, proceda en sentido inverso y pulse cuatro veces, estando cerca del vehículo, uno de los botones de la tarjeta: la próxima vez que arranque, el mensaje desaparecerá.

Nota: cuando sustituya la pila, no toque el circuito electrónico ni los contactos situados en la tarjeta RENAULT.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

26913



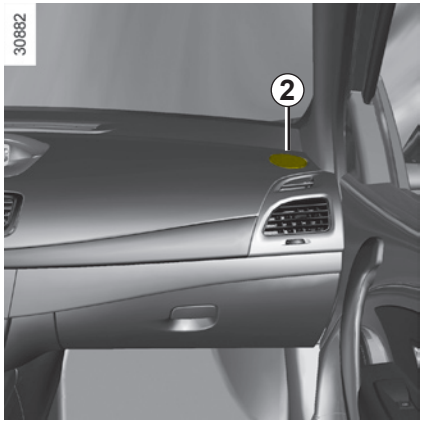
Anomalía de funcionamiento

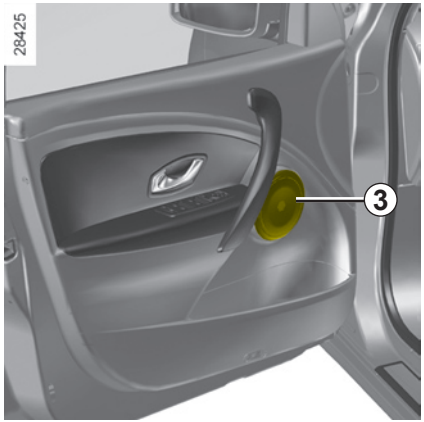
Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar el funcionamiento, podrá arrancar (inserte la tarjeta RENAULT en el lector de tarjeta) y bloquear/desbloquear el vehículo (consulte el párrafo «Bloqueo y desbloqueo de los abrientes» en el capítulo 1).

No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

PREEQUIPO DE LA RADIO







Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un pre-equipamiento compuesto de emplazamientos para:

– la radio ***1***;
– los altavoces agudos ***2***;
– los altavoces de graves ***3***.

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

Emplazamiento de la radio *1*

Suelte el obturador. Las conexiones: antena, alimentación + y –, cables de los altavoces se encuentran detrás.

– En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual de equipamiento.
– Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.

  Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
– Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

Antes de instalar un aparato eléctrico o electrónico (particularmente para los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena...), asegúrese de que sea compatible con su vehículo.

Para ello, pida consejo a un Representante de la marca.

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior.

Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.

Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: consulte a un Representante de la marca.
Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

Accesorios eléctricos y electrónicos

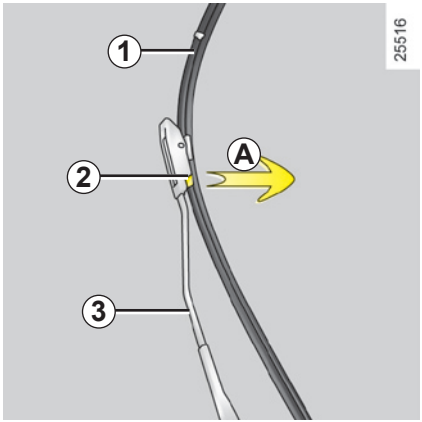
– Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 Vatios.

Hay riesgo de incendio.

– las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación;

– en caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

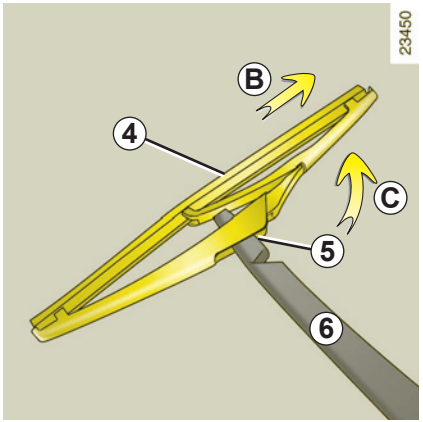
ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS



Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas *1*

Con el contacto puesto y el motor parado, baje completamente la manecilla de los limpias: se detendrán en una posición alejada del capot.
Levante el brazo del limpia ***3***, tire de la lengüeta ***2*** (movimiento ***A***) y empuje la escobilla hacia arriba.

Montaje
Haga deslizar la escobilla por el brazo hasta encajarla. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta. Lleve la manecilla del limpia a la posición de parada.



Escobilla del limpialuneta *4*

– Levante el brazo del limpia ***6***;

– gire la escobilla ***4*** hasta que se encuentre con resistencia (movimiento ***C***);

– según el vehículo, presione la lengüeta ***5*** y suelte la escobilla tirando de ella (movimiento ***B***).

Montaje

Para montar la escobilla del limpiaparabrisas, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

– limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;

– no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;

– despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

– En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).

– Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

Antes de remolcar, inserte la llave en el contactor, o inserte la tarjeta RENAULT en el lector para desbloquear la columna de dirección: con el pie en el pedal del embrague, introduzca la **primera marcha** (palanca en posición **N** o **R** para los vehículos con caja de velocidades automática).

Ponga la palanca en punto muerto (posición N para los vehículos equipados de una caja de velocidades automática)

La columna se desbloquea, las funciones accesorios reciben alimentación: puede utilizar la iluminación del vehículo (luces de precaución, de stop…). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Una vez terminado el remolcado, ejerza dos impulsiones en el botón de arranque del motor (riesgo de descarga de la baterías).

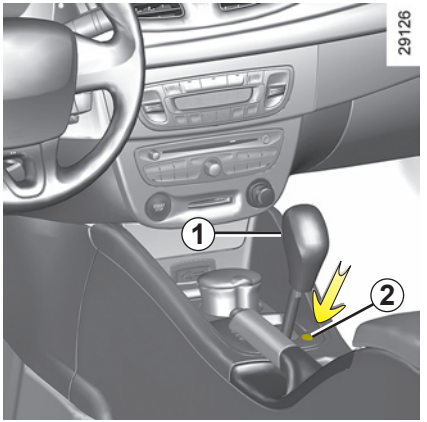
No retire la llave del contactor de arranque o la tarjeta RENAULT del lector durante el remolcado.

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si usted es el vehículo que remolca, no sobrepase los pesos remolcables de su vehículo (consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6).

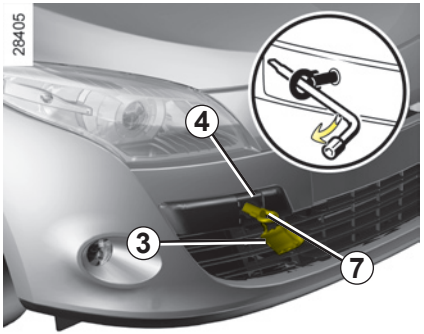
Remolcado de un vehículo con caja automática

Motor parado, el engrase de la caja no está asegurado, es preciso por ello transportar el vehículo preferentemente sobre una plataforma o remolcarlo con las ruedas delanteras levantadas.

Excepcionalmente, puede remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, en marcha adelante únicamente, con la palanca en la posición neutro **N** y por un recorrido máximo de 80 km.



Si la palanca se queda bloqueada en **P** al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente. Para ello, inserte una varilla rígida en el orificio ***2***, presione simultáneamente en la varilla y en el botón de desbloqueo ***1*** situado en la palanca.



Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros *4* y traseros *5*.

Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.

Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.



Acceso a los puntos de remolcado

Suelte la tapa ***3*** ó ***6*** pasando una herramienta plana (o la llave integrada en la tarjeta Renault) por debajo de la tapa.

Enrosque la anilla de remolcado *7* al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope, y finalice bloqueando con la llave de la rueda.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado ***7*** y la llave de rueda, situadas debajo de la moqueta del maletero en el bloque de herramientas (consulte el párrafo «bloque de herramientas» en el capítulo 5).

– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

– No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.

– Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.

– En todos los casos, se aconseja no superar los **50 km/h**.

No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas y, según el vehículo, posiciónelo correctamente en su alojamiento.

Riesgo de lesiones.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/8)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Utilización de la tarjeta RENAULT	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La tarjeta RENAULT no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila de la tarjeta gastada.	Utilice la llave de seguridad (consulte el párrafo «llave de seguridad» en el capítulo 1).
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil…).	Desconecte los aparatos o utilice la llave de seguridad (consulte el párrafo «llave de seguridad» en el capítulo 1).
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Puede bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo (consulte los párrafos «Bloqueo, desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1 y «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil…).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Puede bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo (consulte los párrafos «Bloqueo, desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1 y «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/8)

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
No hay reacción alguna: las lámparas de los testigos no se encienden, el motor de arranque no gira.	Batería descargada.	Conecte la batería descargada con otra batería.
	Batería fuera de uso.	Sustituya la batería.
Las lámparas testigo se debilitan, el motor de arranque gira muy lentamente.	Terminales de batería mal apretados, bornes de la batería oxidados.	Apriételas de nuevo, vuélvalas a conectar o límpielas si están oxidadas.
	Batería descargada o fuera de uso.	Conecte la batería descargada con otra batería. Consulte el párrafo «batería: descargada» en el capítulo 5 ó sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/8)

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motor no quiere arrancar (vehículo con tarjeta RENAULT).	Condiciones de arranque no cumplidas.	Consulte el párrafo «arranque, parada del motor» en el capítulo 2.
	La tarjeta RENAULT «manos libres» no se detecta.	Desplace la tarjeta en el interior del habitáculo.
	La tarjeta RENAULT «manos libres» no funciona.	Inserte la tarjeta en el lector de tarjeta para arrancar.
		Consulte el párrafo «arranque, parada del motor» en el capítulo 2.
El motor arranca difícilmente en tiempo húmedo, o después de lavar el coche.	Encendido defectuoso: humedad en el sistema de encendido.	Seque los cables de las bujías y de la bobina.
El motor arranca con dificultad en caliente.	Carburación defectuosa (burbujas de gas en el circuito).	Deje enfriar el motor.
	Falta compresión.	Consulte a un Representante de la marca.
El motor no se para (vehículo con tarjeta RENAULT).	Problema electrónico.	Ejerza en el botón de arranque cinco presiones rápidas.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Accione el volante presionando a la vez el botón de arranque del motor (consulte el párrafo «arranque del motor» en el capítulo 2).

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/8)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Humo blanco en el escape.	Esto no necesariamente es una anomalía, el humo procede de la regeneración del filtro de partículas.	Consulte el párrafo «Particularidad de las versiones diésel» en el capítulo 2.
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos. Si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada, bomba de agua defectuosa.	Pare el motor. Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/8)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
	Conducto del circuito de refrigeración defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
– en curvas o al frenar,	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor (consulte el párrafo «Nivel de aceite del motor - añadido, llenado» en el capítulo 4).
– al ralentí,	Presión de aceite baja.	Acuda al Representante de la marca más cercano.
– tarda en apagarse o si se queda encendido al acelerar.	Falta de presión de aceite.	Deténgase: contacte con un Representante de la marca.
Al motor parece faltarle potencia.	Filtro de aire sucio.	Sustituya el cartucho.
	Fallo de alimentación de carburante.	Verifique el nivel de carburante.
	Bujías defectuosas, mal reglaje.	Consulte a un Representante de la marca.
El ralentí es inestable o el motor se cala.	Falta compresión (bujías, encendido, toma de aire).	Consulte a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/8)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La dirección se endurece.	– sobrecalentamiento de la asistencia,	Deje enfriar.
	– batería baja o gastada.	Recargar o hacer que sustituyan la batería.
El motor se calienta. El testigo de temperatura del agua se enciende (o la aguja del indicador se sitúa en la zona roja).	Bomba de agua: correa destensada o rota. Avería del motoventilador.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.
	Fugas de agua.	Verifique el estado de los racores de agua y el apriete de las abrazaderas. Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no es así, complete el nivel **(tras haberlo dejado enfriar)**. Tome todas las precauciones para no quemarse. Esta reparación es provisional, consulte a su Representante de la marca lo antes posible.

Radiador: en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (7/8)

Aparatos eléctricos		CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.		Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
		Fusible del limpiaparabrisas fundido.	Consulte a un Representante de la marca.
		Fusible del limpialuneta fundido (intermitente, parada fija).	Cámbielo.
		Avería del motor.	Consulte a un Representante de la marca.
El limpiaparabrisas no se detiene.		Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.		Bombilla fundida.	Sustituya la bombilla.
Las luces intermitentes ya no funcionan.	En un lado:	– bombilla fundida,	Sustituya la bombilla.
		– puesta a masa defectuosa,	Localice el hilo de masa que va fijado a una parte metálica, rasque el extremo del mismo y vuélvalo a fijar con cuidado.
	En los dos lados:	– fusible fundido,	Cámbielo.
		– central intermitencia defectuosa.	Para sustituir: consulte a un Representante de la marca.

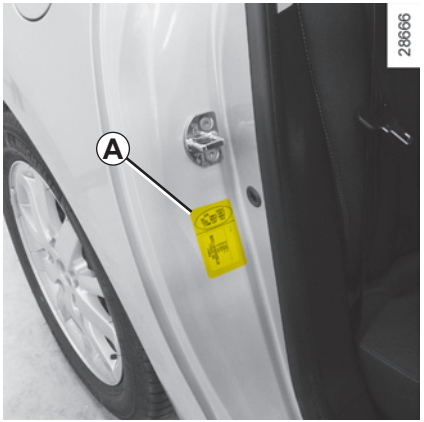
ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (8/8)

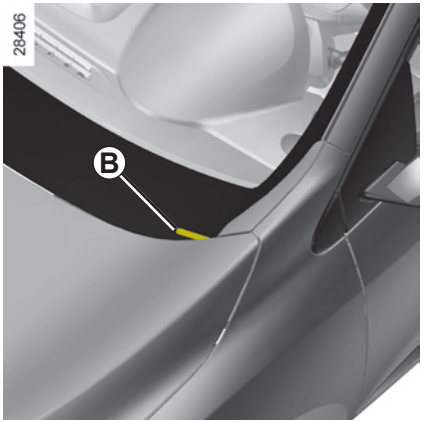
Aparatos eléctricos		CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Los faros no funcionan.	Uno solo:	– bombilla fundida,	Sustitúyala.
		– cable desconectado o conector mal situado,	Verifique y conecte el cable o el conector.
		– puesta a masa defectuosa.	Véase apartado anterior.
	Los dos:	– si el circuito está protegido por un fusible.	Verifíquelo y cámbielo si es necesario.
Los faros no se apagan.		Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Restos de condensación en los faros.		No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación en los faros es un fenómeno natural vinculado a las variaciones de temperatura. Estos restos desaparecen rápidamente cuando se utilizan las luces.	

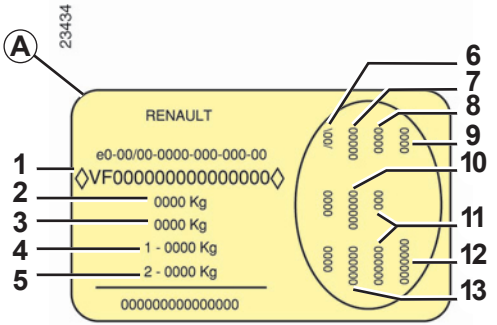
Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo 6.2
Placas de identificación del motor 6.3
Dimensiones 6.4
Características de los motores 6.6
Pesos 6.7
Cargas remolcables 6.7
Piezas de recambio y reparaciones 6.8
Justificantes de mantenimiento 6.9
Control anticorrosión 6.15

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO







Las indicaciones que figuran en la placa del constructor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

Placa del constructor *A*

1 Tipo de vehículo y número dentro de la serie del tipo.
Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca *B*.

2 PMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).

3 PTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).

4 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.

5 PTMA en el eje trasero.

6 Características técnicas del vehículo.

7 Referencia de la pintura.

8 Nivel de equipamiento.

9 Tipo de vehículo.

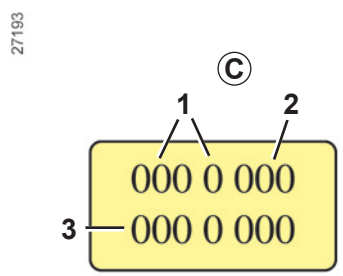
10 Código de la tapicería.

11 Complemento de definición del equipamiento.

12 Número de fabricación.

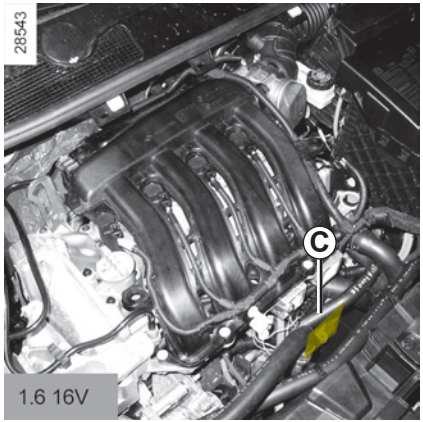
13 Código tapicería interior.

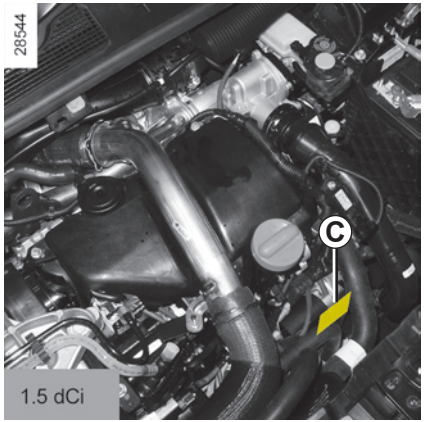
PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

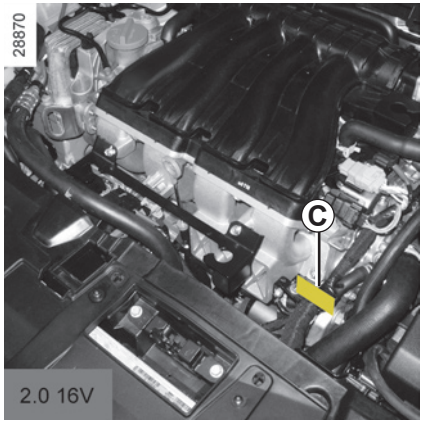


Las indicaciones que figuran en la placa del motor o la etiqueta *C* deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.
(emplazamiento diferente según motorización)

1 Tipo del motor.
2 Índice del motor.
3 Número del motor.



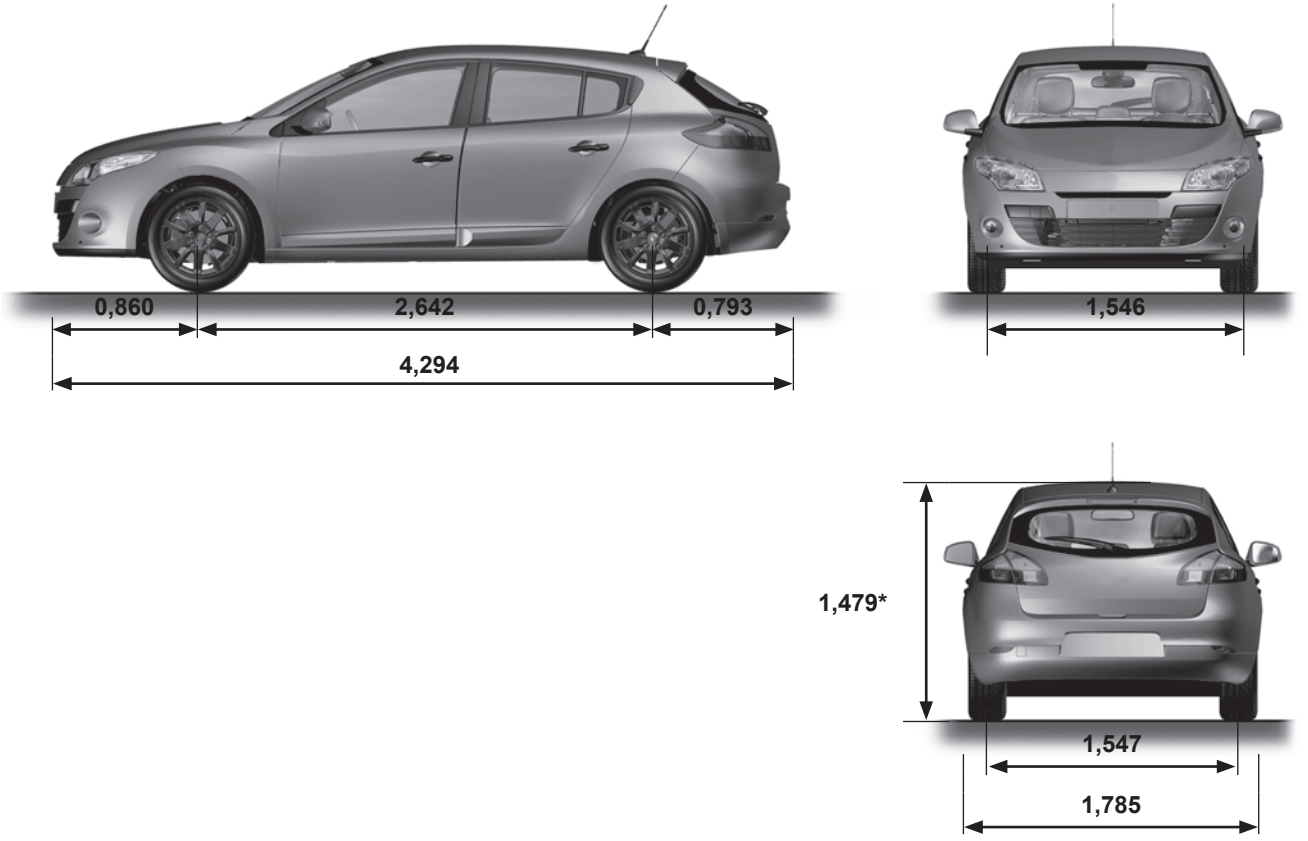




DIMENSIONES (en metros) (1/2)

Versión cinco puertas

30550

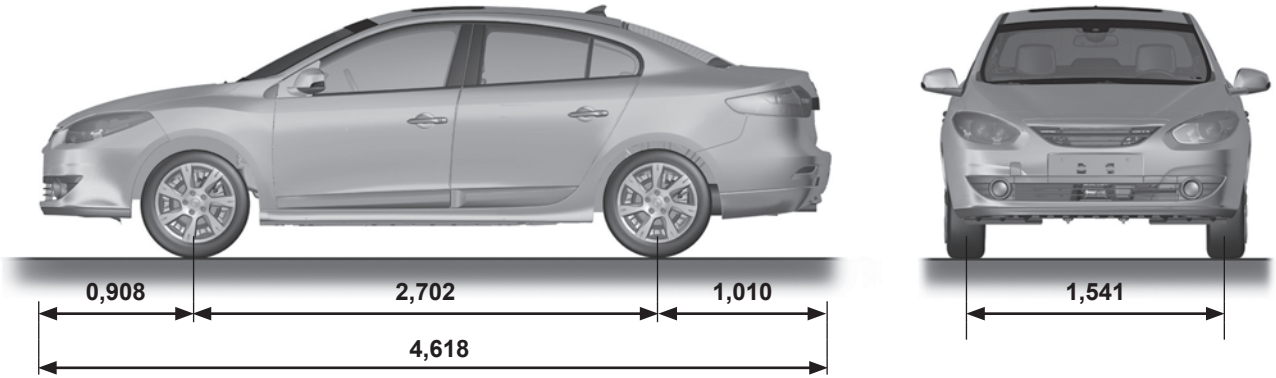


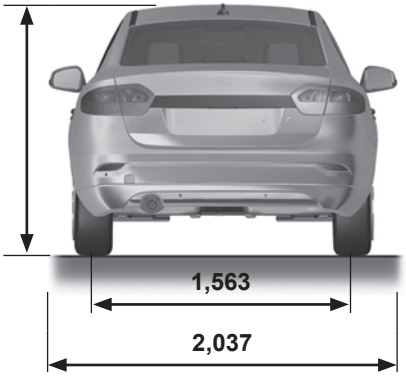
* En vacío

DIMENSIONES (en metros) (2/2)

Versión cuatro puertas

29331





* En vacío

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES

Versiones	**1.6 16V**	**2.0 16V**	**1.5 dCi**
Tipo del motor (véase placa del motor)	K4M	M4R	K9K
Cilindrada (cm^3)	1 598	1 998	1 461
Tipo de carburante **Índice de octano**	Carburante sin plomo **imperativamente**, con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. En su defecto, cabe la posibilidad de utilizar puntualmente carburante sin plomo: – con un Índice de Octano 91 para una etiqueta que indique 95, 98; – con un Índice de Octano 87 para una etiqueta que indique 91, 95, 98.		Gasóleo La etiqueta situada en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor, en caso contrario, consulte a su Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.		

PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a su Agente.

Peso Máximo Autorizado en Carga (PMAC) **Peso Total Rodante (PTR)**	Pesos indicados en la placa del constructor (consulte el párrafo «Placas de identificación» en el capítulo 6)
Peso Remolque con Freno	se obtiene calculando: **PTR - PMAC**
Peso Remolque sin Freno de inercia	650
Carga admitida sobre la bola de enganche	75
Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte	80 kg (incluido dispositivo portador)

Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.

– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

  – sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
  – sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 PSI).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN: .....

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN: .....

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN: .....

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN: .....

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN: .....

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN: .....

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

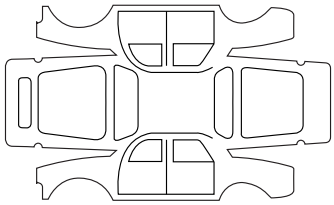
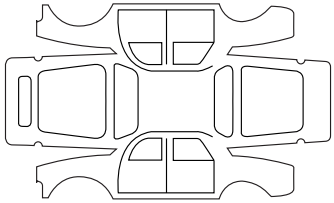
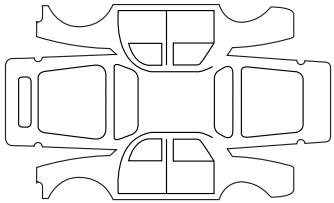
Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

Fecha:	Km:	N° de factura:	Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ ..... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica		**Sello**	

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

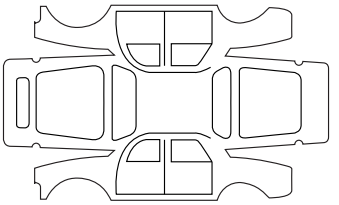
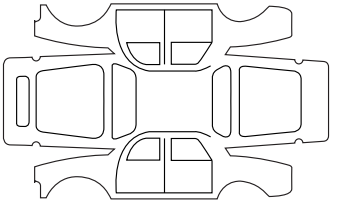
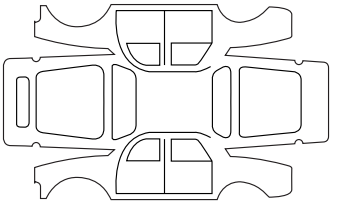
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

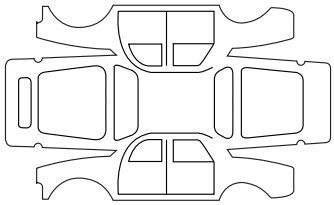
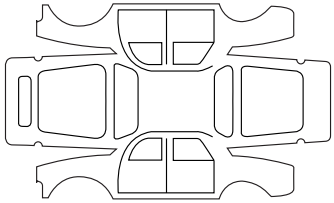
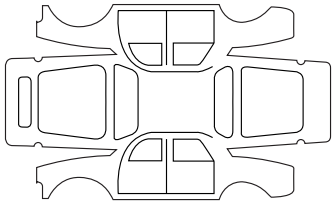
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

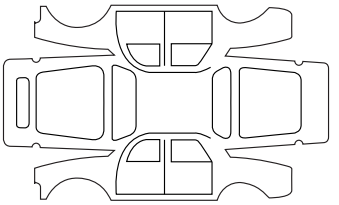
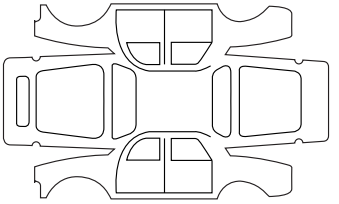
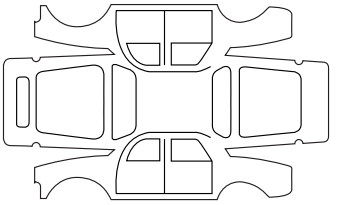
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

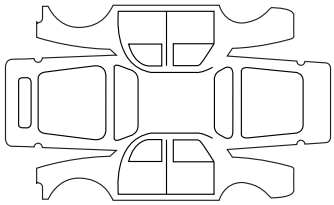
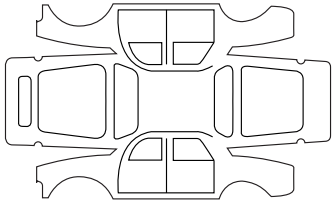
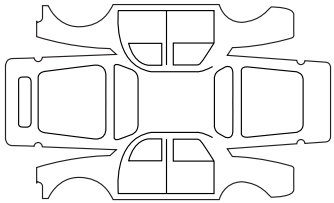
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

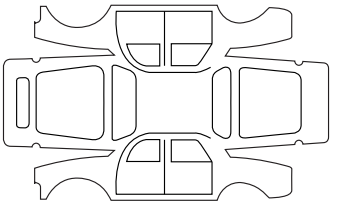
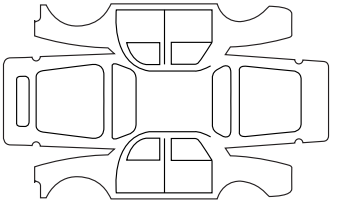
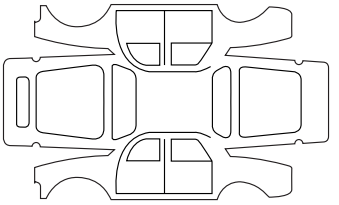
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (6/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		**Sello**
Fecha de reparación:		

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

A.S.R. (antipatinado) ..... 2.18 → 2.21
ABS ..... 1.49, 2.18 → 2.21
accesorios 5.32
aceite motor ..... 1.50, 4.4 → 4.7
acondicionador de aire ..... 3.4 → 3.11
acondicionamientos ..... 3.17 → 3.19
ahorro de carburante ..... 2.11 → 2.13
airbag ..... 1.22 → 1.27, 1.49
  activación de los airbags del pasajero delantero 1.43
  desactivación del airbag del pasajero delantero 1.42
aire acondicionado ..... 3.4 → 3.11
aireadores ..... 3.2 – 3.3
alarma sonora 1.11, 1.50, 1.69, 1.71
altavoces
  emplazamiento 5.31
anillas de amarre ..... 1.30 – 1.32, 3.25
anillas de remolcado ..... 5.34 – 5.35
anomalías de funcionamiento ..... 1.48 → 1.51, 5.36 → 5.43
antiniebla
  faros 5.17
antipatinado: A.S.R. ..... 2.18 → 2.21
antipolución
  consejos 2.11
aparatos de control ..... 1.48 → 1.63
apertura de las puertas ..... 1.11 → 1.14
apoyabrazos
  delantero 3.18
apoyacabezas ..... 1.16 – 1.17
arranque del motor ..... 2.3 → 2.7
asientos delanteros
  ajuste ..... 1.16, 1.18 → 1.21
  con mandos manuales 1.18
asientos para niños ..... 1.29 → 1.41
asistencia al frenado de emergencia ..... 2.18 → 2.21
asistencia de dirección 1.28
ayuda al aparcamiento ..... 2.29 – 2.30

B

baca de techo
  barras de techo 3.26
bandeja trasera 3.23
barras de techo 3.26
batería 1.50, 4.12
  descargada ..... 5.27 – 5.28
bloque de herramientas ..... 5.7 – 5.8
bloqueo de las puertas ..... 1.2 → 1.12, 1.15
bocina 1.69
bocinazo 1.69
botón de arranque/parada del motor ..... 2.5 → 2.7

C

caja de velocidades automática (utilización) ..... 2.31 → 2.33
calefacción ..... 3.4 → 3.10
cambio de lámparas ..... 5.13 → 5.22
cambio de rueda 5.9
cambio de velocidades ..... 2.10, 2.31 → 2.33
capacidad del depósito de carburante ..... 1.77 → 1.79
capacidades aceite motor ..... 4.6 – 4.7
capot motor ..... 4.2 – 4.3
características técnicas ..... 6.3 – 6.5, 6.7 – 6.8
caravana 3.25, 6.7
carburante
  calidad ..... 1.77 → 1.79
  capacidad 1.77
  consejos de ahorro 2.11
  llenado ..... 1.50, 1.77 → 1.79
cargas remolcables 6.7
catalizador ..... 2.8 – 2.9
cenicero 3.20
cierre de las puertas ..... 1.11 → 1.14
cinturones de seguridad ..... 1.19 → 1.24, 1.26 – 1.27, 1.50

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

claxon 1.69
climatización 3.11
cojín hinchable
airbag ..... 1.22 → 1.24, 1.26 – 1.27
condenación automática de los abrientes al circular 1.15
condenación de las puertas ..... 1.10, 1.13 → 1.15
conducción ..... 2.2, 2.5 → 2.13, 2.15 → 2.33
consejos anticontaminación ..... 2.11 → 2.13
conservación:
autonomía de cambio de aceite ..... 6.9 → 6.14
carrocería ..... 4.13 – 4.14
mecánica ..... 4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
tapizados interiores 4.15
contactor de arranque ..... 2.3 – 2.4
control anticorrosión ..... 6.15 → 6.20
control dinámico de conducción: E.S.P. ..... 2.18 → 2.21
cuadro de instrumentos ..... 1.48 → 1.63, 1.70

D

depósito
lavacristales 4.10
líquido de frenos 4.9
líquido de refrigeración 4.8
depósito de carburante
capacidad ..... 1.77 → 1.79
desactivación del airbag del pasajero delantero 1.42
descondenación de las puertas ..... 1.13 – 1.14
deshielo/desempañado de la luneta 3.5, 3.9
deshielo/desempañado del parabrisas 3.5, 3.9
dimensiones ..... 6.4 – 6.5
dirección asistida 1.28
dirección de asistencia variable 1.49
dispositivos complementarios al cinturón delantero ..... 1.22 → 1.24
dispositivos complementarios de retención ..... 1.22 → 1.24
dispositivos de protección lateral 1.26
dispositivos de retención complementarios 1.27
a los cinturones delanteros ..... 1.22 → 1.24
a los cinturones traseros ..... 1.22 → 1.25
protección lateral 1.26
dispositivos de retención para niños ..... 1.29 → 1.43

E

E.S.P.: control dinámico de conducción ..... 2.18 → 2.21
elevalunas ..... 3.12 → 3.14
embellecedor de rueda 5.8
encendedor 3.20
equipamientos multimedia 3.27
escobillas del limpia 5.33
espejos de cortesía 3.16

F

faros
adicionales 5.17
ajuste 1.73
antiniebla 5.17
delanteros ..... 5.13 → 5.16
direccionales móviles 1.71
sustitución de las lámparas ..... 5.13 → 5.16
filtro
de aceite 4.7, 4.10
de aire 4.10
de gasóleo 4.10
de partículas 1.50
habitáculo 4.10
focos de iluminación ..... 3.15 – 3.16
frenado de emergencia ..... 2.18 → 2.21
freno de mano 1.48, 2.10
fusibles ..... 5.25 – 5.26

G

gato ..... 5.7 – 5.8

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

guantera 3.19
guardaobjetos ..... 3.17 → 3.19

H

hora ..... 1.65 – 1.66

I

iluminación exterior de acompañamiento 1.71, 1.73
iluminación:
- cuadro de instrumentos 1.70
- exterior ..... 1.70 → 1.72
- interior ..... 3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24

incidentes
- anomalías de funcionamiento ..... 5.36 → 5.43

indicadores:
- de dirección 1.69, 5.18
- de temperatura exterior 1.65
- del cuadro de instrumentos ..... 1.48 → 1.63

inflado de los neumáticos 4.11
instalación de la radio 5.31
intermitentes ..... 1.48, 1.69, 5.13 → 5.16
Isofix 1.30

J

justificantes de mantenimiento ..... 6.9 → 6.14

K

kit de inflado de los neumáticos ..... 5.4 → 5.6

L

lámparas
- sustitución ..... 5.13 → 5.22

lavacristales ..... 1.74 → 1.76, 4.10
lavado ..... 4.13 – 4.14
lavafaros 1.75
levantamiento del vehículo
- cambio de rueda 5.9

limitador de velocidad ..... 1.50, 2.22 → 2.24
limpia/lavaparabrisas ..... 1.74 – 1.75
limpiaparabrisas ..... 1.74 → 1.76
- escobillas 5.33

limpiaparabrisas/lavaparabrisas 1.76
líquido de frenos 4.9
líquido de refrigeración 1.52, 4.8
luces de día 1.70
luces:
- ajuste 1.73
- de carretera ..... 1.48, 1.71, 5.13 → 5.16
- de cruce ..... 1.48, 1.70, 5.13 → 5.16
- de dirección ..... 1.48, 1.69, 5.13 → 5.16, 5.18
- de marcha atrás 5.18
- de niebla ..... 1.48, 1.72, 5.17 – 5.18
- de placa de matrícula 5.22
- de posición 1.70, 5.18
- de precaución 1.69
- de stop 5.18

LL

llave de embellecedor 5.8
llave de la rueda ..... 5.7 – 5.8
llave de seguridad ..... 1.4 – 1.5
llaves ..... 1.2 – 1.3

M

maletero 3.22, 3.24
mando integrado de teléfono manos-libres 3.27
mandos ..... 1.44 → 1.47
manivela ..... 5.7 – 5.8
marcha atrás
- paso ..... 2.10, 2.31 → 2.33

medio ambiente 2.14

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

mensajes en el cuadro de instrumentos.....1.54 → 1.63
menú de personalización de los reglajes del vehículo 1.64

N

navegación 3.27
neumáticos ..... 2.15 → 2.17, 4.11, 5.10 → 5.12
niños ..... 1.2, 1.11 – 1.12, 1.29 – 1.30
niños (seguridad)..... 1.4, 1.8, 1.12, 3.12
nivel de aceite del motor.....4.4 → 4.7
nivel de carburante 1.52
niveles:
- carburante..... 1.52
- depósito del lavacristales..... 4.10
- líquido de frenos 4.9
- líquido de refrigeración 1.52, 4.8

O

ordenador de a bordo..... 1.48 → 1.51, 1.54 → 1.63

P

palanca de selección de caja automática.....2.31 → 2.33
palanca de velocidades..... 2.10
parada del motor 2.4
particularidad de los vehículos diésel..... 2.9
particularidad de los vehículos gasolina..... 2.8
personalización de los reglajes del vehículo 1.64
pesos..... 6.7
piezas de recambio 6.8
pila tarjeta RENAULT 5.30
pilas (telemando)..... 5.29
pinchazo .....5.2, 5.7 → 5.9
pintura
- mantenimiento ..... 4.13 – 4.14

placas de identificación 6.3
plafones..... 3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24
portaobjetos.....3.17 → 3.19, 3.24
posición de conducción
- reglajes .....1.19 → 1.21

preequipo de la radio..... 5.31
presión de los neumáticos..... 2.15 → 2.17, 4.11, 5.11
pretensores..... 1.22
pretensores de los cinturones
- de seguridad parte delantera.....1.22 → 1.24

pretensores de los cinturones de seguridad.....1.22 → 1.24
protección anticorrosión ..... 4.13 – 4.14
puerta del maletero..... 3.22 – 3.23
puertas..... 1.11 – 1.12, 1.15
puertas / puerta del maletero..... 1.10 – 1.12, 1.15
puesta bajo contacto del vehículo ..... 2.3 – 2.4, 2.6
puesta en marcha del motor.....2.3 → 2.7
puesto de conducción.....1.44 → 1.51

Q

quitasol 3.16

R

radar de marcha atrás ..... 2.29 – 2.30
radio..... 3.27
- preequipo..... 5.31

ráfaga luminosa..... 1.69
ráfagas luminosas 1.69
reglaje de la posición de conducción..... 1.16 – 1.17, 1.19
reglaje de los asientos delanteros..... 1.18
reglaje de los faros 1.73
reglaje eléctrico de la altura de los faros..... 1.73
reglajes personalizados del vehículo..... 1.64
regulación de la temperatura.....3.6 → 3.10
regulador de velocidad .....1.50, 2.22 → 2.28
regulador-limitador de velocidad .....2.22 → 2.28
reloj..... 1.65 – 1.66
remolcado
- en caso de avería ..... 5.34 – 5.35

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

remolque 3.25
remolque
montaje 3.25
repetidores laterales
sustitución de las lámparas 5.22
retención complementaria a los cinturones ..... 1.22 → 1.27
retención niños ..... 1.29 → 1.41
retrovisores ..... 1.67 – 1.68
rodaje 2.2
rueda de repuesto ..... 5.7 – 5.8
ruedas (seguridad) ..... 5.10 → 5.12

S

salpicadero ..... 1.44 → 1.47
seguridad niños ..... 1.2, 1.4, 1.8, 1.12, 1.29 → 1.43, 3.12
señal peligro ..... 1.69 – 1.70
señalización acústica y luminosa 1.69
señalización e iluminación ..... 1.70 → 1.73
sistema antibloqueo de ruedas: ABS ..... 2.18 → 2.21
sistema antipatinado: A.S.R. 2.18
sistema de navegación 3.27
sistema de retención para niños ..... 1.29 → 1.43
sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos ..... 2.15 → 2.17
supercondenación de las puertas 1.10

T

tapizados interiores
mantenimiento 4.15
tapón del depósito de carburante ..... 1.77 → 1.79
tarjeta RENAULT
pila 5.30
utilización ..... 1.4 → 1.10
techo solar ..... 3.12 → 3.14
teléfono 3.27
temperatura exterior ..... 1.65 – 1.66
testigos de control ..... 1.48 → 1.51, 1.54 → 1.63
toma de accesorios 3.20
transporte de niños ..... 1.29 → 1.43
transporte de objetos
en el maletero 3.25

V

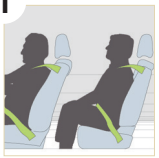
vaciado motor ..... 4.4 → 4.7
varilla de aceite motor 4.5
ventilación ..... 3.4 → 3.10
visualizador ..... 1.48 → 1.53
volante de dirección
ajuste 1.28

W

warning 1.69

4 PAUTAS SENCILLAS*
PARA SU SEGURIDAD

1



- **Utilice siempre el cinturón de seguridad,**
  - **incluso en trayectos cortos**
  - **incluso si su vehículo dispone de airbags.**
- **Asegúrese de que todos los pasajeros se han abrochado el cinturón, incluso en la parte trasera.**

2



- **Sujete siempre a los niños utilizando los dispositivos adecuados para su peso y estatura (asiento, cuco...).**
- **¡Atención! Si el vehículo está equipado con airbag o airbags del pasajero delantero desconectables, habrá que desconectarlos antes de instalar un asiento para bebés «con la espalda mirando a la carretera».**

3



- **Ajuste la altura del cinturón en función de su estatura.**
- **Ajuste la inclinación de su respaldo de forma que el cinturón quede lo más cerca posible de su cuerpo.**
- **Ajuste la altura del apoyacabezas: altura del apoyacabezas = altura de la cabeza. El apoyacabezas lo más cerca posible de la cabeza.**

4



- **Coloque los objetos o el equipaje pesado directamente en el piso del maletero.**
- **Reparta los pesos entre los lados derecho e izquierdo de la zona de carga para el transporte de mercancías.**

* Atención: estas pautas no constituyen una lista exhaustiva. Consulte el manual de utilización para más información.

(www.e-guide.renault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 891-2 – 99 91 090 78R – 11/2009 – Edition espagnole

